

Корреляты (*то, так и др.*)

О. Е. Пекелис

Материалы для проекта корпусного описания русской грамматики (<http://rusgram.ru>).

На правах рукописи. Версия 03.2018

Коли затеял ты период написать, то, конечно, так уж и пригоняешь, чтоб его как следует в конце закруглить. Начнешь, например, с «так как» — дальше у тебя непременно будет «то»; начнешь с «хотя» — дальше будет «но». Так ли, сударь?

[М. Е. Салтыков-Щедрин. В среде умеренности и аккуратности (1874-1877)]

Коррелятом называется показатель, входящий в состав главной клаузы сложного предложения и связанный синтаксически и/или семантически с союзом, вводящим зависимую клаузу (как правило, обстоятельственную). Так, в примере (1) коррелят *то* связан с союзом *поскольку*, а в примере (2) коррелят *тогда* связан с союзом *если*:

- (1) *Поскольку* школа требует постоянных усилий, *то* у ребёнка возникает активное противодействие учению. [А. Луговская. Если ребенок боится ходить в школу (2002)]
- (2) Вот *если* меня прогонят, *тогда* вакансия откроется. [А. Рыбаков. Тяжелый песок (1975-1977)]

Как правило, в конструкции с коррелятом главная клауза следует за придаточным, а коррелят располагается в абсолютном начале главной клаузы (ср. (1) и (2)).

У термина «коррелят» есть и другие употребления, см. [п.1](#). Кроме того, и в рамках указанного употребления в русской грамматической традиции нет единой точки зрения относительно состава показателей, именуемых коррелятами. В настоящей статье рассматриваются только «продуктивные» корреляты: сочетающиеся с двумя и более союзами (ср. *если* <когда, поскольку и др.>...*то*; *если* <когда и др.>...*тогда* и т.п.). Такой подход позволяет на едином основании выделить ядро класса коррелятов. Непродуктивные показатели, устанавливающие связь с союзом через границу клаузы (ср. *поскольку*...*постольку*), хотя также примыкают к классу коррелятов, остаются вне рассмотрения как более периферийные.

Основные продуктивные корреляты в русском языке (*то, так, тогда, как* и др., см. список в [п.2.1](#)) обладают рядом общих синтаксических и семантических свойств. В частности, они демонстрируют схожее поведение в эллиптическом контексте (см. [п.3.2](#)) и в контексте иллокутивно употребленного союза (см. [п.3.5](#)). С семантической точки зрения, обобщенную функцию коррелятов можно усматривать в акцентуации семантического отношения, выражаемого союзом (см. [п.4](#)).

Вместе с тем, даже близкие, казалось бы, показатели (ср. *то, так* и *тогда*) демонстрируют семантические и синтаксические различия. Так, различия в сочетаемости коррелятов с фокусными частицами (см. [п.3.3](#)) удается объяснить различиями в семантике (см. [п.4](#)).

К проблемам, связанным с коррелятами, относятся также статус пары «союз...коррелят» в терминах сочинения и подчинения (см. [п.3.1](#)) и соотношение конструкций с коррелятами и относительных конструкций (см. [п.7](#)).

- 1 Коррелят / коррелятив / коррелятивный: о разных прочтениях термина
- 2 «Продуктивные» корреляты
 - 2.1 Состав показателей
 - 2.2 Сочетаемость с союзами
 - 2.2.1 Сочетаемость с союзами коррелятов «то», «так», «тогда», «тут», «следовательно», «стало быть», «значит»
 - 2.2.2 Сочетаемость с союзами коррелятов «как», «тут же», «сразу же»
 - 2.2.3 Сочетаемость с союзами коррелятов «но», «зато», «однако», «тем не менее», «все равно»

- 2.2.4 Сочетаемость с союзами: итоги
- 2.3 Степень грамматикализации коррелятов
- 3 «Продуктивные» корреляты: синтаксис
 - 3.1 Синтаксический статус сочетания союза с коррелятом: сочинение vs. подчинение
 - 3.2 Эллипсис
 - 3.3 Сочетаемость с фокусными частицами
 - 3.3.1 Сочетаемость коррелята с фокусной частицей
 - 3.3.2 Сочетаемость коррелята с придаточным, модифицированным фокусной частицей
 - 3.4 Контрастивность
 - 3.5 Иллокутивные (в т.ч. вводные) конструкции
 - 3.5.1 Корреляты «то», «так», «тогда», «тут»
 - 3.5.2 Корреляты «значит», «следовательно», «стало быть»
 - 3.5.3 Корреляты «но», «однако» и под.
 - 3.5.4 Корреляты «как», «сразу же», «тут же»
 - 3.5.5 Корреляты в составе иллокутивных и вводных конструкций: обобщение
 - 3.6 Конструкция с местоимением «это»
 - 3.7 Коррелят как маркер границы клаузы
- 4 «Продуктивные» корреляты: семантика
 - 4.1 «То»
 - 4.2 «Так»
 - 4.3 «Тогда»
 - 4.4 «Тут»
 - 4.5 «Значит», «следовательно», «стало быть»
 - 4.6 «Как», «сразу же», «тут же»
 - 4.7 «Но», «однако», «зато» и под.
- 5 О неустойчивости семантической функции «то»
- 6 Корреляты в бессоюзных конструкциях
- 7 Конструкции с коррелятами vs. относительные конструкции
- 8 Библиография

1 Коррелят / коррелятив / коррелятивный: о разных прочтениях термина

Термин «коррелят» пересекается по сфере употребления с близким термином «коррелятив»; ср. также прилагательное «коррелятивный», употребляемое как производное от обоих терминов. К коррелятам / коррелятивам / коррелятивным конструкциям относят несколько групп разнородных явлений. Ниже перечислены основные из них.

1) В традиционной европейской грамматике (см., например, [Quirk et al. 1985: 935 ff.]) коррелятивными (англ. *correlative*) называют союзы, состоящие из нескольких компонентов, ср. англ. *both...and*, *either...or* и т.д., рус. *если...то*, *раз...так*, *как...так* и под. В традиционной русистике принято близкое, хотя и не идентичное понимание — к коррелятам отнесены лишь некоторые из компонентов таких союзов (ср. *если...то*, *раз...так*, *если...тогда* и др.), при этом внутри пары различаются союз (например, *если*) и коррелят (например, *то*) [Грамматика 1980(1): §1672]. Другие виды неоднместных союзов (*как...так* и, *хотя...но*, *поскольку...постольку* и др.) признаются сочетанием не союза с

коррелятом, а союза с союзом [Грамматика 1980(I): §1681] (о соотношении между статусом коррелята и статусом союза и, шире, понятием части речи см. в [п.2.3](#))¹.

Настоящая статья посвящена коррелятам в этом традиционном понимании, однако объем рассматриваемых единиц не совпадает в точности ни с европейской, и с русской традицией. Ниже рассматриваются все «продуктивные» показатели в составе двухместных сочетаний с участием союза: совместимые с более чем одним союзом (см. подробнее [п.2.1](#)). Тем самым, с одной стороны, к коррелятам оказываются отнесены некоторые показатели, не относимые к таковым в академических грамматиках (ср. показатель *но*, совместимый в качестве коррелята с союзами *хотя*, *пусть* и под.). С другой стороны, вне рассмотрения оказываются «уникальные», или непродуктивные, корреляты (ср. *поскольку...постольку*) как более периферийные показатели, хотя и отвечающие представлению о корреляте. Терминологически внутри коррелятивного сочетания вслед за русской традицией различаются союз и коррелят.

Следует отметить также, что в русской грамматической традиции к числу коррелятов относят только такие показатели, которые сочетаются с подчинительными союзами. Между тем при широком понимании термина «коррелят» (как показателя, связанного с союзом через границу клаузы) к коррелятам, на первый взгляд, могут быть отнесены и показатели в составе неодноместных сочинительных союзов (ср. *не только...но и*, *как...так и* и под.). Вопрос о том, правомерно ли такое расширение понятия «коррелят» — т.е., фактически, вопрос о наличии общих свойств у прототипических, продуктивных коррелятов и прочих подобных единиц — в настоящей статье не решается. В частности потому, что продуктивные корреляты все представляют собой комбинацию коррелята с подчинительным союзом.

Наряду с указанным, встречаются еще по меньшей мере четыре разных употребления терминов «коррелят» / «коррелятив» / «коррелятивный». Ниже они перечислены в порядке убывания частотности.

2) Коррелятивными называют [относительные конструкции](#), в которых зависимая клауза предшествует главной, при этом зависимая клауза кореферентна местоимению в составе главной, как в (3):

(3) Ну если что, сам знаешь: у меня [*кто не работает*]_i, *тот*_i не пьёт шампанское.
[О. Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней (2001)]

Коррелятивную конструкцию образуют, прежде всего, следующие пары показателей (по [Mitrenina 2010]; [Inkova 2014: 26]):

кто...тот, что...то, какой...такой / тот, чей...того / тот, где...там, куда...туда, откуда...оттуда, докуда...дотуда, когда...тогда, как...так, сколько...столько, насколько...настолько, чем...тем, каков...таков, поскольку...постольку.

Коррелятивом иногда называют относительное придаточное в составе коррелятивной конструкции; термин «коррелят» в этом значении, по-видимому, не используется.

О коррелятивной конструкции в данном понимании см. [п.7](#), а также статью [Относительные придаточные](#).

3) В англоязычных работах и термин «коррелят» (*correlate*) [Sudhoff 2016], и термин «коррелятив» (*correlative*) [Berman et al. 1998] используются для обозначения указательного местоимения, замещающего сентенциальный актант. Ср. русский пример такой конструкции в (4):

¹ В [Podlesskaya 1997] в отношении некоторых единиц, традиционно причисляемых к коррелятам (*то и тогда*), использован термин *резумптив (resumptive)*, отражающий анафорическую природу коррелятов (о семантике коррелятов см. [п.4](#)).

(4) *Это* радует, что вы столь критичны по отношению к себе. [Д. Липскеров. Последний сон разума (1999)]

4) Коррелятивными или близкими к коррелятивным иногда считают конструкции, в которых указательное местоимение семантически и/или синтаксически связано с союзным словом в составе постпозитивного [сентенциального актанта](#) или [относительного придаточного](#), как в (5) и (6) (см. [Преображенская 1983: 218 ff.]; [Inkova 2014: 349]):

(5) Я много думал *о том, о чем* мы с вами говорили... [«Русский репортер» (2014)]

(6) А вдруг это именно *та* книга, *которую* Вам непременно нужно прочитать? [коллективный. Форум: Похороните меня за плитусом. Фильм (2009-2011)]

4) Близки к коррелятивным конструкции с т.н. расчлененным союзом (*потому, что; несмотря на то, что; благодаря тому, что* и под.) [Inkova 2014: 349].

О свойствах расчлененных союзов на примере причинных союзов см. статью [Причинные придаточные](#).

2 «Продуктивные» корреляты

2.1 Состав показателей

В настоящей статье речь пойдет о коррелятах в составе т.н. «двойных союзов» (см. общий список таких союзов в статье [Союз](#)). Как выше уже отмечено, предметом рассмотрения станут не любые показатели, коррелятивные союзу, а только те из них, которые можно назвать продуктивными: встречающиеся при двух и более союзах.

Среди продуктивных коррелятов можно различать **грамматикализованные** и **не грамматикализованные** единицы (подробнее о признаках и степени грамматикализации см. [п.2.3](#)).

К существенно грамматикализованным относятся всего четыре показателя: *то, так, как, но* (статус *но*, впрочем, не вполне однозначен, см. подробнее [п.2.3](#)). Среди них, в свою очередь, выделяются **продуктивные** единицы (*то, так*) — употребляющиеся при семантически разнородных союзах, и **малопродуктивные** (*как, но*) — употребляющиеся только при нескольких союзах с близким значением (подробнее о сочетаемости с союзами см. [п.2.2](#)).

К числу слабо грамматикализованных коррелятов относятся следующие показатели: *тогда, тут, значит, следовательно, стало быть, тут же, сразу же, зато, однако, тем не менее, все равно*². (Следует, однако, иметь в виду, что некоторые из этих единиц прошли заметный путь конвенционализации, но вне непосредственной связи со статусом коррелята, ср. показатель *значит*; подробнее см. [п.2.3](#)). Семантически эти корреляты распадаются на три группы. *Тогда, тут, значит, следовательно, стало быть* употребляются при союзах, выражающих значение обусловленности (условие, причина и под.). Среди них выделяются показатели *тогда* и *тут*, несколько более грамматикализованные, чем другие корреляты этой группы, и семантически сближающиеся с грамматикализованными коррелятами *то* и *так*. Показатели *тут же, сразу же* (как и грамматикализованный коррелят *как*) употребляются при союзах со значением непосредственного предшествования (*едва, только лишь* и под.). Корреляты *зато, однако, тем не менее, все равно* (как и грамматикализованный *но*) сочетаются с уступительными союзами (*хотя, пусть* и под.).

Итак, общий список рассматриваемых коррелятов следующий:

² Этот перечень не является полным. Будучи лексическими, а не грамматическими единицами, неграмматикализованные корреляты не образуют закрытого списка. В настоящей статье рассматриваются только основные из них.

то, так, тогда, тут, значит, следовательно, стало быть, как, тут же, сразу же, но, зато, однако, тем не менее, все равно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Фонетическим вариантом показателя *так* (в коррелятивной функции, но также за ее пределами) может считаться показатель *дак*:

(7) *Если тебе ничо не надо, дак, может, ты мне поможешь кое-чего найти.* [А. Геласимов. Разгуляевка (2008)]

В качестве коррелята в составе подчинительных конструкций (как, по-видимому, и в других употреблениях) *дак* является преимущественно диалектной формой. Так, в Диалектном корпусе (см. Таблицу 2) *дак* несопоставимо частотнее, чем в Основном. Для сравнения, разговорный *так* в Диалектном корпусе также несколько опережает *так* в Основном корпусе, однако эта разница незначительна. Стилистически нейтральный *то*, наоборот, заметно более частотен в Основном корпусе.

Таблица 2. Сопоставительная частотность коррелятов *дак, так* и *то* в Основном (ОК) и Диалектном (ДК) корпусе

	ОК, ipm	ДК, ipm
<i>дак</i> ³	0,046 (13)	196,210 (56)
<i>так</i>	31,069 (8806)	42,064 (12)
<i>то</i>	395,104 (111985)	101,654 (29)

Согласно [Лавров 1941: 32], *дак* представляет собой результат стяжения *так* с *да*. Последний показатель использовался в истории русского языка в качестве самостоятельного коррелята в условной конструкции, однако не прижился в этой функции.

Фонетическим вариантом *так* может также считаться слово *дык*. Однако *дык* не склонно к коррелятивному употреблению: из 309 вхождений в Основном корпусе лишь в одном *дык* выступает в качестве коррелята, ср. (8):

(8) *Думают, раз книжка первая про детишек 11 лет, дык и читать только 11-летние будут?* [коллективный. Форум: Обсуждение книг. «Гарри Поттер» (2006)]

В Диалектном корпусе из 9 вхождений *дык* лишь в одном *дык* употреблен в составе бессоюзной условной конструкции в функции, близкой к коррелятивной (о коррелятах в бессоюзных конструкциях см. п.6):

(9) *Хорóша свекрóвушка, дык и хорошó, а тó и плóхо живéце.* [О свадьбе (с. Топса, Виноградовский район, Архангельская область, 1988)]

Как уже отмечено, указанный перечень коррелятов не вполне совпадает со списком единиц, традиционно признаваемых коррелятами в русистике. Так, в [Грамматика 1980(I): §1681] показатели *но* и *как* признаются союзами (сочинительным и подчинительным, соответственно) в том числе и тогда, когда употребляются в составе двойного союза⁴. Между тем с точки зрения некоторых синтаксических свойств (см. п.3.2, п.3.7) и семантической функции (см. п.4) *но* и *как* обнаруживают существенное сходство с такими типичными коррелятами, как *то, так* и *под*.

2.2 Сочетаемость с союзами

Семантически и с точки зрения сочетаемости с союзами рассматриваемые корреляты разбиваются на три группы:

³ Запрос «если на расстоянии от 1 до 10 от дак асомта».

⁴ Такая точка зрения, вместе с тем, не является в русистике общепринятой: см. о функциональном сходстве *но* и *как* с коррелятами в [Завьялов 2008: 100–105].

1) корреляты с широкой сочетаемостью, употребляющиеся с союзами условной, а также причинной и/или временной семантической зоны (*то, так, тогда, тут, следовательно, стало быть, значит*);

2) корреляты с узкой сочетаемостью, употребляющиеся с союзами со значением непосредственного предшествования (*как, тут же, сразу же*);

3) корреляты с узкой сочетаемостью, употребляющиеся с уступительными союзами (*но, зато, однако, тем не менее, все равно*).

Следует иметь в виду, что группы 1 и 2 не полностью независимы, поскольку значение непосредственного предшествования — это разновидность временного значения. В соответствии с этим, некоторые из коррелятов группы 1 сочетаются с союзами, характерными для коррелятов из группы 2, и наоборот (подробнее см. ниже).

Вопрос о сочетаемости коррелятов из групп 1, 2 и 3 рассмотрен ниже в [п.2.2.1](#), [п.2.2.2](#) и [п.2.2.3](#), соответственно. В [п.2.2.4](#) данные о сочетаемости коррелятов обобщены в сводной таблице.

2.2.1 Сочетаемость с союзами коррелятов «то», «так», «тогда», «тут», «следовательно», «стало быть», «значит»

Среди первой группы коррелятов наиболее широкая сочетаемость — у показателей *то* и *так*: они сочетаются с условными (*если, ежели* и под.), временными (*когда, пока, как только* и под.), причинными (*поскольку, так как*, окказионально некоторые другие, см. [Причинные придаточные](#)) союзами и с условно-причинным союзом *раз*. Сочетание *так как...так*, отмеченное как невозможное в [Завьялов 2008: 99] ввиду тавтологичности, в Корпусе встречается, ср. (13).

- (10) *А ежели кто подкоп поведёт, то я и в Индию напишу!* [М. А. Булгаков. Записки покойника (Театральный роман) (1936-1937)]
- (11) *Если бы Кямал хотел на ней жениться, так она бы знала.* [В. Токарева. Своя правда (2002)]
- (12) *Поскольку школа требует постоянных усилий, то у ребёнка возникает активное противодействие учению, чем и обусловлен отказ посещать занятия.* [А. Луговская. Если ребенок боится ходить в школу (2002)]
- (13) *Когда недавно поехал на дачу, где мы когда-то жили детьми, то искал дачу Ботвинника и с ужасом обнаружил, что на Николиной горе новые жители на вопрос, где дача Ботвинника, отвечают вопросом: кто такой Ботвинник? А так как мы с дедом жили напротив, так я и свою, соответственно, не мог найти.* [«64 — Шахматное обозрение» (2004)]
- (14) *Пока Андрюша не родился, так что-то еще имелось.* [А. Иванов. Географ глобус пропил (2002)]

То и *так* сочетаются также с союзами с семантикой непосредственного предшествования (*как только, лишь только, едва* и под.), составляющими подкласс временных союзов. Однако для союзов со значением непосредственного предшествования имеется группа семантически специализированных коррелятов (*как, сразу же* и под.; см. [п.2.2.2](#)); этим объясняется, по-видимому, что для *то* и *так* эти союзы периферийны. Вполне свободно *то* и *так* сочетаются только с союзом *как только*, ср. (15) и (16), очевидно потому, что по причине тавтологии затруднено (хотя и не исключено) сочетание *как только* с *как* (см. [п.2.2.2](#)).

- (15) *Но как только человек провозглашается судьёй, то далее его по общему правилу удалить с должности нельзя.* [Тамара Морщакова. На пути к правосудию (2003)]
- (16) *Как только освоишься в нарисованном мире, так тебе становится хорошо-хорошо.* [В. Аксенов. Звездный билет (1961)]

Сочетание с союзами *лишь только*, *только лишь* и *едва* для *то* и *так* не исключено, но окказионально:

- (17) Он по опыту знает, что *лишь только* косари или рабочие получают деньги, *то* сейчас же разбегутся, а других не найдешь. [Ал. П. Чехов. В гостях у дедушки и бабушки (1912)]
- (18) *Лишь только* сходятся парашкинцы, вспоминал Фрол, *так* не медля же ни минуты начинают брехать, ожесточаются и сулят друг другу чудовищные кары. [Н. Е. Каронин-Петропавловский. Безгласный (1880)]
- (19) *Только лишь* стал разуметь, *то* маменька открыли во мне это достоинство и безмерно меня за то жаловали и хвалили перед всеми, что во мне нет никакого упрямства. [Г. Ф. Квитка-Основьяненко. Пан Халявский (1839)]
- (20) *Только лишь* узнаю, *так* успокоюсь и уеду!» [И. А. Гончаров. Обрыв (1869)]
- (21) *Едва* мы зашли на территорию усадьбы, *то* сразу же почувствовали какой-то особый аромат. [Виктор Пермяков. «Ах, белый теплоход...» (2003)]
- (22) *Едва* Кондаков услышал эту новость, *так* тотчас же связал ее в уме с некоторыми гипотезами, которые еще до войны предложил известный Меллер ван ден Брук. [В. Ф. Кормер. Наследство (1987)]

Корпусные примеры сочетаний *то* и *так* с *лишь только* и, особенно, с *только лишь* относятся преимущественно к XVIII–XIX вв. Приоритет *лишь только* может объясняться тем, что этот союз в целом более частотен, чем *только лишь* (2567: 1026 вхождений в Основном корпусе). Кроме того, для союзов *едва*, *лишь только* и *только лишь* сочетаемость с *так*, по-видимому, еще более ограничена, чем с *то*, что объясняется большей семантической и стилистической нейтральностью *то* (см. [п.4.2](#)).

ПРИМЕЧАНИЕ. К полностью устаревшим относятся сочетания с коррелятом *то* целевого союза *чтобы*. Ср.:

- (23) *Чтобы* письма Г. Ф. В. ко мне верно доходили, *то* не угодно ли Ему оныя ко мне адресовать чрез Калинина или Князя Горчакова. [А.А. Закревский. Письмо А. Я. Булгакову (1813)]
- (24) *Чтобы* до времени не были и связаны друг с другом, *то* возвращаю обратно вам ваш перстень, а вы пожалуйста мне мое кольцо. [А. В. Воспоминания лавочника (1870-1900)]
- (25) *Чтобы* миновать Франции, *то* мы поедем чрез некоторые города немецкие, а именно Клев, Кельн и Майнц; таким образом, мы не токмо минуем Франции, но и Брабанта, где больше еще мятежа, нежели во Франции. [Г. В. Плеханов. Мистицизм и масонство на Западе и в России (1916-1918)]

Все остальные корреляты этой группы сочетаются с различными подмножествами вышеуказанного множества союзов, совместимых с *то* и *так*.

Тогда сочетается с условными (*если*, *ежели* и под.), временными (*когда*, *как только*) союзами и с условно-причинным союзом *раз*, ср.:

- (26) *Ежели* надумаете насчёт дач и решите, *тогда* дайте знать, я займы тысяч пятьдесят достану. [А. П. Чехов. Вишневый сад (1904)]
- (27) Вот *как только* мы этим подонкам на хвост наступим, *тогда* они зашевелятся. [Н. Леонов, А. Макеев. Ментовская крыша (2004)]

Сочетание *тогда* с причинными союзами (*поскольку*, *так как*) в Корпусе не представлено, ср. также невозможное:

- (28) *Поскольку* школа требует постоянных усилий, *то* <*тогда> у ребёнка возникает активное противодействие учению, чем и обусловлен отказ посещать занятия. [А. Луговская. Если ребенок боится ходить в школу (2002)]

Сочетание с временным *пока* окказионально возможно (ср. (29), (30)), но, по-видимому, за счет семантической близости *пока* и *когда*, для которого сочетание с *тогда*

стандартно. Показательно, что в (30) конструкция *пока...тогда* сочинена с конструкцией *когда...то*:

(29) *Пока* самодержавный строй был крепок, *тогда* можно было вводить эти правила. [Е. Я. Кизеветтер. Революция 1905—1907 гг. глазами кадетов: (Из дневников) (1905-1907)]

(30) *Пока* кипела война и каждый вооруженный человек был страшен, *тогда* все терпели и даже искали покровительства любовниц; но *когда* грома войны замолкали и императрица Екатерина II решила присоединить к России Литву, *то* с мирными и покорными жителями велела поступать снисходительно и ласково — и они ободрились. [Ф. В. Булгарин. Воспоминания (1846-1849)]

Сочетание *тогда* с союзом *лишь только* представлено двумя примерами XVIII–XIX вв. (ср. (31)), сочетание с менее частотным *только лишь* в Корпусе отсутствует.

(31) Но *лишь только* сила его исчезает, *тогда* все его приближенные снимают перед ним свои маски. [И. А. Крылов. Почта Духов, или Ученая, нравственная и критическая переписка арабского философа Маликульмулька с водяными, воздушными и подземными духами (1789)]

У семантически близкого *тогда* показателя *тут* и сочетаемость похожая. *Тут* совместим с условными и временными союзами (в т.ч. *пока*, ср. (34), с которым *тогда* сочетается только окказионально), а также с условно-причинным *раз*:

(32) А вот *если* она признается, что он ей дорог, *тут* Георгию и каюк. [А. Слаповский. Синдром Феникса (2006)]

(33) А вот *когда* их становится много, *тут* конфликт с человеком уже неизбежен. [Иван Волонихин. Человек волку волк (2013)]

(34) А *пока* раздумывал, *тут* меня и призвали. [Георгий Владимов. Шестой солдат (1970-1981)]

(35) *Раз* такое время, *тут* уж на все надо махнуть рукой, не заставляй себя, свои мозги трудиться... [В. Астафьев. Зрячий посох (1978-1982)]

Среди союзов с семантикой непосредственного предшествования *тут* сочетается с *как только*, ср. (36), но не с *лишь только*, *только лишь* и *едва* (примеры в Основном корпусе отсутствуют).

(36) А *как только* решат, *тут* этот закон и покажет зубы. [«Советская Россия» (2003)]

Корреляты *значит*, *стало быть*, *следовательно* совместимы с условными (*если*, *ежели* и под.), причинными союзами (*поскольку*, *так как*) и с условно-причинным *раз*. Ср.:

(37) *Если* появится из кусочка розовый сок, *значит* стейк готов. [«Даша» (2004)]

(38) *Поскольку* существующие условия его вполне устраивают, *следовательно*, они и являются оптимальными для него. [И. Меттер. Возвращение (1979)]

(39) *Раз* у козла всё шиворот-навыворот, *стало быть*, и наказ ему нужно давать выворот-нашиворот. [«Мурзилка» (2001)]

Окказионально возможно также сочетание этих коррелятов с некоторыми временными союзами (*когда*, *как только*). Однако в таких случаях временной союз употребляется в значении, близком к условному, а именно, соединяет повторяющиеся ситуации (о семантике условных союзов см. статью [Условные придаточные](#)):

(40) *Когда* <^{OK}если> Ю. В. притихал, *значит*, отходил ко сну. [Л. Гурченко. Аплодисменты (1994-2003)]

(41) *Когда* <^{OK}если>горох в котле, так, *стало быть*, и чист; брюхо не зеркало, что в зубах, то и чисто! [В. И. Даль. Сказка о похождениях черта-послушника, Сидора

- Поликарповича, на море и на суше, о неудачных соблазнительных попытках его и об окончательной пристройке его по части письменной (1832)]
- (42) *Когда* <^{OK}если> тебе говорят: стели в зале, *следовательно*, барыню ты не беспокой. [Г. И. Успенский. Растеряевские типы и сцены (1877)]

В (43) речь идет о ситуации, единичной применительно к конкретному «мужчине», но многократной применительно к «мужчинам» вообще:

- (43) Для мужчины, я считаю, главное в жизни — не в семье, а в работе. *Как только* <^{OK}если> он к юбке притрется, *значит*, все: он уже убогонький. [А. Розенбаум. Бультерьер (1987-1998)]

2.2.2 Сочетаемость с союзами коррелятов «как», «тут же», «сразу же»

Корреляты второй группы (*как*, *тут же*, *сразу же*) сочетаются с серией синонимичных союзов, выражающих непосредственное предшествование (*едва*, *лишь только*, *только лишь*, *только*, *как только* и под.), ср.:

- (44) Но *только лишь* они принялись за созидательную работу, *как* против собственной идеологии и программы их шаги стали совпадать со следами, оставленными самодержавием. [«Вестник США» (2003)]
- (45) *Как только* у "ЮКОСа" начались проблемы, *тут же* вспыхнул тлеющий огонёк надежды — всё деприватизировать. [«Время МН» (2003)]
- (46) Не-ет, я *лишь только* открою утром глаза — *сразу же* начинаю ее страшно ругать и разоблачать! [С. Залыгин. Комиссия (1976)]

Из соображений тавтологии, казалось бы, должны быть невозможны сочетания *как* с союзом *как только*, однако в Корпусе единичные примеры встречаются:

- (47) И *как только* он понял, что это могло означать, *как* в вышине раздалось гневное верещание. [Д. Глуховский. Метро 2033 (2005)]

Наряду с союзами с семантикой непосредственного предшествования, *сразу же* и *тут же* сочетаются с временными союзами более общего значения, например, *когда*; *как* к такому сочетанию не способен:

- (48) Когда читаешь это сегодня, *сразу же* <*как> возникает вопрос: а что же наука делала долгие 80 лет! [«Знание — сила» (2003)]

Сразу же и *тут же* (но не *как*) способны также сочетаться с союзом *если*. В этом случае речь может идти о *если*, семантически близком *когда*, ср. (49), но в Корпусе встречаются примеры и на сочетание *сразу же*, *тут же* с собственно условным *если*, ср. (50).

- (49) *Если* (≈ 'когда') где останавливались, я *сразу же* обед готовила, бежала озеро или реку искать, стирала себе и им. [«Пермский строитель» (2003)]
- (50) *Если* (≠ 'когда') я когда-нибудь увижу хорошего врача, я *сразу же* побегу к нему на обследование. [коллективный. Форум: Хватит губить детей! (2011)]

Такое расширение сочетаемости объясняется, по-видимому, тем, что и собственно условное значение сохраняет близость к временному, поскольку, пусть и косвенно, выражает совпадение двух ситуаций во времени (ср. в (50) ситуации 'увижу хорошего врача' и 'побегу на обследование').

ПРИМЕЧАНИЕ. Сочетания *едва...как*, *только...как* и под. могут представлять собой не пару «союз-коррелят», а омонимичную конструкцию, состоящую из частицы (а не союза) в первой клаузе и союза (а не коррелята) *как* — во второй. Ср.:

- (51) Мария *едва* расположилась, *как* поезд тронулся. [В. Михальский. Река времен. Ave Maria (2010)]

Конструкция типа (51) отличается от конструкции с коррелятом по формальным свойствам: в (51) *как* нельзя опустить, а в конструкции с коррелятом *как*, наоборот, чаще всего факультативен. Ср. (52а) с (52б), где *как* — коррелят:

- (52) а. Мария *едва* расположилась, ^{??}(*как*) поезд тронулся.
 б. *Едва* Мария расположилась, ^{OK}(*как*) поезд тронулся.

Можно предполагать, что конструкция с союзом *как* типа (52а) диахронически предшествовала конструкции с *как* в коррелятивной функции.

2.2.3 Сочетаемость с союзами коррелятивов «но», «зато», «однако», «тем не менее», «все равно»

Сочетаемость коррелятивов третьей группы (*но, зато, однако, тем не менее, все равно*) также ограничена узкой группой синонимичных союзов — уступительных: *хотя, несмотря на то что, пускай, пусть*. Ср.:

- (53) *Хотя* я и не нашёл стоящих россыпей, *однако* был в полном восторге от чудесной природы Алтая. [И. А. Ефремов. Озеро горных духов (1942-1943)]
 (54) *Несмотря на то что* жидкое блюдо традиционно идет на первое, *но* основным в обеде неизменно остается Второе или Главное блюдо. [Что у нас на обед (2000)]
 (55) *Пусть* игра будет снята с одной точки, *тем не менее* — в благополучном случае — сама она будет «монтажной». [С. М. Эйзенштейн. Монтаж (1938)]

ПРИМЕЧАНИЕ. Наряду с *но*, в коррелятивной функции может выступать и стилистически маркированный показатель *да*. Ср.:

- (56) Он *хотя* и рад был бы поехать в Рязань, *да* чувствует приближение приступа астмы. [В. П. Катаев. Алмазный мой венец (1975-1977)]

Еще один противительный показатель, *а*, может употребляться в функции, близкой к коррелятивной, преимущественно в контексте фразеологизированных сочетаний с частицей *ни*, как в (57):

- (57) Как *ни* крути, *а* до мисс Марпл мне далеко. [Ирина Павская. «Джоконда» Мценского уезда (2006)]

Поскольку для *да* и *а* функция коррелятива скорее периферийна, в настоящей статье эти показатели не рассматриваются. Об отличиях *да* и *а* от *но* в функции союзов см. статью [Сочинительные союзы](#).

Для *несмотря на то что* сочетание с коррелятивами в целом мало характерно. Так, частотность сочетания с *но* у *несмотря на то что* существенно ниже, чем у *хотя* (см. Таблицу 3).

Таблица 3. Частотность сочетания *но* с *хотя* и *несмотря на то что* (Основной корпус)

<i>несмотря на то что...но</i> ⁵	<i>хотя...но</i>	всего <i>несмотря на то что</i>	всего <i>хотя</i>	доля с <i>но</i> для <i>несмотря на то что</i>	доля с <i>но</i> для <i>хотя</i>
74	17 293	8 125	158 628	0,009	0,109

Вместе с тем, единственный строгий запрет касается сочетания *несмотря на то что* с *зато*. В Корпусе таких сочетаний не встречается, ср. также сомнительность варианта с *несмотря на то что* в (58а) и (59а) при допустимых (58б) и (59б):

⁵ Запрос «"несмотря" на расстоянии 1 от на на расстоянии 1 от "то" на расстоянии 1 от "что" на расстоянии от 1 до 10 от no conj асотта».

(58) а. Меня осмотрел хирург и сказал, что *хотя* <[?]*несмотря на то что*> я серьезно истощен кровью, *зато* сердце исключительно крепкое. [«Наш современник» (2004)]

б. Меня осмотрел хирург и сказал, что *несмотря на то что* я серьезно истощен кровью, сердце исключительно крепкое.

(59) а. Для полноты картины стоит упомянуть и шахматы. *Хотя* <[?]*несмотря на то что*> в олимпийские виды спорта они не входят, *зато* шахматисты проводят собственные Всемирные олимпиады. [«Наука и жизнь» (2008)]

б. *Несмотря на то что* в олимпийские виды спорта они не входят, шахматисты проводят собственные Всемирные олимпиады.

Запрет на сочетание *несмотря на то что* с *зато* мотивирован, по-видимому, семантически. Показатель *зато* выражает идею о том, что вводимая им ситуация является желательной и более важной, чем нежелательная ситуация, вводимая парной клаузой (см. статью [Сочинительные союзы / п.4.1.5](#)). Между тем союз *несмотря на то что*, со своей стороны, маркирует вводимую им ситуацию как важную [Апресян 2015], вступая в противоречие с семантикой *зато*.

ПРИМЕЧАНИЕ. Корреляты серии *но*, *однако* и под. окказионально встречаются также с показателем *даже если*, ср.:

(60) *Даже если* вшестером в общежитии, в одной комнате, *но* мы все жили в космосе! [Ксения Букша. Завод «Свобода» (2013)]

Это объясняется, по-видимому, уступительной семантикой частицы *даже* и не свидетельствует о расширении сферы употребления *но* на условную зону.

ПРИМЕЧАНИЕ. Показатель *но* выступает в качестве коррелята также в составе союзов *не...но*, *не только...но* и. Однако это единицы с совсем другими свойствами, не стоящие в одном ряду с обсуждаемыми здесь показателями (ср. хотя бы тот факт, что все рассмотренные выше корреляты выступают в контексте подчинительного союза). Сочетания *не...но* и *не только...но* и далее не рассматриваются.

2.2.4 Сочетаемость с союзами: итоги

Данные о сочетаемости коррелятов с союзами резюмированы в Таблице 4.

Таблица 4. Сочетаемость коррелятов с союзами

	<i>то</i>	<i>так</i>	<i>тогда</i>	<i>тут</i>	<i>значит, стало быть, следовательно</i>	<i>как</i>	<i>тут же, сразу же</i>	<i>но</i>	<i>зато</i>	<i>однако, тем не менее, все равно</i>
	1					2		3		
<i>если</i>	+	+	+	+	+	-	+/-	-	-	-
<i>когда</i>	+	+	+	+	+/-	-	+	-	-	-
<i>раз</i>	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-
<i>поскольку</i>	+	+	-	-	+	-	-	-	-	-
<i>так как</i>	+	+	-	-	+	-	-	-	-	-
<i>пока</i>	+	+	+/-	+	-	-	-	-	-	-
<i>как только</i>	+	+	+	+	+/-	+	+	-	-	-
<i>лишь только</i>	+/-	+/-	-	-	-	+	+	-	-	-
<i>едва</i>	+/-	+/-	-	-	-	+	+	-	-	-

<i>хотя</i>	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+
<i>несмотря на то что</i>	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+
<i>пусть (пускай)</i>	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+

Обозначения в таблице: «+» — коррелят сочетается с союзом; «+/-» — сочетается ограниченно; «-» — не сочетается; номера «1», «2» и «3» соответствуют выделенным выше группам коррелятов.

Таблица 4 иллюстрирует отмеченные выше факты:

1) с точки зрения сочетаемости с союзами корреляты разбиваются на три группы (две жирные черты в таблице разграничивают союзы, соотносимые с разными группами коррелятов);

2) временная семантическая зона служит полем пересечения для коррелятов групп 1 и 2: для коррелятов группы 1 возможно, хотя и не является центральным, сочетание с союзами, выражающими непосредственное предшествование (*как только, едва* и под.); для коррелятов группы 2 возможно, хотя и не является центральным, сочетание с временным союзом *когда*;

3) корреляты группы 1 характеризуются наиболее широкой сочетаемостью;

4) внутри группы 1 наиболее широкая сочетаемость — у коррелятов *то* и *так*.

В следующей таблице приведены сведения о частотности употребления с основными союзами коррелятов *то, так, тогда*. Можно видеть, что для *то* и *так* наиболее типично соединение с причинно-условным *раз* и условным *если*. Для *тогда* сочетаемость с *если* сопоставима и даже несколько опережает сочетаемость с *когда*. Это подтверждает идею о том, что в качестве коррелята *тогда* является достаточно грамматикализованной единицей, оторвавшейся от этимологически исходного временного наречия *тогда* (о степени грамматикализации коррелятов см. [п.2.3](#))⁶.

Таблица 5. Частотность сочетания коррелятов *то, так, тогда* с основными союзами (Подкорпус текстов со снятой грамматической омонимией)⁷

	<i>то</i>	<i>так</i>	<i>тогда</i>	ВСЕГО	доля с <i>то</i>	доля с <i>так</i>	доля с <i>тогда</i>
<i>раз</i>	74	19	1	408	0,181	0,047	0,002
<i>если</i>	1377 ⁸	97 ⁹	43	10745	0,128	0,009	0,004
<i>когда</i>	268	27	31	10048	0,027	0,003	0,003
<i>поскольку</i>	22	0	0	870	0,025	0	0
<i>пока</i>	1	1	0	1740	0,0006	0,0006	0

2.3 Степень грамматикализации коррелятов

Под степенью грамматикализации ниже понимается степень укорененности соответствующего показателя в грамматической функции коррелята, или, иначе, степень обособленности коррелятивной функции от прочих функций. Ожидается при этом, что такая укорененность сопровождается наличием обычных симптомов грамматикализации, т.е. свидетельств приобретения показателем грамматического статуса. (Как демонстрируется ниже, только для коррелята *но* данные два параметра

⁶ При подсчете не учитывались конструкции, в которых коррелят занимает в главной клаузе неначальную позицию, ср. *тогда* в следующем примере: *Если* принять вашу гипотезу о моногенезе, *то тогда* возникает несколько очень волнующих вопросов. [«Знание -- сила» (2003)]

⁷ Ручная фильтрация проводилась только для *пока*.

⁸ Запрос: «если CONJ на расстоянии от 1 до 6 от "то" асомма на расстоянии 1 от "-есть"».

⁹ Запрос «если CONJ на расстоянии от 1 до 6 от "так" асомма на расстоянии 1 от "-сказать" "-как"».

грамматикализации оказываются несогласованы — наличествующие симптомы грамматикализации не свидетельствуют об укорененности в функции коррелята.)

Следует подчеркнуть, что термин «коррелят» используется здесь именно как обозначение грамматической функции (но не как обозначение, например, отдельной части речи, см. подробнее в статье [Части речи](#)). В самом деле, рассматриваемые корреляты относятся к разным частям речи (частица — *то, так*, местоименное наречие — *тогда, тут*, неместоименное наречие — *сразу же* и т.д.), но объединены общностью семантико-синтаксических свойств, ассоциируемых с функцией коррелята (линейная позиция в предложении, семантическое взаимодействие с союзом через границу клаузы и др.). Строго говоря, в функции коррелята эти единицы сохраняют свою частеречную принадлежность, т.е., например, наречие *тогда* остается наречием в том числе и тогда, когда выступает в качестве коррелята и т.п. Однако для краткости изложения эти две ипостаси ниже будут противопоставлены (т.е. будут различаться *тогда*-коррелят и *тогда*-наречие, *но*-коррелят и *но*-союз и т.п. вместо более громоздкого разграничения «наречие *тогда* в функции коррелята» и «наречие *тогда* вне функции коррелята» и т.д.).

Важно иметь в виду и то, что степень грамматикализации показателя в функции коррелята и степень его грамматикализации вне такой функции могут различаться. Так, показатель *значит* в функции коррелята грамматикализован слабо (см. ниже), однако прошел заметный путь конвенционализации от личной формы глагола к вводному слову (последнюю функцию *значит* естественно считать «ближайшей», или непосредственно предшествующей, функции коррелята).

При дифференциации коррелятов по степени грамматикализации указанное различие следует учитывать прежде всего для коррелята *но*, поскольку применительно к *но* контраст между степенью грамматикализации в собственно коррелятивной функции и вне ее особенно существенный. Как демонстрируется ниже, *но* обладает основными свойствами, ассоциируемыми с высоко грамматикализованной единицей, однако этот факт обусловлен, по-видимому, только лишь союзной природой *но*, но не укорененностью этого показателя в функции коррелята. *Но* примыкает к коррелятам прежде всего семантически — как средство акцентуации значения, выражаемого союзом (см. [п.4.7](#)), и с точки зрения отдельных синтаксических свойств (см. в частности [п.3.2](#)). Однако грамматических свойств, которые позволили бы уверенно противопоставить *но*-коррелят *но*-союзу, у этого показателя, по-видимому, нет. Так, бесспорный коррелят не употребляется в отрыве от придаточного (ср. **то мы пойдём гулять*), а *но*, за счет статуса сочинительного союза, к такому употреблению способен (ср. *но мы пойдём гулять в любом случае*).

Тем менее, поскольку в качестве союза *но* обладает основными свойствами грамматикализованной единицы, в настоящей статье, отчасти условно, *но* причисляется к существенно грамматикализованным коррелятам.

С учетом последней оговорки рассматриваемые корреляты распадаются по признаку грамматикализации на две основные группы: к значительно грамматикализованным относятся показатели *то, так, как* и *но*, к неграмматикализованным или грамматикализованным в малой степени — все остальные корреляты. Внутри каждой из этих групп, в свою очередь, выделяются более и менее грамматикализованные показатели. Ниже рассмотрены основные морфосинтаксические и семантические признаки грамматикализации, лежащие в основании такой классификации.

1) *То, так, но* и *как* по своему морфологическому статусу близки к клитикам, что как раз отвечает представлениям о грамматикализованной единице [Hopper, Traugott 2003: 142]. Так, все четыре показателя не могут подвергаться акцентному выделению. Ср. аномальные (61а) и (61б), где *то* и *так* несут на себе акцентное выделение, с приемлемым (61в), где акцентно выделен коррелят *тут*, не являющийся клитикой:

(61) а. **Когда бы я знал ответы, то↓ не писал бы всех этих заметок в журнал «Столица».* [Сергей Мостовщиков. Рублевка (1997) // «Столица», 1997.05.13]

б. *Если вспомнить Дюма, так↓ главная задача Портоса была в том, чтобы, откусив полбарашка, немедленно проглотить его, как только король обратится к нему с каким-нибудь вопросом. [Алексей Мокроусов. От антре до антреме, или страсть кулинар (2002) // «Домовой», 2002.06.04]

в. ^{OK}Если хочется мало-мальски серьезно заняться фотографией, тут↓ зеркалка просто безальтернативный вариант. [Выбор цифрового фотоаппарата (2007-2008)]

Для сравнения, так может нести на себе акцентное выделение в функции наречия, а не коррелята, как в (62):

(62) Если разобьётся, значит, так↓ ему и суждено. [Василь Быков. Болото (2001)]

Так и как, кроме того, демонстрируют признаки морфологической связанности, такие как редукция безударного гласного, ср. *Едва я вошел, как* [кѣк] *Марина проснулась; Если я войду, так* [тѣк] *Марина проснется.*

Статусом клитики, как кажется, обусловлен тот факт, что *то*, *так*, *но* и *как* не способны присоединять модификаторы (см. об этом отличии клитики от словоформы [Zwicky 1985: 288]). Впрочем, это показательно прежде всего для *то* и *так*, которые несочетаемостью с модификаторами контрастно отличаются от семантически близкого *тогда*, ср. (63).

(63) И если при многих повторениях эксперимент удастся безотказно, *только тогда* <*то, *так> можно будет нацелить все это оборудование на дядюшкин несгораемый шкаф. [В. Кожевников. Щит и меч. Книга вторая (1968)]

Но и *как* в этом отношении не контрастируют с синонимичными им коррелятами (*зато*, *однако*; *сразу же*, *тут же*), поскольку последние также не присоединяют модификаторов, по-видимому, по семантическим причинам (ср. **именно сразу же*, **только зато* и под.).

2) *То*, *так*, *но* и *как* имеют фиксированную позицию в главной клаузе — строго в ее начале. Другие корреляты такому ограничению не подчиняются. Ср. допустимость положения внутри главной клаузы для *тогда*, *тут* и *сразу же*, но не для *то* и *как*:

(64) а. Если не съедите, я вам *тогда* <*то> в пакет уложу остатки. [Василий Аксенов. Круглые сутки нон-стоп // «Новый Мир», 1976]

б. Если не съедите, *то* я вам в пакет уложу остатки.

(65) а. Если хочется мало-мальски серьезно заняться фотографией, зеркалка *тут* <*то> просто безальтернативный вариант. (модифицированный корпусный пример)

б. Если хочется мало-мальски серьезно заняться фотографией, *то* зеркалка просто безальтернативный вариант.

(66) а. *Едва* ты пытаешься это сделать, ты *сразу же* <*как> оказываешься в безнадежном положении. [Игорь Кон, Ольга Балла. Человек с птичьего полета // «Знание — сила», 2010]

б. *Едва* ты пытаешься это сделать, *как* оказываешься в безнадежном положении.

Из-за указанного позиционного ограничения *то*, *так*, *но* и *как* всегда предшествуют другим коррелятам, если употребляются с ними в одном предложении.

В целом, наличие позиционных запретов считается признаком грамматических, а не лексических единиц [Плунгян 2011: 89].

3) Еще одно позиционное ограничение касается линейного порядка клауз. Для *то*, *так* и *как* начальная позиция главной клаузы невозможна, ср. ниже варианты (а) и (б) (препозитивный вариант с *так* несколько более приемлем, чем соответствующие варианты с *то* и *как*, по-видимому, только за счет другого, некоррелятивного, значения *так*):

(67) а. *Если* будет возможность, *то* обязательно поеду еще раз! [коллективный. Форум: Были вы в стране преподаваемого языка? (2008-2011)] — б. **То* обязательно поеду еще раз, *если* будет возможность.

(68) а. *Если* бы какой-нибудь осенний праздник, *так* ёлка, может быть, и не обязательна, — думал Ослик. [Сергей Козлов. Правда, мы будем всегда? (1969-1981)]
б. ??*Так* ёлка, может быть, и не обязательна, *если* бы какой-нибудь осенний праздник.

(69) а. *Едва* отец Мухина по-хозяйски постучал в неё кулаком, *как* по ту сторону возникло простое ясное лицо встречающего. [Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», 2001]

б. **Как* по ту сторону возникло простое ясное лицо встречающего, *едва* отец Мухина по-хозяйски постучал в неё кулаком.

Напротив, корреляты *тогда*, *значит*, *стало быть*, *следовательно*, *сразу же* и *тут же* в препозиции употребляются, ср. некоторые примеры:

(70) *Тогда* зачем вообще венчаться, *если* не веришь? [Женщина + мужчина: Брак (форум) (2004)]

(71) *Значит*, не всё так плохо, *если* есть желающие вкладывать в АвтоВАЗ? [Петр Меньших, Владимир Каданников. В Тольятти придут инвесторы... (2003) // «За рулем», 2003.05.15]

(72) *Следовательно*, у него был «голос» достаточно весомый, *если* он рисковал брать деньги, а затем выполнять свои преступные обязательства. [Валерий Аграновский. Вторая древнейшая. Беседы о журналистике (1976-1999)]

(73) *Я сразу же* стал звонить, *как только* узнал. [Захар Прилепин. Санька (2006)]

Правда, показатели *тогда*, *значит*, *следовательно* и *стало быть* могут выступать в препозиции только тогда, когда постпозитивная зависимая клауза ощущается как заимствованная из предтекста (ср. примеры выше). Тем самым, они оказываются семантически связаны не только с придаточным, но и с предшествующим фрагментом текста. Однако корреляты *то* и *так* не способны к препозиции ни при каких условиях.

Семантически близкий *тогда* коррелирует *тут*, по-видимому, не бывает в препозиции, ср. (74):

(74) а. *Если* у них были еще и длинные волосы, *тут* уж ее мальчик млел и совершенно терял голову. [Майя Кучерская. Тетя Мотя (2012)]

б. ??*Тут* уж ее мальчик млел и совершенно терял голову, *если* у них были еще и длинные волосы.

Однако причина видится не в степени грамматикализации этого показателя, а в его коммуникативных свойствах. Клауза, вводимая *тут*, обычно соответствует данному (см. [п.4.4](#)). Можно ожидать, между тем, что в условиях препозиции *тут*, по аналогии с *тогда* (ср. (70)), данным должно оказаться постпозитивное придаточное.

Что касается коррелятов с противительной семантикой (*но*, *однако* и под.), их поведение в условиях препозиции единообразно: грамматикализированный *но* не отличается по этому признаку от слабо грамматикализированных показателей. В случае, если коррелирует семантически соотносится строго с придаточным, а его соотнесение с предтекстом невозможно, препозиция коррелята, по-видимому, исключена, ср.:

(75) а. Не менее важная «деталь» отделки— грунтовка. *Хотя* к разряду сухих смесей она не относится, *но* <однако, тем не менее> именно от неё зависит, насколько прочным будет сцепление отдельных слоёв с основой и между собой. [«Биржа плюс свой дом» (2002)]

б. Не менее важная «деталь» отделки— грунтовка. **Но* <*однако, *тем не менее> именно от неё зависит, насколько прочным будет сцепление отдельных слоёв с основой и между собой, *хотя* к разряду сухих смесей она не относится.

И наоборот, в случаях, когда показатели *но*, *однако*, *тем не менее* и под. занимают начальную позицию, они обычно соотносятся с предтекстом, а не с постпозитивным придаточным, поэтому признание такой конструкции синтаксическим вариантом конструкции с коррелятом, по-видимому, не имеет под собой оснований. Так, в (76а) и (77а) перенос клауз с *тем не менее* и *но* в постпозицию, как в (76б) и (77б), кажется сомнительным, поскольку этим нарушается смысловое соотношение между клаузами.

(76) а. К удивлению знатоков, издавна враждебные друг другу этнические и конфессиональные общины сосуществуют достаточно мирно. И *тем не менее* страна далека от мира и спокойствия, *хотя* впечатление, будто восстал весь Ирак, не соответствует действительности. [«Металлы Евразии» (2004)]

б. К удивлению знатоков, издавна враждебные друг другу этнические и конфессиональные общины сосуществуют достаточно мирно. [?]И *хотя* впечатление, будто восстал весь Ирак, не соответствует действительности, *тем не менее* страна далека от мира и спокойствия.

(77) а. И в вашей Альберте, и в нашем Татарстане есть нефть. *Но* вы свою Альберту удержали, *хотя* она тоже порывалась отделиться. [«Известия» (2001)]

б. И в вашей Альберте, и в нашем Татарстане есть нефть. [?]*Хотя* ваша Альберта тоже порывалась отделиться, *но* вы ее удержали.

Тот факт, что *но* не проявляет по данному признаку отличий от других показателей этой группы, возможно, объясняется тем, что *но*, имея высокую степень грамматикализации в качестве союза, в собственно коррелятивной функции грамматикализован слабо. Вопрос нуждается в уточнении.

4) Корреляты *то*, *так*, *но* и *как* различаются продуктивностью: *то* и *так* употребляются при союзах разных семантических классов (условные, причинные и др.; см. [п.2.2](#)), тогда как *но* и *как* сочетаются только с группой синонимичных союзов (уступительных и временных, соответственно). Среди остальных коррелятов наиболее широкой сочетаемостью (и, значит, наибольшей продуктивностью) обладают показатели *тогда*, *значит*, *следовательно* и *стало быть*.

Считается, что процесс грамматикализации обычно сопровождается расширением доступного для единицы набора синтаксических функций [Himmelman 2004]; [Traugott 2008]. В этом смысле продуктивность коррелятов можно связывать со степенью их грамматикализации.

Следует, однако, иметь в виду, что такой вывод не для всех коррелятов в равной степени правомерен. У *то*, *так* и *тогда* широкая сочетаемость, по-видимому, действительно представляет собой результат диахронического развития. Так, коррелят *то*, согласно [Преображенская 1983: 221], прошел путь от сочетаемости с всего двумя условно-временными союзами (*аще* и *егда*, древнейшие памятники письменности) к неограниченной сочетаемости с союзами условной зоны (тексты XVII в.). По данным Корпуса, частотность сочетаемости с причинным союзом *поскольку* у *то* резко возросла в XX в. Можно думать, что и у *тогда* расширение сочетаемости от этимологически исходных временных контекстов к условным стало следствием грамматикализации. Вместе с тем, у коррелятов *значит*, *стало быть* и *следовательно* широкая сочетаемость может быть обусловлена не историческим развитием, а исходно широким значением этих показателей в функции вводных слов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Расширение сочетаемости показателя *то* происходило не вполне последовательно. Так, сочетания *то* с целевым союзом *чтобы*, допустимые в XIX в., сегодня устарели (см. [п.2.2.1](#)).

5) Об отсутствии или низкой степени грамматикализации говорит прозрачность семантической связи с этимологически исходной единицей. По этому признаку наиболее грамматикализованными оказываются показатели *то* и *так*, восходящие, соответственно, к местоимению *тот* и наречию *так*, но сохранившие от их семантики, по-видимому, только анафоричность. Показательно, что *то* и *так* в коррелятивном употреблении неоднократно

признавались лишенными семантической функции [Гладкий 1982]; [Грамматика 1980(II): § 3011] (см. другую точку зрения в [п.4.1](#), [п.4.2](#)). Несколько бо́льшая семантическая прозрачность — у показателей *как* и, особенно, *но* (см. об их семантике [п.4.7](#), [п.4.6](#)). Однако их непосредственными этимологическими предшественниками естественно считать союзы *как* (в значении ‘когда’) и *но*, т.е. уже существенно грамматикализованные единицы. Подавляющее большинство остальных коррелятов (*значит*, *сразу же* и др.) употребляются в коррелятивной функции в том же значении, что и вне этой функции, демонстрируя по этому признаку отсутствие грамматикализации. Исключение составляют показатели *тогда* и *тут*, для которых наборы значений в коррелятивном и некоррелятивном употреблении не полностью совпадают.

Так, *тогда* при употреблении вне сложного предложения может выражать причинное значение, как в (78а), тогда как в контексте придаточного это значение утрачивается, как бы поглощаясь значением условия, ср. (78б):

(78) а. Звякнул крючок, но дверь не отворилась. *Тогда* (\approx ‘после этого и по причине этого’) лейтенант ударил кулаком по двери. [Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 2 (1943-1958)]

б. *Если* дверь не отворится, *тогда* (\neq ‘после этого и по причине этого’) лейтенант ударит по двери кулаком.

Для сравнения, семантически близкий *тогда* показатель *тут* к выражению причины не способен. Так, при замене *тогда* на *тут* в (78а) причинный смысл, как кажется, утрачивается или по крайней мере выражается менее явно:

(79) Звякнул крючок, но дверь не отворилась. *Тут* (\neq ‘после этого и по причине этого’) лейтенант ударил кулаком по двери.

Значение коррелятивного *тут* также не совпадает в точности с соответствующим значением некоррелятивного *тут* (*тут* \approx ‘в этом случае’)¹⁰. Так, в (80а) замена *тогда* на *тут* неуместна (см. подробнее [п.4.4](#)), хотя вне коррелятивного употребления, как в (80б), *тут* в аналогичном случае допустим за счет (недоступной для коррелятивного *тут*) отсылки к широкому контексту:

(80) а. Коалицию может возглавить и нынешний лидер КПРФ, и кто-либо другой. — Но *если* «человеческий фактор» непринципиален, *тогда* \langle ?*тут* \rangle принципиально что-то иное. [«Новая газета» (2003)]

б. «Человеческий фактор» непринципиален. *Тут* принципиально что-то иное.

Таким образом, по этому признаку *тогда* и *тут* несколько более грамматикализованы, чем другие семантически прозрачные корреляты.

б) Наименее грамматикализованы, по-видимому, показатели *сразу же* и *тут же*: они восходят к соответствующим (некоррелятивным) наречиям, от которых, как кажется, в коррелятивной функции если и дистанцировались, то незначительно. Между тем все остальные из слабо грамматикализованных коррелятов восходят к служебной или «полуслужебной» части речи (частице, ср. *зато*, *однако*, вводному слову, ср. *значит*, *следовательно*, *тем не менее*), т.е. вне коррелятивной функции уже представляют собой отчасти конвенционализованную единицу.

По совокупности перечисленных признаков корреляты могут быть следующим образом упорядочены по убыванию степени грамматикализации:

то, *так* (клитики; позиционные ограничения; высокая продуктивность; семантическая непрозрачность) > *но*, *как* (клитики; позиционные ограничения; низкая продуктивность; бо́льшая семантическая прозрачность) > *тогда*, *тут* (не клитики;

¹⁰ Коррелятивное *тут* не имеет смысл сравнивать с теми некоррелятивными употреблениями, которые семантически слишком далеки от коррелятивного (ср. *А тут* (\approx ‘в это время’) и *дождь кончился*).

позиционно не ограничены; значительная продуктивность; значительная семантическая прозрачность) > *значит, стало быть, следовательно, зато, однако, тем не менее, все равно* (не клитики; позиционно не ограничены; низкая или не обусловленная грамматикализацией продуктивность; полная семантическая прозрачность) > *сразу же, тут же* (не клитики; позиционно не ограничены; низкая продуктивность; полная семантическая прозрачность; наречия).

Как уже отмечено выше, позиция показателя *но* в верхней части этой шкалы отчасти условна и не отражает того факта, что *но*, существенно грамматикализованный в качестве союза, в качестве коррелята грамматикализован слабо.

ПРИМЕЧАНИЕ. В [Грамматика 1980(1): §1681] в числе коррелятов выделяется синонимичный *значит* показатель *выходит*. Действительно, употребление *выходит* в качестве коррелята допустимо, ср. (81), однако по сравнению с его синонимами *значит, следовательно, стало быть* низко частотно, см. статистику употребления в паре с союзом *если* в Таблице 6.

(81) Но *если* никакого «я» нет, *выходит*, никакого ума тоже нет? [Виктор Пелевин. Бэтман Аполло (2013)]

Таблица 6. Частотность коррелятов *значит, стало быть, следовательно* и *выходит* в паре с союзом *если* (Основной корпус)

	в паре с <i>если</i>	всего	% с <i>если</i>
<i>значит</i> ¹¹	4040	93376	4,327
<i>стало быть</i>	287	12 026	2,386
<i>следовательно</i>	268	20 263	1,323
<i>выходит</i>	44	20842	0,211

Низкая частотность *выходит* в коррелятивной функции, как кажется, обусловлена тем, что и функция вводного слова («ближайшая» к функции коррелята) для *выходит* периферийна. Показательно, что многие вхождения *выходит* в линейной позиции, напоминающей коррелятивную, подчиняют себе клаузу с союзом *что*, как в (82), т.е. в действительности представляют собой форму глагола, а не коррелят и не вводное слово.

(82) *Если* как следует провентилировать этот вопрос, *выходит, что* я, в сущности, даже и не знал как следует покойника. [М. А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 1 (1929-1940)]

3 «Продуктивные» корреляты: синтаксис

3.1 Синтаксический статус сочетания союза с коррелятом: сочинение vs. подчинение

Вопрос о статусе сочетаний подчинительных союзов с коррелятами (*если...то, когда...так* и под.) в терминах сочинения и подчинения не имеет общепринятого решения. С одной стороны, в традиционной русистике такие союзы квалифицируются как подчинительные (см. статью [Союз](#)). С другой стороны, в ряде работ высказывается мнение об их если не сочинительном, то близком к сочинительному статусе ([Podlesskaya 1997]; [Тестелец 2001: 263]).

Действительно, по ряду формальных признаков такие сочетания ведут себя как сочинительные союзы. В частности, для придаточного затруднено гнездование, т.е. расположение внутри главной клаузы (см. подробнее статью [Сочинение и подчинение / п.2.2.3.4](#)). Так, в следующих примерах корреляты *то, так, но* и *как* сомнительны при гнездовании придаточного, ср. (83а)–(86а), и уместны в конструкции без гнездования, ср. (83б)–(86б) (см., впрочем, допустимые примеры с гнездованием в [п.3.5](#)):

¹¹ Запрос «если на расстоянии от 1 до 15 от "значит" асотта».

(83) а. «Олигарх», *если отнестись к нему без предвзятости*, (^{??}то) представляет собой вполне кондиционный кинопродукт. [«Финансовая Россия» (2002)]
б. *Если отнестись к «Олигарху» без предвзятости*, то он представляет собой вполне кондиционный кинопродукт.

(84) а. Может быть, и еще что-то полезное, *раз он знает так много*, (^{??}так) можно из него вытянуть?

б. Раз он знает так много, так, может быть, и еще что-то полезное можно из него вытянуть? [А. Маринина. Ангелы на льду не выживают. Т. 1 (2014)]

(85) а. В кабинете, *едва их вывели*, (^{??}как) было доложено...

б. *Едва их вывели*, как в кабинете было доложено... [Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 1-25 (1968) // «Новый Мир», 1990]

(86) а. Именно от нее, *хотя к разряду сухих смесей она не относится*, (^{??}но) зависит, насколько прочным будет сцепление отдельных слоёв с основой и между собой.

б. Хотя к разряду сухих смесей она не относится, но именно от неё зависит, насколько прочным будет сцепление отдельных слоёв с основой и между собой. [Елена Волкова. «Сухой закон» отделки (2002) // «Биржа плюс свой дом» (Н. Новгород), 2002.05.20]

Однако можно думать, что на основании такого рода формальных признаков не следует автоматически относить сочетания с коррелятами к разряду сочинительных союзов. «Сочинительное» поведение может объясняться просто поверхностным сходством, обусловленным тем, что конструкция с коррелятом является в определенном смысле более симметричной, чем конструкция с одиночным союзом; ведь сочинительные конструкции как раз демонстрируют симметрию на разных языковых уровнях (см. [Сочинение](#)). В пользу того, что сочетания с коррелятом действительно сохраняют существенную связь с подчинением, имеется ряд свидетельств. Так, затрудненность гнездования отличает не только грамматикализованные корреляты *то*, *так*, *как*, *но*, но и некоторые неграмматикализованные показатели, такие как *значит* (ср. (87)) и *тем не менее* (ср. (88)). Между тем от последних в наименьшей степени можно ожидать, что они меняют статус союза с подчинительного на сочинительный.

(87) а. *Если* утром плёнка окажется влажной, *значит*, стелить линолеум ещё рано. [«Биржа плюс свой дом» (2002)]

б. Стелить линолеум, *если* утром пленка окажется влажно, (^{??}*значит*) еще рано.

(88) а. И *хотя* в ее составе только 10% омертвелой органики, *тем не менее* происхождением своим она целиком обязана биоте. [коллективный. Перед главным вызовом цивилизации. Взгляд из России (2005)]

б. Своим происхождением, *хотя* в ее составе только 10% омертвелой органики, (^{??}тем не менее) она целиком обязана биоте.

ПРИМЕЧАНИЕ. В связи с проблематичностью гнездования клауз, вводимых неграмматикализованными коррелятами, необходимы две оговорки.

Во-первых, при сдвиге коррелята вправо гнездование обычно становится приемлемым, ср. (88б) и (89):

(89) Своим происхождением, *хотя* в ее составе только 10% омертвелой органики, она, тем не менее, целиком обязана биоте.

Это может объясняться тем, что свойства коррелята присущи прежде всего единице в позиции между клаузами; в (89) показатель *тем не менее* — скорее вводное слово, чем коррелят.

Во-вторых, для двух коррелятов, *сразу же* и *тут же*, гнездование не затруднено:

(90) *Кот*, как только я ухожу, *сразу же* пытается ее оцарапать. [Андрей Дмитриев. Голубев (1988)]

(91) *Насильственно перемешанные гены*, как только их предоставили самим себе, *тут же* разошлись по разрешенным наборам. [Владимир Горбачев. Концепции современного естествознания (2003)]

Дело, по-видимому, в том, что *сразу же* и *тут же* в такой конструкции ведут себя как обычные наречия (см. [п.2.3](#) об их самой низкой позиции на шкале грамматикализации).

Частный, но важный симптом подчинительности демонстрируют конструкции с коррелятом *как*: вводимая коррелятом клауза не может содержать грамматически выраженный императив (ср. (92) и (93); см. об этом также [п.3.5](#)), что разумно объяснять неподчинимостью последнего (см. статью [Императив / п.3.3](#)). Тем самым, клауза с *как* ведет себя как подчиненная.

(92) *Лишь только* я кликну, (^{??}*как*) *вбегайте* и хватайте их... [А. К. Толстой. Князь Серебряный (1861-1863)]

(93) *Едва* возвратится Нарсим, (^{??}*как*) *ударим* на врагов и быстротою действия сметем их. [П.А. Плавильщиков. Ермак, покоритель Сибири (1803) // Сочинения Петра Плавильщикова, ч. 1. СПб., 1816, 1816]

Другие корреляты, в частности *то* и *так*, а также синонимичные *как* *сразу же* и *тут же*, с императивом совместимы, ср.:

(94) *Если* совсем не можете, *то* *поспите* не более 20 минут. [«100% здоровья» (2003)]

(95) *Если* ты пришёл сюда пить, а не выпендриваться, *так* *сиди* и *пей*. [Дуня Смирнова. Октябрьская железная дорога (1997)]

(96) Только, пожалуйста, *как только* получишь ответ, *сразу же* *сообщи* мне. [Письма Анки из Арканара (2003)]

Это свидетельствует, во-первых, о том, что в терминах сочинения и подчинения разные корреляты устроены по-разному, а во-вторых, о том, что такие формальные критерии, как гнездование (не дифференцирующие *то*, *так* и *как* — см. выше), недостаточны для характеристики коррелятов в этих терминах.

ПРИМЕЧАНИЕ. Выраженно «подчинительное» поведение коррелята *как* объясняется, по-видимому, диахронически. Можно думать, что конструкции с временным союзом и коррелятом *как* диахронически предшествует формально похожая конструкция с временной частицей (*едва*, *только* и под.) и *как* — подчинительным союзом:

(97) Шатен повесил трубку и *едва* успел открыть рот, *как* в дверь постучали. [Елизавета Козырева. Дамская охота (2001)]

Ср. аналогичную конструкцию с союзом и коррелятом:

(98) *Едва* Шатен повесил трубку и открыл рот, *как* в дверь постучали.

О том, что на синхронном уровне эти две конструкции, действительно, различаются, см. Примечание в [п.2.2](#).

Предположительно, сочетания подчинительных союзов с коррелятами требуют к себе иного подхода, чем тот, который применяется к прототипическим одиночным союзам при анализе их в терминах сочинения и подчинения. Вопрос нуждается в дальнейшем исследовании.

3.2 Эллипсис

В отношении всех коррелятов, кроме *тогда* и *тут*, эллиптический контекст играет особую роль — он повышает потребность в их использовании. По меньшей мере две разновидности эллиптического контекста чувствительны к употреблению коррелята.

1) Эллипсис подлежащего главной клаузы, кореферентного выраженному подлежащему зависимой клаузы, как в (99)–(107). Элиминация коррелята в этом случае сомнительна:

(99) *Поскольку* я сидела впереди, ^{??}(*то*) слышала их разговоры. [Маша Трауб. Не вся la vie (2008)]

- (100) *Если б отец тогда хорошенько разглядел, [?](так) увидал бы все и догадался бы, что все это не без нас.* [Б. С. Житков. Пудя (1927)]
- (101) *Если Ключкин знает о вещах, [?](значит) приведёт полицию и к нему домой, значит Фелица лишится всего.* [Н. Н. Шпанов. «Медвежатник» (1935-1950)]
- (102) *Едва он подумал это, ^{??}(как) ощутил нелепость своей надежды.* [Василий Гроссман. Жизнь и судьба, часть 3 (1960)]
- (103) *У него было только одно желание — и едва офицер выехал из города, ^{??}(сразу же) свернул с дороги и остановился.* [Юрий Петкевич. Живые цветы зимой (2001)]
- (104) *Хотя подобное сотрудничество и не одобряется, ^{??}(но) может быть оправдано требованиями конкуренции.* [Александр Савельев. Аркан для букмекера (2000)]
- (105) а. *Джонсон изобрел дешевый «массовый» способ печатания нот с глиняных матриц, и хотя оттиски выходили грязноватые, зато обходились они совсем недорого.* [Р. Я. Райт-Ковалева. Роберт Бернс (1959)]
 б. *Хотя оттиски выходили грязноватые, ^{??}(зато) обходились совсем недорого.*
- (106) *Хотя Митя и держался вызывающе, ^{??}(однако) отодвигался дальше и, видимо, готов был убежать.* [А. С. Макаренко. Книга для родителей (1937)]
- (107) *Хотя она и не решает задачи, ^{??}(тем не менее) имеет некоторый интерес как пример приложения методы, весьма модной в современной психологии.* [И. И. Мечников. Этюды оптимизма (1907-1913)]

В том, что потребность в корреляте здесь определяется именно эллипсисом, убеждает ряд фактов.

Во-первых, при восстановлении предполагаемого эллипсиса использование коррелята становится необязательным:

- (108) *Поскольку я сидела впереди, я слышала их разговоры.*
- (109) *Если б отец тогда хорошенько разглядел, он увидал бы все и догадался бы, что все это не без нас.*
- (110) *Если Ключкин знает о вещах, он приведёт полицию и к нему домой.*
- (111) *Едва он подумал это, он ощутил нелепость своей надежды.*
- (112) *Хотя подобное сотрудничество и не одобряется, оно может быть оправдано требованиями конкуренции.*
- (113) *Хотя Митя и держался вызывающе, он отодвигался дальше и, видимо, готов был убежать.*

Во-вторых, если отсутствие в главной клаузе выраженного подлежащего обусловлено не эллипсисом, а, например, безличностью (ср. (114)) или неопределенно-личностью клаузы (ср. (115)), то оно допустимо:

- (114) *Если это не удастся, следует накачанную камеру опустить в воду* [Руководство по эксплуатации велосипеда (1978)]
- (115) *Как правило, сначала дипломату-разведчику просто советуют не возвращаться из очередного отпуска. Если он не понимает, готовят официальную ноту, в которой указывают срок на сборы.* [Николай Леонов, Наталия Геворкян. Кому мешают русские шпионы // «Коммерсантъ-Власть», 1998]

В-третьих, запрет на эллипсис выражен наиболее ярко для подлежащих 3-го лица. Опускание подлежащих 2-го и особенно 1-го лица в меньшей степени взаимосвязано с использованием коррелята. Ср. следующие контрастные примеры (вариант с 1-м лицом если не безупречен, то, во всяком случае, предпочтителен по сравнению с вариантом с 3-м лицом):

- (116) а. *А если кто заболевает, [?](то) лечится в китайском городском госпитале* [Б. Ефимов. Десять десятилетий (2000)]
 б. *А если я заболеваю, ^{OK}(то) лечусь в китайском городском госпитале.*

(117) а. Меня рано называть художником, но *если* я буду заниматься этой специальностью, ^{OK}(*то*) *постараюсь* проявить себя как художник [И. Грекова. Дамский мастер (1963)]

б. *Если* он будет заниматься этой специальностью, [?](*то*) *постарается* проявить себя как художник.

(118) а. И *хотя* я не умею ни того, ни другого, [?](*но*) *предполагаю*, что за использованный кусок папируса нужно заплатить... [Иржи Грошек. Реставрация обеда (2000)]

б. *Хотя* он не умеет ни того, ни другого, ^{??}(*но*) *предполагает*, что за использованный кусок папируса нужно заплатить.

Между тем именно опущение подлежащего 3-го лица больше всего оснований квалифицировать как собственно синтаксический эллипсис. В самом деле, невыраженное подлежащее 2-го и, особенно, 1-го лица обычно трактуют как нулевое анафорическое местоимение (т.н. малое *pro*), а не как результат синтаксического эллипсиса. Основное отличие собственно эллипсиса от нулевого местоимения (англ. *pro-drop*) принято усматривать в том, что последнее допустимо и вне эллиптического контекста, т. е. в отсутствие антецедента невыраженного подлежащего [Franks 1995: 292]. В силу действительной природы местоимений 1 и 2 лица, возможность их опущения зависит от наличия эллиптического контекста в меньшей степени, ср. сомнительность замены 1-го лица 3-м в следующих примерах (при условии, что речь идет о неэллиптическом контексте, т.е., например, начале текста):

(119) а. *Слушаю* вас.

б. ^{??}*Слушает* вас.

(120) а. *Начинаем* заседание.

б. ^{??}*Начинают* заседание.

(121) а. Для создания комфортных условий обслуживания убедительно *просим* вас заходить в отдел не более 4 человек [Надписи на дверях и окнах (2004)].

б. ^{??}Для создания комфортных условий обслуживания убедительно *просят* вас заходить в отдел не более 4 человек.

Таким образом, строгость запрета на опущение подлежащего 3-го лица косвенно указывает на связь этого запрета с собственно синтаксическим эллипсисом.

В отношении эллипсиса особым образом ведут себя корреляты *тогда* и *тут*, опущение подлежащего, как правило, не лицензирующие. Так, в (122а) коррелят *то* не может быть заменен на *тогда*, ср. (122б), при том что добавить *тогда*, сохранив *то*, как в (122в), возможно:

(122) а. *Если вы* посмотрите её преамбулу, *то увидите*, что там заложены все основные принципы демократии, прав и свобод. [«Известия» (2001)]

б. ^{??}*Если вы* посмотрите её преамбулу, *тогда увидите*, что там заложены все основные принципы демократии, прав и свобод.

в. ^{OK}*Если вы* посмотрите её преамбулу, *то тогда увидите*, что там заложены все основные принципы демократии, прав и свобод.

В (123а), с коррелятом *тогда*, эллипсис подлежащего главной клаузы сомнителен, ср. (123б), хотя он возможен при замене *тогда* на *то*, как в (123в):

(123) а. *Если человек действительно любит, тогда он* имеет право требовать. [Даниил Гранин. Искатели (1954)]

б. [?]*Если человек действительно любит, тогда* имеет право требовать.

в. *Если человек действительно любит, то* имеет право требовать.

В (124а) *тогда* присутствует одновременно с *то*; элиминация *то* превращает предложение в сомнительное, ср. (124б):

- (124) а. *Если* они объединятся, *то тогда* смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей. [Борис Немцов. Провинциал в Москве (1999)]
б. ^{??}*Если* они объединятся, *тогда* смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей.

Аналогично ведет себя показатель *тут*, ср. невозможность опустить подлежащее в (125а), хотя при замене *тут* на *то* эллипсис становится допустимым, ср. (125б):

- (125) а. *Когда* я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, *тут* ^{??}(я) увидела, что он превзошел все мои ожидания. [А. Н. Островский. На всякого мудреца довольно простоты (1868)]
б. *Когда* я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, *то* увидела, что он превзошел все мои ожидания.

О возможных причинах особого поведения *тогда* и *тут* см. в [п.7](#).

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрет на эллипсис подлежащего в контексте *тогда* не действует при сочетании *тогда* с частицей *и*, ср. (126), отличающийся от (124б) наличием *и*, а также контрастную тройку примеров в (127):

- (126) *Если* они объединятся, *тогда и* смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей.
(127) а. Вот *если* придут красные, *тогда и простят* тебя, а этот бородатый ни за что не простит. [В. П. Беляев. Старая крепость (1937-1940)]
б. ^{??}Вот *если* придут красные, *тогда простят* тебя, а этот бородатый ни за что не простит.
в. Вот *если* придут красные, *тогда они простят* тебя, а этот бородатый ни за что не простит.

Как кажется, частица *и* ослабляет запрет и в случае с *тут*. Так, эллипсис подлежащего в (128), по-видимому, более приемлем, чем в (125а):

- (128) *Когда* я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, *тут и* увидела, что он превзошел все мои ожидания.

Однако обнаружить примеры типа (128) в Корпусе не удалось.

2) Второй тип эллиптического контекста, к которому чувствительны корреляты, представлен следующими примерами. В них можно усматривать эллипсис некоторого фрагмента главной клаузы, совпадающего с фрагментом придаточного, при этом сохраненный фрагмент как правило представляет собой непредикативную единицу (именную, предложную и т.п. группу). Опускание коррелята в такой конструкции невозможно, ср. (129а)–(133а), хотя оно допустимо при восстановлении предполагаемого эллипсиса, ср. (129б)–(133б)¹². Некоторая остающаяся шероховатость примеров (129б)–(133б) связана, как кажется, не с отсутствием коррелята, а с повтором, возникающим в конструкции без эллипсиса:

- (129) а. Я решила, что вместе с ним больше не выйду на сцену никогда и *если* что-то и буду делать, **(то) только сама* [С. Спивакова. Не всё (2002)]. — *если* что-то и буду делать, *то буду ~~делать~~ только сама*
б. Если что-то и буду делать, буду делать только сама.
(130) а. *Если* я когда-нибудь утоплюсь, **(так) непременно в Волге*. [В. А. Каверин. Перед зеркалом (1965-1970)] — *Если* я когда-нибудь утоплюсь, *так я ~~утоплюсь~~ непременно в Волге*
б. Если я когда-нибудь утоплюсь, я утоплюсь непременно в Волге.

¹² Обязательность коррелята *то* при союзе *если* в такой конструкции отмечается в работе [Podlesskaya 1997].

(131) а. Так я бы уж знал, теперь-то я бы уж знал, *если* царь приказывает, *(*значит*), *не напрасно*. [И. Л. Солоневич. Две силы (1953)] — *если* царь приказывает, *значит*, ~~*он приказывает не напрасно*~~

б. Если царь приказывает, он приказывает не напрасно.

(132) а. Сусанна *хотя* человек и экспансивный, *(*но*) *не без разума*. [Сергей Есин. Имитатор (1985)] — Сусанна *хотя* человек и экспансивный, ~~*но она человек не без разума*~~.

б. Сусанна *хотя* человек и экспансивный, *она человек не без разума*.

(133) а. Мнение сие весьма темно, а *хотя* оно и полагает изобретенную поэзию в отдаленной древности, *(*однако*) после потопа. [В. К. Третьяковский. Мнение о начале поэзии и стихов вообще (1752)] — *хотя* оно и полагает изобретенную поэзию в отдаленной древности, ~~*однако оно полагает ее*~~ после потопа

б. *Хотя* оно и полагает изобретенную поэзию в отдаленной древности, *оно полагает ее* после потопа.

ПРИМЕЧАНИЕ. Оговорки требуют корреляты *значит, следовательно, стало быть*: их опущение может оказаться сомнительным и при восстановлении эллипсиса, ср. (134).

(134) а. ...спросил гундосым голосом с той стороны надзиратель, понимая, что *если* не ногой, а рукой стучатся, *значит, по делу*. [Роман Солнцев. Полураспад. Из жизни А. А. Левушкина-Александрова, а также анекдоты о нем (2000-2002) // «Октябрь», 2002] — *если* не ногой, а рукой стучатся, *значит, стучатся по делу*

б. [?]*если* не ногой, а рукой стучатся, *стучатся по делу*

Причина, по-видимому, в особой семантике умозаключения, привносимой коррелятом (см. [п.4.5](#)) и без коррелята утрачиваемой.

ПРИМЕЧАНИЕ. В конструкции указанного типа глагол может отсутствовать не только в главной клаузе, но и в придаточном:

(135) Питерские кофейни отличаются особой душевностью: *если ватрушка, то* домашних кондиций, *если музыка, то* стилизация под пианино тапера. [«Известия» (2002)]

В этом случае не всегда есть основания говорить о синтаксическом эллипсисе в придаточном. Так, в (135) предполагаемый эллипсис восстановим в первой условной конструкции, но не во второй:

(136) Если ватрушка, то *ватрушка* домашних кондиций, *если музыка, то* **музыка* / [?]*музыкальная* стилизация под пианино тапера.

Вместе с тем, семантическая неполнота ощущается и во второй конструкции.

Запрет на опущение коррелята действует в безглагольных конструкциях так же, как и в конструкциях с глаголом:

(137) *Если ватрушка, *(то) домашних кондиций, если музыка, *(то) стилизация под пианино тапера.*

Семантическая специфика такой конструкции состоит в том, что зависимая и главная клаузы соотносятся как общая ситуация и конкретизация этой ситуации (ср. в (129)–(133): *утоплюсь — утоплюсь в Волге; человек экспансивный — не без разума* и т.д.). Поэтому некоторые союзы и парные им корреляты по семантическим причинам с этой конструкцией несовместимы. Так, в ней не употребляются союзы со значением непосредственного предшествования *едва, лишь только* и *под.*, поскольку они соединяют две следующие друг за другом ситуации, а не разные варианты одной и той же ситуации. Ср. невозможное (138а) при нормальном (138б). В силу индивидуальных семантических особенностей невозможны в этой конструкции и корреляты *тогда* и *тут*, ср. (138в), (138г), см. об этом [п.4.3](#) и [п.4.4](#):

(138) а. *Едва он уедет, как навсегда.

б. Если он уедет, то навсегда.

в. *Если он уедет, тогда навсегда.

г. *Если он уедет, тут уж навсегда.

3.3 Сочетаемость с фокусными частицами

С фокусной частицей (*только, даже, именно* и под.) может сочетаться как сам коррелят, так и союз, парный корреляту. Эти две возможности рассмотрены ниже в [п.3.3.1](#) и [п.3.3.2](#), соответственно.

3.3.1 Сочетаемость коррелята с фокусной частицей

С фокусными частицами *только, именно* и *даже* сочетается только один из рассматриваемых показателей — *тогда*:

- (139) *Если* не придет до одиннадцати тридцати, *только тогда* мне было позволено вламываться к «грузинской царице». [Марина Палей. Дань саламандре (2008)]
- (140) И я бы прибавил, что, *когда* я был заперт в этих четырех стенах, *именно тогда* я понял самое главное... [Г. А. Газданов. Возвращение Будды (1950)]
- (141) *Если* останусь инвалидом, *даже тогда* буду хотеть жить. [Эд. Поляновский. Ожидание счастья. Дневники и письма военного фельдшера Татьяны Атабек. 1941-1945 (2002) // «Известия», 2002.06.21]

Семантически близкий *тогда* коррелят *тут* с фокусными частицами не сочетается, ср. (141), (142):

- (142) *Если* она признается, что он ей дорог, (^{??}*именно* / ^{??}*только*) *тут* Георгию и каюк. [Алексей Слаповский. Синдром Феникса (2006)]
- (143) *Если* журналиста прогоняют за умение работать, ([?]*даже*) *тут* надо не плакать, а смеяться. [Марианна Баконица. Школа двойников (2000)]

В Корпусе сочетаний коррелятивного *тут* с фокусными частицами не обнаружено.

Однако *тут* употребляется с частицами *-то* и *вот*, которые сближаются с фокусными постольку, поскольку также выполняют эмфатическую функцию. Ср.:

- (144) *Если* разные башенки Кремля начнут разбираться между собой, *тут-то* и придет наше время. [Труд-7 (2007)]
- (145) Но *если* народ начнет роптать, *вот тут* смотри в оба, как он ропщет. [М. Панин. Камикадзе (2002)]

Запрет на сочетание *тут* с фокусными частицами обусловлен, по-видимому, коммуникативными свойствами этого показателя: *тут*, как правило, несет на себе восходящий тематический акцент, тогда как фокусные частицы обычно модифицируют ремю (отсюда их название). Частицы *-то* и *вот*, наоборот, вводят тему (см. про *то* [Апресян 1988]) и потому совместимы с *тут*.

Показательно, что *тогда*, не ограниченный, в отличие от *тут*, в своем коммуникативном статусе, сочетается как с фокусными частицами, так и с *-то* / *вот*:

- (146) А *если* места для него не хватало, *тогда-то* он и залезал на рисунок или заворачивал строку на поля. [«Знание — сила» (2003)]

Все остальные корреляты с частицами (в том числе с *-то* и *вот*) не сочетаются. Ср. некоторые примеры:

- (147) *Если* бабушка станет меня топить, (**только* / **именно* / **даже*) *то* (**-то* / **вот*) ворвется дедушка с топориком для мяса. [коллективный. Форум: Похороните меня за плитусом. Фильм (2009-2011)]
- (148) *Если* появится из кусочка розовый сок, (**только* / **именно* / **даже*) *значит* (**-то* / **вот*) стейк готов. [«Даша» (2004)]

- (149) *Едва* он вошел, сел, (**только / *именно / *даже*) *сразу же* (**-то / *вот*) ему заявила, что в Инангу не поеду. [Владимир Шаров. Воскрешение Лазаря (1997-2002)]
- (150) И *хотя* Уманский в США возвратился, (**только / *именно / *даже*) *тем не менее* (**-то / *вот*) по всему было видно, что его работа подходит к концу. [Александр Терехов. Каменный мост (1997-2008)]

В Корпусе подобных сочетаний не обнаружено.

Различия между коррелятами с точки зрения сочетаемости с частицами обобщены в Таблице 7.

Таблица 7. Сочетаемость коррелятов с фокусными частицами и эмфатическими частицами *-то* и *вот*

коррелят	сочетаемость с фокусными частицами и с частицами <i>-то</i> и <i>вот</i>
<i>то</i>	-
<i>так</i>	-
<i>тогда</i>	+
<i>тут</i>	+/-
<i>значит</i>	-
<i>следовательно</i>	-
<i>стало быть</i>	-
<i>как</i>	-
<i>сразу же</i>	-
<i>тут же</i>	-
<i>но</i>	-
<i>зато</i>	-
<i>однако</i>	-
<i>тем не менее</i>	-
<i>все равно</i>	-

С точки зрения причин, обуславливающих запрет на сочетание с частицами, корреляты разбиваются на четыре группы.

То, *так*, *но* и *как* не сочетаются с частицами прежде всего в силу своего морфологического статуса клитик. Ср. совместимость с частицей *именно* показателя *так* в некоррелятивной функции:

- (151) Если на этот раз себе не лгать, *именно так* дела его и обстояли: с прогулками под куполом цирка поры было заканчивать. [Николай Дежнев. Канатоходец (2010)]

Значит, *следовательно*, *стало быть* и *тем не менее* функционально сближаются с вводными словами. Между тем последние не присоединяют модификаторов, поскольку не соответствуют члену предложения (см. статью [Вводные слова](#)). Ср. совместимость с частицей *только* слова *значит* не в функции вводного слова:

- (152) Что ж, Савушкин, это *только значит*, что короткий путь еще не самый верный. [Ю. Нагибин. Зимний дуб (1953)]

Грамматический статус, по-видимому, определяет запрет на сочетание с фокусными частицами и для коррелятов *зато*, *однако* и *все равно*. Все они имеют статус частицы, или во всяком случае, сближаются с этим статусом, а для частицы нехарактерно присоединять модификаторы.

ПРИМЕЧАНИЕ. На первый взгляд, запрет на сочетание коррелятов *зато, однако, тем не менее, все равно* может определяться общей для них противительной семантикой. Однако против такой интерпретации говорит тот факт, что семантически близкие уступительные показатели с фокусными частицами сочетаются, ср. *даже несмотря на то, что...*

Наконец, показатели *сразу же* и *тут же* не сочетаются с фокусными частицами потому, что выражаемое ими значение непосредственного следования трудно совместимо с привносимой фокусными частицами контрастивной семантикой. Так, сочетание наречия *сразу же* с частицей *именно* представлено в Основном корпусе только двумя примерами, причем в обоих контрастивное выделение 'сразу же' форсировано контрастивной семантикой союза *а не*. Ср. (153а) с сомнительным (153б):

- (153) а. Только *именно сразу же, а не* тогда, когда он уже уйдет. [Александра Маринина. Иллюзия греха (1996)]
б. [?]Только *именно сразу же*.

3.3.2 Сочетаемость коррелята с придаточным, модифицированным фокусной частицей

Модификация придаточного посредством фокусных частиц ограничивает возможности использования коррелятов. Ниже вопрос о сочетаемости коррелятов с придаточным, модифицируемым частицей, рассмотрен для частиц *только, даже* и *именно*.

Следует оговориться, что анализа всех логически возможных сочетаний вида *частица — союз — коррелят* не проводилось: коррелят признавался совместимым с придаточным, модифицируемым то или иной частицей, в том случае, если хотя бы один из сочетающихся с данным коррелятом союзов допустим в соответствующей конфигурации. Такое решение мотивировано двумя обстоятельствами. Во-первых, союзы и сами по себе сочетаются не с любыми частицами, ср. затрудненную сочетаемость союза *если* с частицей *именно*, но не с *только* ([?]*Именно / ^{ОК}только если погода будет хорошая, мы пойдём гулять*). Таким образом, часть запретов, действующих для цепочки *частица — союз — коррелят*, обусловлена свойствами союза, а не коррелята. Во-вторых, интерес представляет прежде всего сама по себе способность коррелятов выступать в контексте той или иной частицы — вне зависимости от взаимодействия частицы с союзом, поскольку различия между коррелятами в этом смысле могут быть соотнесены с различиями в их семантике (см. [п.4](#)).

3.3.2.1 Коррелят «то»

Коррелят *то* допустим в контексте частицы *даже*, но несовместим с частицами *только* и *именно*. Ср.:

- (154) *Даже если* она и решится на такой шаг, *то* совершит его лишь по завершению следствия. [Д. Донцова. Доллары царя Гороха (2004)]
(155) {А удовлетворять утонченные гастрономические вкусы ему было просто некогда и не на что. Обычно мы закусывали беляшами и бутербродами с колбасой.} *Только если* получали приглашение на какое-нибудь застолье, (**то*) нам перепадало что-то попримичнее [«Дело» (2002)]
(156) *Именно когда* он пошёл в школу, (^{??}*то*) мать сказала ему: "Когда я ходила беременная тобой, Эдик, я болела малярией и меня морили хинином". [Эдуард Лимонов. У нас была Великая Эпоха (1987)]

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрет на сочетание *только если* с *то* касается слова *только* в значении фокусной частицы (см. о нем [Николаева 2013: 25]), но не *только* в значении, близком значению противительного союза *но*. В последнем случае сферой действия *только* выступает все сложное предложение, а не одно придаточное. Ср.:

(157) *Но только если* я кому-нибудь об этом скажу, *то* она ужасно рассердится. [Алексей Варламов. Падчевары (2002)]

Сочетаемость *то* с *даже*, однако, тоже не является свободной. По меньшей мере два фактора способствуют такой сочетаемости.

1) Эллипсис фрагмента главной клаузы, совпадающего с фрагментом зависимой.

Так, в примере (154) не выражено подлежащее главной клаузы, кореферентное подлежащему придаточного, поэтому *то* в контексте *даже если* не только возможно, но почти обязательно:

(158) (=154) *Даже если* она и решится на такой шаг, ^{??}(*то*) совершит его лишь по завершению следствия. [Дарья Донцова. Доллары царя Гороха (2004)]

В следующем примере эллиптирован глагол, и *то* также невозможно опустить:

(159) *Даже если* погибну, ^{??}(*то*) ~~погибну~~ не зря. [коллективный. Форум: 17 мгновений весны (2005-2010)]

2) Присутствие в главной клаузе выражений типа *все равно*, *наверняка*, *обязательно*, *в любом случае* и т.п.

Так, в примере (160а) *то* неуместно; однако *то* становится допустимым, если добавить в главную клаузу выражение *все равно*, ср. (160б):

(160) а. *Даже если* у меня есть свое мнение, (^{??}*то*) я готов выслушать и другие точки зрения (Яндекс).

б. ^{OK}*Даже если* у меня есть свое мнение, *то все равно* я готов выслушать и другие точки зрения.

В (161а) уместность *то* снижается, если элиминировать выражение *по-любому*, ср. (161б):

(161) а. Поэтому *даже если* водка по четыре рубля сорок две копейки, *то по-любому* на четыре пузыря хватит, да и на папиросы «Беломор» останется. [А. Моторов. Преступление доктора Паровозова (2013)]

б. Поэтому *даже если* водка по четыре рубля сорок две копейки, ([?]*то*) на четыре пузыря хватит, да и на папиросы «Беломор» останется.

Сказанное, впрочем, не означает, что любое не-эллиптическое предложение с *даже если...то* обязательно содержит выражение с семантикой 'все равно'. В случае, когда такая семантика ясно следует из контекста, ее эксплицитное выражение может не требоваться, ср. (162):

(162) У нас разного размера лёгкие — у женщин намного меньше, так что *даже если* мы будем курить поровну, *то* концентрация вредных веществ в женских лёгких будет выше. [«Домовой» (2002)]

3.3.2.2 Коррелят «так»

Коррелят *так* отличается от *то* только тем, что несколько более свободно сочетается с частицей *даже*. Так, в (163) и (164) вариант с *так* кажется более удачным, чем вариант с *то*:

(163) А в департаменте-то, как у Христа за пазушкой! <...> Не только никаких выдумок от тебя не требуют, *но даже если* бы ты и горазд был на выдумки, *так* <[?]*то*> запрет тебе на них положат! [М. Е. Салтыков-Щедрин. Господа ташкентцы. Картины нравов (1869-1872)]

(164) Да вы что же у нас жить что ли намерены? — прибавил он, еще раз накосившись на узелок князя, очевидно не дававший ему покоя. — Нет, не думаю. *Даже если* б и пригласили, *так* <[?]*то*> не останусь. [Ф. М. Достоевский. Идиот (1869)]

Отличие *так* от *то*, по-видимому, состоит в том, что *так* меньше, чем *то*, зависит от степени выраженности в главной клаузе смысла 'все равно' (подробнее о причинах ограничения на сочетание с *даже* см. для *так* п.4.2, для *то* п.5). Так, вариант примера (164) с *то* несколько улучшается, если добавить в главную клаузу *все равно*, ср. (165а) и (165б), при том что *так* приемлем и в отсутствие этого выражения:

(165) а. [?]*Даже если б и пригласили, то не останусь.*

б. *Даже если б и пригласили, то все равно не останусь.*

Вместе с тем, если смысл *все равно* совсем не «считывается» под влиянием контекста, и показатель *так* оказывается неуместным. Так, в (166) сглажен противительный компонент, присущий смыслу 'все равно' ('следствие наступит обязательно *вопреки* ситуации посылки'). Здесь говорится скорее, что следствие ('я готов выслушать...') может иметь место *наряду* с посылкой ('у меня есть свое мнение'). В результате *так* не может быть использован:

(166) (=160а) *Даже если у меня есть свое мнение, (^{??}так) я готов выслушать и другие точки зрения. (Яндекс)*

Сочетание с *только* и *именно* для *так* невозможно так же, как и для *то*. Так, в примере (167а) модификация *если* посредством *только* невозможна, ср. (167б), хотя в отсутствие *так* использование *только* в этом контексте становится допустимым, ср. (167в):

(167) а. *Если его поколотить чем тяжёлым, так он распушится, как куделя. [П.П. Бажов. Шелковая горка (1947)]*

б. ^{??}*Только если его поколотить чем тяжёлым, так он распушится, как куделя.*

в. *Только если его поколотить чем тяжёлым, он распушится, как куделя.*

Следующие примеры иллюстрируют запрет на сочетание *так* с *именно*: присутствие частицы *именно* сомнительно в (168а) и (169а), в контексте *так*, но приемлемо в (168б) и (169б), где *так* нет.

(168) а. [?]*Именно) Когда мы в школе СТЭ и Дарвина проходили, так была такая тема, как "творческая роль естественного отбора". [коллективный. Форум: Теория Эволюции и Креационизм. Проблемы преподавания (2008-2011)]*

б. *Именно когда мы в школе СТЭ и Дарвина проходили, была такая тема, как "творческая роль естественного отбора".*

(169) а. [?]*Именно) Когда неромантические отношения перерастают в романтические, так тут-то и просыпается тирания. [Переписка в icq между agd-ardin и Elanor (2008.11.05)]*

б. *Именно когда неромантические отношения перерастают в романтические, тут-то и просыпается тирания.*

В Корпусе примеры с *так* в контексте *именно* и *только* отсутствуют.

3.3.2.3 Коррелят «тогда»

Коррелят *тогда* демонстрирует сочетаемостные свойства, зеркально противоположные свойствам *то* и *так*: *тогда* сочетается с *только* и *именно*, но не сочетается с *даже*. Ср.:

(170) *Только если он с трапа свалится, тогда меня позовёшь. [А. Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)]*

(171) *Даже если покупается новый алкоголь, то <*тогда> к выбору напитков мы уже не относимся так, как относились к предновогоднему выбору. [О. Николаев. Новый год: праздник или ожидание праздника? (2003)]*

(172) *Именно когда с ними случается стресс, тогда они и вспоминают, что у них есть дядя. [О. Зайончковский. Счастье возможно: роман нашего времени (2008)]*

Сочетание с *даже* для *тогда*, правда, возможно в случае, если *тогда* сам модифицирован частицей *даже*:

(173) *Даже если* ее глаза потускнеют, *даже тогда* я буду с ума сходить от нежности при одном виде ее дорогого лица. (В.В. Набоков. Лолита)

3.3.2.4 Коррелят «тут»

Показатель *тут* сочетается с *именно*, как в (174), но не с *только*, ср. (175а, б), и не с *даже*, ср. (176).

(174) И ведь *именно когда* отдался, — *тут* он и пропустил тот миг, когда в жизнь вступает судьба. [Рейн Караста. Как играть Шопена (2001)]

(175) а. Всех волков уничтожить невозможно, учитывая наши просторы. (^{??}*Только*) *Когда* их становится много, *тут* конфликт с человеком неизбежен. [Иван Волонихин. Человек волку волк (2013)]

б. *Только когда* волков становится много, конфликт с человеком неизбежен.

(176) *Даже если* погибну, *то* <**тут*> не зря. [коллективный. Форум: 17 мгновений весны (2005-2010)]

Несовместимость с *только* отличает *тут* от семантически близкого *тогда*. Так, замена *тут* на *тогда* в (175) превращает предложение в приемлемое:

(177) *Только когда* волков становится много, *тогда* конфликт с человеком неизбежен.

3.3.2.5 Корреляты «значит», «следовательно» и «стало быть»

Корреляты *следовательно*, *стало быть* и *значит* не сочетаются с частицами *именно* и *только*. Ср.:

(178) (^{??}*Только*) *Если* «Пежо» замер в потоке, *следовательно* <*значит*>, что-то случилось. [Дарья Донцова. Уха из золотой рыбки (2004)]

(179) (^{??}*Именно*) *Поскольку* тот товарищ еще не умер, *стало быть* <*значит*>, и у Ревебцева есть свой имеющийся двойник. [Евгений Попов. Насчет двойников (1970-2000)]

Сочетание с *даже* окказионально возможно для *значит*; в Корпусе наличествуют единичные примеры. Ср.:

(180) *Даже если* и не нашлось среди них изменника, *значит*, <[?]*стало быть*, **следовательно*> затесался болтун, вертопрах и пропойца, который не сегодня так завтра погубит всех. [Е. Парнов. Третий глаз Шивы (1985)]

Затрудненная сочетаемость *значит*, *стало быть* и *следовательно* с фокусными частицами объясняется, по-видимому, тем, что эти корреляты выражают значение умозаключения, т.е. семантически родственны союзам, употребленным эпистемически (см. подробнее статью [Иллокутивное употребление союзов](#)). А такое употребление, как правило, препятствует модификации придаточного посредством фокусной частицы. Ср. невозможность модифицировать частицей *именно* эпистемически употребленный союз *потому что* в (181а), хотя при обычном употреблении *потому что* и *именно* совместимы, как в (181б):

(181) а. #*Ветерок в аллее, именно потому что* листья дрожат. (модифицированный пример из [Виноградов 1975: 267])

б. ^{ОК}Листья дрожат, именно потому что в аллее ветерок.

То, что коррелят *значит* сочетается с частицами несколько легче остальных, связано, возможно, с тем, что на синхронном уровне *значит* отчасти сохраняет связь с

этимологически исходным предикатом. Между тем об эпистемическом употреблении говорят обычно при непредикативном выражении эпистемической модальности (имплицитном или посредством вводных слов), но не выражении ее посредством отдельной предикации (см. о различиях между предикативно и непредикативно выраженной модальностью статью [Модальность / п.4.4](#)).

3.3.2.6 Корреляты «как», «сразу же» и «тут же»

Корреляты *как*, *сразу же* и *тут же* не сочетаются ни с одной из фокусных частиц просто потому, что с частицами не сочетаются союзы со значением непосредственного предшествования, парные этим коррелятам. Ср.:

(182) (**Только*, **Именно*, **Даже*) *Едва* одна из нас уходила вперёд, *как* другая моментально догоняла. [«Даша» (2004)]

3.3.2.7 Корреляты «но», «зато» и под.

Корреляты *но*, *зато*, *однако* и под., сочетающиеся с уступительными союзами, совместимы только с частицей *даже*; с *именно* и *только* не употребляются сами уступительные союзы (ср. **именно хотя*; **только несмотря не то что* и т.д.). При этом и сочетание с *даже*, по-видимому, окказионально: в Корпусе присутствуют только единичные примеры с союзом *пусть* и коррелятами *но* и *все равно*:

(183) Жена-хозяйка, *даже пусть* неграмотная, некрасивая, *но* здоровая, трудолюбивая. [В. Н. Гельфанд. Дневники 1941-1943 гг. (1941-1943)]

(184) *Даже пусть* без сахара, *все равно* питательно... [Анатолий Кузнецов. Бабий яр (1965-1970)]

3.3.2.8 Сочетаемость коррелятов с придаточным, модифицированным частицей: итоги

Сведения о сочетаемости коррелятов с придаточными, модифицированными частицами, резюмированы в Таблице 8.

Подробнее о возможных причинах запретов на сочетаемость см. в [п.4](#).

Таблица 8. Сочетаемость коррелятов с фокусными частицами *только*, *даже*, *именно*

	<i>только</i>	<i>даже</i>	<i>именно</i>
<i>то</i>	-	+/-	-
<i>так</i>	-	+/- (чуть лучше, чем <i>то</i>)	-
<i>тогда</i>	+	-	+
<i>тут</i>	-	-	+
<i>как</i> и т.п.			
<i>но</i> и т.п.		+/-	
<i>значит</i>	-	+/-	-
<i>следовательно</i>	-	-	-
<i>стало быть</i>	-	-	-

Обозначения в таблице: «+» — коррелят в контексте частицы употребляется; «-» — не употребляется; «+/-» — употребляется с ограничениями/окказионально; затемнение — с частицей не употребляется не только коррелят, но и ни один из парных ему союзов.

3.4 Контрастивность

Корреляты *то* и *тогда* чувствительны к контрастивному выделению придаточного: оно служит фактором, повышающим потребность в использовании этих коррелятов. Так, в (185а) и (186а), где ситуация, выраженная в придаточном, контрастивно сопоставляется с другой, подразумеваемой ситуацией, присутствие коррелята, хотя и необязательно, но, как кажется, предпочтительно, ср. (185а)–(186а) с (185б)–(186б):

(185) а. Посадочка небольшая, решили мы, обегаем за тридцать минут. *Если действительно* есть грибы, *то* завтра утром отправимся в большой, настоящий лес. [В. Солоухин. Третья охота (1967)] — ситуация ‘есть грибы’ сопоставляется с ситуацией ‘нет грибов’

б. *Если* действительно есть грибы, завтра утром отправимся в большой, настоящий лес.

(186) а. Если клиент не очень богат, его обычно раскручивают на представительские расходы, подарки, небольшие взятки, и, как правило, до серьезных обманов дело не доходит. Но *если* попался богатый новый русский, *тогда* начинается настоящая работа. [Артем Тарасов. Миллионер (2004)] — ситуация ‘попался богатый’ сопоставляется с ситуацией ‘попался не очень богатый’

б. Если клиент не очень богат, его обычно раскручивают на представительские расходы, подарки, небольшие взятки <...>. Но *если* попался богатый новый русский, начинается настоящая работа.

Вместе с тем, с точки зрения чувствительности к контрастивности *то* и *тогда* различаются: в контексте *тогда* контрастивность востребована больше, чем в контексте *то*.

Высказанное предположение косвенно подтверждается данными о частотности употребления коррелятов в контексте частицы *же*. Дело в том, что *же*, будучи тематизирующей частицей [Апресян 1988], часто вводит не просто тему, а контрастную тему, подразумевающую сопоставление альтернативных ситуаций, как в (187):

(187) *Если значение этого счётчика равно нулю*, то при ходе часов инкрементируется основной счётчик, *если же значение вспомогательного счётчика времени ожидания не равно нулю*, то он декрементируется при ходе часов, а основной счётчик остаётся без изменений. [«Информационные технологии» (2004)]

В подтверждение сказанного выше, контекст частицы *же* более частотен для *тогда*, чем для *то*. Данные представлены в Таблице 9. Для сравнения привлечены данные о частотности сочетания *же* с коррелятом *так*, который заметно менее чувствителен к контрастивности, чем и *то*, и *тогда*. Существенно при этом, что процент употреблений *же* в контексте *если...то* и особенно в контексте *если...тогда* выше, чем процент употреблений *же* при союзе *если* в конструкции без коррелята (см. Таблицу 10). Этим подтверждается, что потребность в *то* и, особенно, в *тогда* в контрастивном контексте повышается.

Таблица 9. Частотность употребления *тогда*, *то* и *так* в контексте *если же* (Основной корпус)

<i>если же</i> ... <i>тогда</i> 13	<i>если же...</i> <i>то</i> ¹⁴	<i>если же</i> ... <i>так</i> 15	<i>если...</i> <i>тогда</i>	<i>если...</i> <i>то</i>	<i>если...</i> <i>так</i>	% с <i>же</i> для <i>тогда</i>	% с <i>же</i> для <i>то</i>	% с <i>же</i> для <i>так</i>

¹³ Запрос: *если* на расстоянии 1 от *же* на расстоянии от 1 до 8 от *тогда* асомта

¹⁴ Запрос: *если* на расстоянии 1 от *же* -амагk на расстоянии от 1 до 8 от "то" асомта на расстоянии 1 от "есть"

110	3575	54	2193	93 541	6418	5,016	3,822	0,841
-----	------	----	------	--------	------	--------------	--------------	--------------

Таблица 10. Частотность употребления *если же* без коррелята (Основной корпус)

всего <i>если</i> б/кор. ¹⁶	всего <i>если же</i> б/кор. ¹⁷	% <i>если же</i>
402 607	5468	1,358

Близкий результат дает анализ контекста со словом *действительно* (ср. (188)) — более частного, чем контекст частицы *же*, но более непосредственно связанного с контрастивностью.

(188) *Если идея действительно воплотится в жизнь, то горячая вода будет и в других домах.* [«Богатей» (2003)]

Как видно из Таблицы 11, *тогда* вдвое частотнее, чем *то*, в этом контексте, а *то*, в свою очередь, частотнее, чем *так*. При этом *если...то* и, особенно, *если...тогда* употребляются с *действительно* несколько чаще, чем *если* сочетается с *действительно* в отсутствие коррелята (см. Таблицу 12).

Таблица 11. Частотность употребления *тогда, то* и *так* в контексте *если... действительно* (Основной корпус)¹⁸

<i>если действительно...тогда</i> ¹⁹	<i>если действительно...то</i> ²⁰	<i>если действительно...так</i> ²¹	<i>если...тогда</i>	<i>если...то</i>	<i>если...так</i>	% с <i>действительно</i> для <i>тогда</i>	% с <i>действительно</i> для <i>то</i>	% с <i>действительно</i> для <i>так</i>
14	355	16	2193	93 541	6418	0,638	0,380	0,249

Таблица 12. Частотность употребления *если...действительно* без коррелята (Основной корпус)

всего <i>если</i> б/кор.	всего <i>если...д-но</i> б/кор.	% <i>если...д-но</i>
402 607	1198	0,298

Оговорки требует коррелят *так*. Количественный анализ *если...так* в контексте *же* и *действительно* как будто свидетельствует, что между употреблением *так* и контрастивным выделением придаточного нет вообще никакой связи: в отличие от *то* и *тогда*, для *так* процент употреблений с *же* и *действительно* несколько ниже, чем процент употреблений *же* и *действительно* при союзе *если* в конструкции без коррелята. Однако интроспективный анализ, как кажется, все-таки указывает на то, что некоторая,

¹⁵ Запрос: *если* на расстоянии 1 от *же* на расстоянии от 1 до 8 от "так" асомма на расстоянии 1 от "сказать" -как -"что" -же

¹⁶ Подсчитывалось как разница между общим числом вхождений *если* и суммарным числом вхождений *если* с *то, так* и *тогда* (по данным Таблицы 9).

¹⁷ Подсчитывалось как разница между общим числом вхождений *если же* и суммарным числом вхождений *если же* с *то, так* и *тогда* (по данным Таблицы 9).

¹⁸ Все примеры с *действительно* отфильтрованы вручную.

¹⁹ Запрос: *если* на расстоянии от 1 до 2 от "действительно" на расстоянии от 1 до 6 от *тогда* асомма

²⁰ Запрос: *если* на расстоянии от 1 до 2 от "действительно" на расстоянии от 1 до 6 от "то" асомма на расстоянии 1 от -"есть"

²¹ Запрос: *если* на расстоянии от 1 до 2 от "действительно" на расстоянии от 1 до 6 от *так* асомма на расстоянии 1 от -"сказать" -же -"что" -как.

пусть и незначительная в сравнении с *то* и *тогда*, связь с контрастивностью у *так* имеется. Так, в следующих примерах, содержащих контрастивно выделенное придаточное, вариант с *так* (189а, 190а) представляется более естественным, чем вариант без *так* (189б, 190б):

(189) а. *Если* где действительно нельзя проходить, *так* там будет стена стоять с колючкой и автоматчиками. [А. А. Образцов. Пятеро (1979)] — ситуация ‘нельзя проходить’ сопоставляется с ситуацией ‘можно проходить’

б. *Если* где действительно нельзя проходить, там будет стена стоять с колючкой и автоматчиками.

(190) а. Возьми и скажи ей, что немецкий учить незачем. *Если же* будет война с немцами, *так* мы с ними разговаривать особенно не будем. [Юрий Никулин. Как я учился ходить (1979)]

б. Возьми и скажи ей, что немецкий учить незачем. *Если же* будет война с немцами, мы с ними разговаривать особенно не будем. [Юрий Никулин. Как я учился ходить (1979)]

Указанное распределение согласуется также с представлением о семантике *то*, *тогда* и *так*: основное значение *тогда* как раз состоит в контрастивном выделении придаточного; близкое значение, но в менее явном виде определяет и семантику *то*, а в семантике *так* оно присутствует в наименьшей степени (см. подробнее [п.4](#)).

Так же, как и *тогда*, чувствителен к контрастивности, по-видимому, и семантически близкий показатель *тут*. Об этом свидетельствует, в частности, уместность *тут* в контрастивном контексте вида *Если не-Р, не-Q; но если Р, тут (уж) Q*, ср. (191) (подробнее см. [п.4.4](#)).

(191) Лично меня берет сомнение в правоте Монтеня: *если* эта мысль посещает того, кто уже обладает славой, я готов ему поверить, *но если* того, кто имеет только покой, — *тут* я умываю руки. [Валерий Аграновский. Вторая древнейшая. Беседы о журналистике (1976-1999)]

ПРИМЕЧАНИЕ. Доказать связь *тут* с контрастивностью на материале Корпуса труднее, чем в случае с *тогда*. Это связано с общей низкой частотностью и маркированностью *тут* как коррелята, а также с тем, что автоматический поиск *тут* в Корпусе затруднен частотностью не коррелятивных, хотя и структурно близких к коррелятивным употреблений *тут*. Ср. (192), где *тут* употреблено как частица, выражающая близость к моменту речи (см. о ней [Апресян 2012]):

(192) Просто, *если* помните, *тут* недавно были статьи, что учителя получают и по 50 и по за 100 тысяч теперь. [коллективный. Форум: Петербургский школьник из Бостона: «Эти русские — все на одно лицо» (2012)]

Что касается других коррелятов, для них не обнаруживается ощутимой связи с контрастивностью. В частности, для коррелятов *как*, *сразу же* и *тут же* это связано с тем, что парные этим коррелятам союзы (*едва* и *под.*) с трудом подвергаются контрастивному выделению, ср. невозможное *#Едва мы действительно вошли в комнату ...; ?Едва же мы вошли в комнату*. См. об этом также в [п.3.3.1](#).

3.5 Иллокутивные (в т.ч. вводные) конструкции

В настоящем разделе рассматриваются закономерности употребления коррелятов в контексте иллокутивно употребленных союзов (т.е. союзов, связывающих пропозицию одной клаузы с иллокутивным модальным компонентом другой; ср. (193)), а также в контексте придаточных, употребленных во вводной функции (ср. (194)).

(193) *Раз* мы затронули тему коррупции, есть ли, на ваш взгляд, свет в конце тоннеля? [«Управление персоналом» (2004)] — ‘*раз* мы затронули тему коррупции, я спрашиваю вас: есть ли, на ваш взгляд, свет в конце тоннеля’

(194) Но ведь из этой стаи славных, *если не ошибаюсь*, один оказался агентом охраны. [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 4 (1978)]

Совместное рассмотрение вводных придаточных и придаточных, вводимых иллокутивно употребленным союзом, мотивировано тем, что эти два класса конструкций имеют существенные сходства. Их общность определяется двумя моментами.

Во-первых, придаточные обоих типов характеризуются низкой коммуникативной значимостью (ср. *раз мы затронули тему коррупции в* (193); *если не ошибаюсь в* (194)). Для вводной клаузы низкая коммуникативная значимость является определяющим свойством (см. подробнее [Зализняк 1992]). Для придаточного, вводимого иллокутивно употребленным союзом, это свойство проистекает из того, что такое придаточное служит функциональному обоснованию речевого акта, выраженного главной клаузой [Verstraete 1999] (ср. в (193): придаточное обосновывает то, почему задан вопрос, выраженный в главной клаузе).

Во-вторых, вводное придаточное, как и придаточное с иллокутивно употребленным союзом, не имеет семантической связи с пропозицией главной клаузы. Так, в (194) подразумевается: 'если не ошибаюсь, *верно*, что из этой стаи славных один оказался агентом охраны'. Это свойство — проявление более общего свойства вводных слов и конструкций: они не связаны семантически и синтаксически с предикатом, возглавляющим клаузу, в состав которой они входят (см. статью [Вводные слова](#)). Ввиду этого свойства, можно, несколько огрубляя, считать, что вводные конструкции являются подклассом иллокутивных.

Между классом вводных конструкций и классом иллокутивных, по-видимому, нет четкой границы. Прототипические вводные конструкции можно выделить среди иллокутивных на основе трудно определимого понятия информативной значимости: вводные конструкции имеют минимальную информативную значимость, выражая, скорее, разного рода дискурсивные значения (ср. *если не ошибаюсь, если честно, если серьезно* и под.). Напротив, иллокутивные (и не-вводные) придаточные могут быть информативно значимы, ср. *раз мы затронули тему коррупции в* (193).

Соответственно, мы будем ниже говорить о вводных клаузах, если для них характерна низкая информативная значимость (*если не ошибаюсь, если честно* и под.), несмотря на то что одновременно в них имеет место близкое к иллокутивному употребление союза, и о конструкциях с иллокутивно употребленным союзом, если, как в примере (193) выше, в них уместно усматривать информативную значимость.

И вводные, и иллокутивные конструкции ниже проанализированы на предмет сочетаемости с коррелятами. См. в [п.3.5.1](#) о коррелятах *то, так, тогда* и *тут*, в [п.3.5.2](#) о *значит, следовательно, стало быть*, в [п.3.5.3](#) о *но, зато, однако, тем не менее, все равно*, в [п.3.5.4](#) о *как, сразу же, тут же*. Данные о сочетаемости с коррелятами обобщены в [п.3.5.5](#).

3.5.1 Корреляты «то», «так», «тогда», «тут»

Общая закономерность состоит в том, что иллокутивность и вводность обычно создают неблагоприятные условия для использования коррелятов *то, так, тогда* и *тут*. Ср. сомнительность этих показателей в (195), с иллокутивно употребленным союзом, и в (196), с вводным придаточным:

(195) *Раз мы затронули тему коррупции, (??то, ??так, ??тогда, *тут) есть ли, на ваш взгляд, свет в конце тоннеля?* [«Управление персоналом» (2004)]

(196) *Если хочешь знать, (?то, ?так, *тогда, *тут) две минуты назад ты воспроизвел классический сюжет, балладу утренней зари.* [Е. Завершнева. Высотка (2012)]

Вместе с тем, строгость запрета различается, во-первых, для иллокутивных и вводных конструкций, и во-вторых, для разных коррелятов. Ниже корреляты *то, так,*

тогда и *тут* рассмотрены сначала в конструкциях с иллокутивно употребленным союзом (см. [п.3.5.1.1](#)), затем во вводных конструкциях (см. [п.3.5.1.2](#)).

3.5.1.1 Конструкции с иллокутивно употребленным союзом

При анализе ограничения на использование коррелятов в составе иллокутивных конструкций удобно различать случаи бесспорного и пограничного иллокутивного употребления. К бесспорным относятся такие конструкции, в которых иллокутивное и неиллокутивное прочтение существенно различаются по смыслу, при этом неиллокутивное прочтение сомнительно. Закономерным образом, ограничения на сочетаемость коррелятов с иллокутивно употребленным союзом касаются прежде всего бесспорно иллокутивных конструкций. Таков пример (195): его неиллокутивное прочтение, при котором придаточное входит в сферу действия вопроса, дает семантически аномальный смысл (#‘есть ли свет в конце тоннеля по причине того, что мы заговорили о коррупции?’). Иллокутивное употребление является наиболее вероятным и в следующем примере, так что корреляты *то*, *так*, *тогда* и *тут* и здесь сомнительны:

(197) *Если вы верующий человек, (?то, ?так, ??тогда, *тут) влияют ли ваши убеждения на политический выбор?* [«Еженедельный журнал» (2003)] — ‘В случае, если вы верующий человек, я спрашиваю вас: влияют ли ваши убеждения на политический выбор?’²²

Неиллокутивное прочтение примера (197), как кажется, сомнительно, потому что с трудом поддается интерпретации: ‘влияют ли ваши убеждения на политический выбор в случае, если вы верующий человек?’ Любые убеждения, если они есть, могут влиять на человека, поэтому странно ставить наличие такого влияния в зависимость от природы убеждений. Напротив, сам вопрос о наличии влияния может оказаться уместным или неуместным в зависимости от природы убеждений.

Как демонстрируют примеры (195) и (197), наиболее строго ограничение на употребление в иллокутивной конструкции действует для коррелята *тут*, в меньшей степени — для *тогда* и в наименьшей степени — для *то* и *так*. Это связано, по-видимому, с тем, что *то* и *так* — наиболее грамматикализованные корреляты (см. [п.2.3](#)), наименее подверженные семантически мотивированным сочетаемым ограничениям (а обсуждаемое ограничение именно таково, см. ниже). Особенная строгость запрета в случае *тут* обусловлена особыми условиями употребления этого показателя, более узкими, чем условия употребления семантически близкого *тогда*. В частности, *тут* не употребляется в составе вопросительного предложения, в том числе и вне контекста иллокутивно употребленного союза (см. [п.4.4](#)).

К конструкциям, пограничным между иллокутивными и неиллокутивными, можно отнести следующие конструкции.

1) Конструкции, в которых союз связывает пропозицию зависимой клаузы с императивной модальностью главной, как в (198):

(198) *Если вы христианин, попробуйте* ответить на мой вопрос: оружие, оно от Бога? [коллективный. Форум: Горный двухподвесочный (2010)]

²² У примера (197) есть и другая интерпретация, при которой пропозиция придаточного имеет истинностный статус «истина», а союз *если* близок по значению союзу *раз* (т.н. фактивное условие, см. статью [Условные придаточные](#)). Эта вторая интерпретация также является иллокутивной, ср.: *Раз (≈ ‘если’) вы верующий человек, влияют ли ваши убеждения на политический выбор?* — ‘раз вы верующий человек, я спрашиваю вас: влияют ли ваши убеждения на политический выбор?’ Однако широкий контекст примера (197) позволяет убедиться, что говорящий имел здесь в виду нефактивное прочтение: этот пример фигурирует как вопрос на форуме, адресованный неограниченной группе лиц; говорящий заведомо не может быть осведомлен о каждом из них, являются ли они «верующими людьми».

Пограничный статус таких конструкций проявляется в том, в частности, что в них допустимы некоторые союзы (*потому что, ибо* и др.), для которых бесспорно иллокутивное употребление затруднено (см. подробнее статью [Иллокутивное употребление союзов](#)).

ПРИМЕЧАНИЕ. Особенность императивной иллокутивной конструкции — в том, что ее иллокутивная и неиллокутивная интерпретации, как правило, существенно не различаются. Другими словами, прочтения с разной сферой действия императива (только главная клауза при иллокутивном прочтении и все предложение — при неиллокутивном) не составляют заметного контраста. Ср. две соответствующие интерпретации примера (198):

i. ‘Если вы христианин, *я прошу, чтобы* вы попробовали ответить на мой вопрос...’ — иллокутивная интерпретация

ii. ‘*Я прошу, чтобы*: если вы христианин, вы попробовали ответить на мой вопрос...’ — неиллокутивная интерпретация

Для сравнения, в вопросительной конструкции прочтения с разной сферой действия вопросительного оператора могут существенно контрастировать. Ср. отмеченный выше контраст для примера (195):

(199) (=195) *Раз* мы затронули тему коррупции, есть ли, на ваш взгляд, свет в конце тоннеля? [«Управление персоналом» (2004)]

i. ‘По причине того, что мы затронули тему коррупции, *я спрашиваю вас*: есть ли свет в конце тоннеля’ — иллокутивная интерпретация

ii. #‘*Я спрашиваю вас*: есть ли свет в конце тоннеля по причине того, что мы затронули тему коррупции’ — неиллокутивная интерпретация.

2) Вопросительные конструкции, для которых иллокутивная интерпретация существенно не отличается от неиллокутивной. Ср.:

(200) Есть вопрос! — засмеялась она от находки. — Вот вопрос: *если* он тебе не нужен, *зачем* ты к нему ходишь? [Алексей Слаповский. Гибель гитариста (1994-1995)]

В отличие от примеров (195) и (197), иллокутивная и неиллокутивная интерпретация (200) близки по смыслу, ср. ‘если он тебе не нужен, *я спрашиваю тебя*: зачем ты к нему ходишь?’ (иллокутивная интерпретация) и ‘*я спрашиваю, зачем*, если он тебе не нужен, ты к нему ходишь’ (неиллокутивная интерпретация).

В иллокутивных конструкциях с пограничным статусом, в отличие от бесспорных иллокутивных конструкций, корреляты *то, так* и *тогда* употребляются свободно. Ср. в (201) «пограничную» конструкцию с императивом и в (202) вопросительную конструкцию, для которой иллокутивная и неиллокутивная интерпретации близки по смыслу:

(201) А *если* хотите реализоваться в жизни, *то* ^{OK}*так*, ^{OK}*тогда* *учите* английский и уматывайте работать в США. [«Завтра» (2003)]

(202) *Если* вы любили друг друга, *то* ^{OK}*так*, ^{OK}*тогда* почему не поженились? — простодушно спросила Анна. [В. Токарева. Своя правда (2002)] — ‘если вы любили друг друга, *я спрашиваю тебя*: почему вы не поженились?’ — иллокутивная интерпретация; ‘*я спрашиваю тебя*: почему, если вы любили друг друга, вы не поженились?’ — неиллокутивная интерпретация

Коррелят *тут* затруднен и в этом случае, однако не исключен полностью. *Тут* встречается в составе конструкций с императивом (ср. (203) и (204)), хотя такие примеры в Корпусе единичны.

(203) В головы израильтян усердно вдалбливается мысль: *если* из России, *ежели* российское — тут что-то не так, *тут ищи* след «мафии»... [Александр Бовин. Пять лет среди евреев и мидовцев, или Израиль из окна российского посольства (1999)]

(204) Если есть возможность всегда уступлю, а *если* нет, *тут уж извините*. [Учимся водить (2007-2008)]

3.5.1.2 Вводные конструкции

Поведение коррелятов в составе вводных конструкций следует рассматривать отдельно для препозитивных и интерпозитивных вводных придаточных, ср. контраст (205а) и (205б)²³:

(205) а. *Если не ошибаюсь, то* у ядерного оружия особый статус. [коллективный. Форум: ЯОК (2009-2012)]

б. Первая такая маленькая волна взмыла, *если не ошибаюсь, (*то)* в начале 30-х гг. [Аркадий Мильчин. В лаборатории редактора Лидии Чуковской // «Октябрь», 2001]

Коррелят *то* в контексте **препозитивного** вводного придаточного затруднен, но не исключен, ср. приемлемый пример (205а) с сомнительным (206б):

(206) а. *Если кто не знает*, война с Ираком уже началась. [Семен Новопрудский. Мир поставили (И)раком (2003) // «Известия», 2003.02.11] —

б. [?]*Если кто не знает, то* война с Ираком уже началась.

Приемлемость *то* в контексте препозитивного вводного придаточного повышается при контрастивном выделении этого придаточного. Так, в (207а) присутствие *то* уместно, по-видимому, как раз за счет контрастивного контекста, ср. (207а) с менее удачным (207б):

(207) а. Маруся осмотрелась. — Сижу на скамейке, загораю... — А *если честно?* — *Если честно, то* просто жду, когда высохнет одежда. [Полина Волошина, Евгений Кульков. Маруся (2009)]

б. Маруся осмотрелась. — Сижу на скамейке, загораю... — А *если честно?* — *Если честно*, просто жду, когда высохнет одежда.

Напротив, в (208) контрастивная интерпретация неестественна, и вариант без *то* (208а) кажется более удачным, чем вариант с *то* (208б):

(208) а. И больше всего впечатлило конечно *то*, что производится на Нижегородском заводе Армор Групп. *Если честно*, даже сложно поверить, что все это собирается в России. [коллективный. АРМОР ГРУПП, производство бронированных автомобилей (2014-2015)]

б. И больше всего впечатлило конечно *то*, что производится на Нижегородском заводе Армор Групп. *Если честно, то* даже сложно поверить, что все это собирается в России.

Эффект, вызываемый контрастивностью, имеет, по-видимому, две причины. Во-первых, контекст контраста в целом благоприятствует употреблению *то* (см. п.3.4). Во-вторых, контрастивное выделение снижает «степень» вводности придаточного, поскольку аннулирует определяющее свойство вводности — отсутствие коммуникативной значимости (см. выше).

В Таблице 13 представлены данные о частотности вариантов с *то* и без *то* для вводных выражений *если не ошибаюсь*, *если хочешь знать*, *если честно*, *если говорить серьезно* и *если серьезно*. Как можно видеть, первые три выражения употребляются в паре с коррелятом заметно реже, чем без него, что отвечает ожиданиям. Напротив, данные о частотности выражений *если говорить серьезно* и *если серьезно*, на первый взгляд,

²³ Вводные придаточные бывают и в постпозиции, ср.: *Нет, молодой человек, дело было в 76-м году, в ноябре месяце, если не ошибаюсь*. [Сергей Гандлевский. НРЗБ (2002)].

Однако в конструкции с коррелятом придаточное, как правило, предшествует главной клаузе, поэтому постпозитивные вводные придаточные ниже не рассматриваются.

ожидания опровергают — частотность варианта с *то* для них превышает частотность варианта без *то*. Однако это объясняется, по-видимому, фактором контрастивности: можно думать, что выражения *если серьезно* и *если говорить серьезно* в большей степени склонны к контрастивному выделению, чем *если не ошибаюсь*, *если хочешь знать* и *если честно*. Ср. следующий пример, иллюстрирующий контрастивное прочтение *если серьезно*:

(209) Наверное, это потому, что ответственные люди уходят в отпуск, оставляя на своем месте менее ответственных. А если не уходят, то сидят на работе усталые и невнимательные. Но *если говорить серьезно, то* российская космическая отрасль имеет массу проблем. [«Русский репортер» (2011)]

Склонность к контрастивности взаимосвязана с информативной значимостью — признаком, который выше был принят для разграничения вводных и невводных конструкций: чем ниже информативная значимость, тем менее уместно контрастивное выделение. Выражения *если честно*, *если хочешь знать*, *если не ошибаюсь*, как кажется, обладают минимальной информативной значимостью, являясь в этом смысле типично вводными: они значительно идиоматизировались и выполняют скорее дискурсивную функцию. Напротив, у выражений *если говорить серьезно* и *если серьезно* определенная доля информативной значимости сохранена, так что их можно считать «менее» вводными.

С учетом этих соображений, распределение вариантов с *то* и без *то* в таб.13 согласуется и с тем предположением, что для вводных выражений сочетание с *то* затруднено, и с тем, что это ограничение ослабляется в контрастивном контексте.

Таблица 13. Соотносительная частотность вариантов с *то* и без *то* для выражений *если не ошибаюсь*, *если хочешь знать*, *если честно*, *если говорить серьезно*, *если серьезно* (Основной корпус)

	с <i>то</i> ²⁴	без <i>то</i> ²⁵	доля с <i>то</i>
<i>если не ошибаюсь</i>	20	983	0,020
<i>если хочешь знать</i>	7	160	0,042
<i>если честно</i>	135	534	0,202
<i>если говорить серьезно</i>	28	26	0,519
<i>если серьезно</i>	108	59	0,648

Комментарий к таблице: жирная черта отделяет конструкции, для которых вариант с *то* мало частотен (предположительно: типично вводные, не склонные к контрастивному выделению) от конструкций, для которых вариант с *то* более частотен, чем вариант без *то* (предположительно: «менее» вводные, склонные к контрастивному выделению).

Как и *то*, коррелирует *так* в контексте препозитивного вводного придаточного затруднен, но не исключен. Ср. приемлемость *так* в (210) и сомнительность в (211):

(210) *Если хочешь знать, так* капустником быть даже лучше, чем махаоном. [Валерий Медведев. Баранкин, будь человеком! (1957)]

(211) *Если честно, (так)* потомки разухабистого Тараса Бульбы тоже в состоянии снять скальп с кого угодно. [«Криминальная хроника (2003)»]

Однако, в отличие от *то*, контрастивность, по-видимому, не является основным фактором, влияющим на приемлемость *так* во вводном контексте. Так, сочетание *если серьезно...так*, которое, по-видимому, легко подвергается контрастивному выделению (см. выше), представлено в Основном корпусе только 1 примером XIXв. Напротив, сочетание

²⁴ Пример запроса: «если на расстоянии 1 от "серьезно" на расстоянии от 1 до 4 от "то" асомта».

²⁵ Пример запроса: «если на расстоянии 1 от "серьезно" на расстоянии 1 от "-"то" асомта на расстоянии от 0 до 1 от "-"то" на расстоянии от 0 до 1 от "-"то" на расстоянии от 0 до 1 от "-"то"».

если хочешь знать...так, как кажется, типично вводное и не склонное к контрастивному выделению, представлено 6 примерами.

Меньший эффект контрастивности в случае с *так*, по сравнению с *то*, ожидаем: *так* в целом менее восприимчив к контрастивному выделению придаточного (см. [п.3.4](#)). Вопрос о факторах, определяющих приемлемость *так* в контексте вводного придаточного, нуждается в уточнении.

Наконец, использование коррелятов *тогда* и *тут* в контексте препозитивного вводного придаточного затруднено существенно. Ср. сомнительность *тогда* и *тут* в (212) и (213), притом что *то* и *так* здесь допустимы:

(212) *Если верить слухам, (??тогда, *тут, ОКто, ОКтак) у него и раньше были контакты...* [В. Белоусова. Второй выстрел (2000)]

(213) *Если хочешь знать, так <??тогда, *тут, ОКто> из них двоих уж если кто политработник, так Ефимов, а не Бастрюков.* [К. Симонов. Так называемая личная жизнь/ Четыре шага (1956-1965)]

При этом, как и в иллюкутивном контексте, во вводном контексте запрет действует строже для *тут*, чем для *тогда*. В отличие от *тут*, *тогда* становится приемлем при контрастивном выделении вводного придаточного (т.е., фактически, при утрате или ослаблении вводности). Ср.:

(214) *Мы довольно серьезно настроены... — А если серьезно... тогда <*тут> получите историческую справку! — молодеющим от гнева голосом сказал учитель.* [Георгий Полонский. Доживем до понедельника (1966-1968)]

(215) *Если следовать твоей логике, тогда <*тут> наука может быть марксистско-ленинской, сталинской, буржуазной и даже рабоче-крестьянской!* [Л. Улицкая. Казус Кукоцкого (2000)] — подразумевается: ‘а если не следовать, то не может...’

Причина того, что *то* и *так* употребляются во вводном контексте заметно свободнее, чем *тогда*, и в этом случае видится в том, что *то* и *так* — более грамматикализованные показатели, чем *тогда*. В свою очередь, восприимчивость *тогда* к контрастивному выделению вводного придаточного хорошо согласуется с тем фактом, что в семантике *тогда* контрастивность выражена особенно ярко (см. [п.4.3](#)).

До сих пор речь шла о препозитивном вводном придаточном. В контексте **интерпозитивного** вводного придаточного различие между четырьмя рассматриваемыми коррелятами отсутствует: все они в таком контексте равно недопустимы. Ср.:

(216) *Первая такая маленькая волна взмыла, если не ошибаюсь, (*то, *так, *тогда, *тут) в начале 30-х гг.* [Аркадий Мильчин. В лаборатории редактора Лидии Чуковской (2001)]

Правда, корреляты затруднены при интерпозитивном придаточном в том числе и вне вводной конструкции (см. подробнее [п.3.1](#)). Однако в невводном контексте интерпозиция и коррелят все-таки не полностью исключают друг друга: в Корпусе представлены немногочисленные, но приемлемые примеры с *то* и *так*. Ср.:

(217) *Бедные олигархи, общипанные жирные гуси, ободранные на лыко берёзы, если бы вернуть 99-й год, то, может быть, поддержали бы на президентских выборах Зюганова или направили в президенты Потанина.* [«Завтра» (2003)]

(218) *Пенсионерка предположила, что наемные рабочие, если они и были, то трудились и жили на объектах.* [Комсомольская правда (2013)]

(219) *Разные бывают вертикали власти. У кого-то, если глава этой вертикали уехал из дома, так домашние на голове ходят, интриги плетут, подметные письма по газетам рассылают в целях свержения конкурента.* [«ПОЛИТКОМ. РУ» (2003)]

Можно думать, что строгий запрет на сочетание коррелятов с интерпозитивным вводным придаточным обусловлен (возможно, в числе других причин) тем фактом, что

интерпозиция является для вводного придаточного типичной [Зализняк 1992] и, тем самым, подчеркивает его вводную функцию.

3.5.1.3 Корреляты «то», «так», «тогда», «тут» в иллокутивно-вводном контексте: обобщение

Итак, корреляты *то*, *так*, *тогда* и *тут* во вводно-иллокутивном контексте затруднены: *то* и *так* — в наименьшей степени, как наиболее грамматикализованные показатели; *тут* — в наибольшей степени, как слабо грамматикализованный и одновременно семантически маркированный по сравнению с *тогда*. Приемлемость *то* и *тогда* во вводном контексте повышается при контрастивном выделении придаточного.

Ограничения на употребление коррелятов *то*, *так*, *тогда* и *тут* во вводно-иллокутивном контексте имеют, по-видимому, общую природу. Эти корреляты семантически близки: они так или иначе акцентируют выражаемую союзом имплицативную связь между соединяемыми клаузами (см. подробнее [п.4](#)). А такой акцент противоречит замыслу иллокутивной (в т.ч. вводной) конструкции, для которой коммуникативно значимой является только пропозиция главной клаузы, тогда как зависимая клауза является в коммуникативном отношении фоновой и вспомогательной.

Действие фактора контрастивности также закономерно: контрастивное выделение придаточного нарушает исходное соотношение между клаузами в терминах коммуникативной значимости, смещая коммуникативный вес на придаточное. Тем самым, акцент на выражаемой союзом имплицативной связи становится более уместным.

3.5.2 Корреляты «значит», «следовательно», «стало быть»

Корреляты *значит*, *стало быть*, *следовательно* привносят значение умозаключения, характеризующее конструкцию с т.н. эпистемически употребленным союзом — близкую к конструкции с иллокутивно употребленным союзом, но не идентичную ей (см. [Иллокутивное употребление союзов](#)). В этой конструкции союз связывает пропозицию одной клаузы с эпистемическим модальным компонентом, входящим в смысл другой. Ср.:

(220) *Если* утром плёнка окажется влажной, *значит*, стелить линолеум ещё рано.
[«Биржа плюс свой дом» (2002)] — ‘если пленка окажется влажной, *можно заключить*, что стелить линолеум рано’

Поэтому тривиальным образом, показатели *значит*, *следовательно*, *стало быть* уместны в контексте эпистемически употребленного союза и неуместны — в контексте иллокутивно употребленного союза или вводного придаточного, ср. сомнительность (221) и (222):

(221) *Если* вы верующий человек, (**значит*) влияют ли ваши убеждения на политический выбор? [«Еженедельный журнал» (2003)]

(222) *Если честно, то* <??*значит*, ??*стало быть*, ??*следовательно*> амулет Великану был совсем не нужен. [«Мурзилка» (2002)]

3.5.3 Корреляты «но», «однако» и под.

Для коррелятов серии *но*, *однако* и под. сочетание с вводной конструкцией нехарактерно, потому что оно не характерно для союзов, парных этим коррелятам (*хотя*, *несмотря на то что* и под.). Однако иллокутивное употребление такие союзы допускают, и в этом случае использование коррелята возможно. Ср. примеры (223)–(226), в их числе бесспорно иллокутивная — не имеющая неиллокутивной интерпретации — конструкция в (223):

- (223) А как власти привлечь крестьян на свою сторону, как говорится, по делам? *Хотя эта тема отдельного разговора, но* правила здесь давно уже придуманы. [Что там зреет на селе? (2003) // «Аргументы и факты», 2003.07.23] — ‘хотя это тема отдельного разговора, *но я скажу*: правила здесь давно уже придуманы’
- (224) *Хотя* вы и на редкость скрытная, Лялечка, *но признайтесь*: с директором у вас оформлена связь? [А. Н. Толстой. Гадюка (1928)]
- (225) *Хотя* ты и нацепил галстук, *однако поворачивайся* проворнее». [А. С. Грин. Дорога никуда (1929)]
- (226) Пусть я ползаю на брюхе, как скотина, *но дайте* мне поверить в свои силы! [Ю. О. Домбровский. Хранитель древностей, часть 2 (1964)]

По-видимому, отсутствие ограничений связано здесь с тем, что и одиночные показатели *но, однако* способны употребляться в конструкции, близкой к иллокутивной. Ср.:

- (227) Кирилл, *извини, но это ты всех достаёшь*. [Алексей Иванов (Алексей Маврин). Псоглавцы. Гл. 1-20 (2011)] — ‘извини, *но я скажу тебе*: это ты всех достаешь’

3.5.4 Корреляты «как», «сразу же», «тут же»

Коррелятам *как, сразу же* и *тут же* сочетание и с вводной, и с иллокутивной конструкцией несвойственно так же, как и соответствующим союзам (*едва, как только* и под.). По-видимому, единственная конструкция, близкая к иллокутивной и свободно доступная для этих союзов — это конструкция с императивом в составе главной клаузы, как в (228). Такая конструкция не является бесспорно иллокутивной, обладая пограничным статусом (см. подробнее [п.3.5.1.2](#)).

- (228) *Лишь только* я кликну, *вбегайте и хватайте* их... [А. К. Толстой. Князь Серебряный (1861-1863)]

Особым поведением в составе указанной конструкции выделяется показатель *как* — единственный из всех в этой конструкции невозможный. Ср. сомнительные (229а), (230а) при допустимых (229б), (230б), где форма императива перефразирована средствами индикатива:

- (229) а. *Лишь только* я кликну, (^{??}*как*, ^{OK}*сразу же*, ^{OK}*тут же*) *вбегайте и хватайте* их... [А. К. Толстой. Князь Серебряный (1861-1863)]
 б. *Лишь только* я кликну, *как вы должны* вбежать и схватить их.
- (230) а. *Лишь только* вы заметите, что я хочу говорить, — (^{??}*как*, ^{OK}*сразу же*, ^{OK}*тут же*) *зажмите мне рот, будите* меня, *толкайте, бейте*, только бога ради не давайте выговорить ни слова. [М. Н. Загоскин. Рославлев, или Русские в 1812 году (1830)]
 б. *Лишь только* вы заметите, что я хочу говорить, *как вы должны* зажать мне рот, разбудить и растолкать меня.

В Корпусе соответствующие примеры наличествуют для *тут же* и *сразу же*, но не для *как*:

- (231) *Как только* получишь ответ, *сразу же сообщи* мне. [Письма Анки из Арканара (2003)]
- (232) *Как только* пена поднимется до края посуды, *тут же сними* напиток с огня и капни сверху несколько капель холодной и обязательно кипяченой воды. [коллективный. Форум: Как правильно варить кофе (2005)]

Причина такого поведения показателя *как* видится в высокой степени его грамматикализации, в результате которой клауза, содержащая *как*, перестает быть в полном смысле слова главной и, следовательно, накладывает запрет на императив, обладающий свойством неподчинимости (см. также [п.3.1](#) о статусе двойных союзов в

терминах сочинения и подчинения). Неграмматикализованные показатели *тут же* и *сразу же* аналогичного эффекта не вызывают.

3.5.5 Корреляты в составе иллокутивных и вводных конструкций: обобщение

Приведенные данные об уместности коррелятов в контексте иллокутивно употребленного союза и вводного придаточного резюмированы в Таблице 14.

Таблица 14. Корреляты в иллокутивном и вводном контексте: итоги

	«Иллокутивная» конструкция	Вводная конструкция
<i>то</i>	+/-	+/-
<i>так</i>	+/-	+/-
<i>тогда</i>	-/+	-/+
<i>тут</i>	-	-
<i>значит, стало быть, следовательно</i>	+/- (только «эпистемическая» конструкция)	-
<i>но, однако и под.</i>	+	
<i>сразу же, тут же</i>	+/-	
<i>как</i>	-	

Обозначения в таблице: «+» — коррелят в соответствующем контексте употребляется; «-» — не употребляется; «+/-» — употребляется с некоторыми ограничениями; «-/+» — употребляется с существенными ограничениями; затемнение — в соответствующем контексте не употребляется не только коррелят, но и ни один из парных ему союзов.

3.6 Конструкция с местоимением «это»

Для семантически близких коррелятов *то*, *так*, *тогда*, *тут* в качестве своего рода различительного контекста выступает конструкция с местоимением *это*, отсылающим к придаточному, как в (233) и (234):

(233) [*Если в семье раздор, крик, взаимная вражда*]_i, *то это*_i разбивает целостность его души. [митрополит Антоний (Блум). О браке, о детях (1995)]

(234) А [*если Боря редко показывается на улице*]_i, *так это*_i потому, что он любит копаться в грядках и ухаживать за садом. [А. И. Мусатов. Клава Назарова (1958)]

То и *так*, как показывают примеры (233) и (234), в такой конструкции употребляются. Между тем коррелят *тогда* в ней, как правило, сомнителен, а *тут* невозможен. Ср. в (235) и (236) результат замены *то* и *так* на *тогда* и *тут* в примерах выше, а также сомнительность *тогда* и невозможность *тут* в (237) при допустимости *то* и *так*:

(235) [*Если в семье раздор, крик, взаимная вражда*]_i, *то* <^{??}*тогда*, **тут*> это_i разбивает целостность его души.

(236) А [*если Боря редко показывается на улице*]_i, *так* <^{??}*тогда*, **тут*> это_i потому, что он любит копаться в грядках и ухаживать за садом.

(237) [*Если мы разведёмся*]_i, (^{OK}*то*, ^{OK}*так*, ^{??}*тогда*, **тут*) для Максимки это_i будет страшный удар... [«Даша» (2004)]

Запрет на употребление *тогда* в такой конструкции обусловлен семантикой этого коррелята, см. об этом в п.4.3. *То* и *так*, хотя семантически близки *тогда*, тем не менее могут участвовать в этой конструкции за счет высокой степени грамматикализации, из-за которой семантика *то* и *так* более размытая, чем у *тогда*, а может и вовсе теряться (см. подробнее п.2.3, п.5). Особенно строгий запрет в случае с *тут* предположительно связан с нежелательностью двух проксимальных (ближних) дейктиков (*тут* и *это*) с совпадающим референтом в одной и той же клаузе. Такое предположение согласуется с тем, что *тут* в более явном виде, чем *тогда*, сохранил связь с этимологически исходным наречием: семантика проксимального дейксиса в корреляте *тут* в значительной степени сохранена (см. п.4.4).

Свойства остальных коррелятов не препятствуют их употреблению в обсуждаемой конструкции. Ср. примеры с показателями *значит* и *но*:

- (238) Ведь [*если звёзды возвращаются*]_i, *значит*, *это*_i действительно кому-то нужно. [«Известия» (2002)]
- (239) [*Хотя мы пишем тебе редко*]_i, *но это*_i потому, что у нас не хватает открыток. [«Наука и жизнь» (2007)]

Корреляты серии *как* и *под*. в конструкции с *это* не используются, но прежде всего потому, что в ней не употребляются парные этим коррелятам союзы (*едва*, *лишь только* и *под*). Ср.:

- (240) [^{??}*Как только мы разведёмся*]_i, для Максимки *это*_i будет страшный удар.

3.7 Коррелят как маркер границы клаузы

Коррелят может выступать в собственно синтаксической функции маркера клаузальной границы. Эта функция оказывается востребована в том случае, если начальную позицию в постпозитивной главной клаузе занимает еще одна клауза, как в (241)–(244). О том, что эта вложенная клауза является частью главной клаузы, а не зависимой, по-видимому, и сигнализирует коррелят. Показательно, что его опущение здесь затруднено:

- (241) *Если* человеку важна радость жизни, *(*то*), *когда* мы говорим ему: ты будешь много работать, и будет тебе бонус и продвижение, — он отвечает: слабый кайф. [«Эксперт» (2014)]
- (242) Ему на работу завтра, вот он и ушел, а цыканья твоего даже не заметил. *А если* и заметил, *(*так*), *когда* он захочет — ори не ори, будет пить до зари. [Алексей Иванов. Географ глобус пропил (2002)]
- (243) *Хотя* многие сейчас прогнозируют кризис года через два, *(*но*), *поскольку* к нему уже начинают готовиться, он не будет таким мощным, как летом 98-го года. [Кому мешал Геращенко? (2002)]
- (244) *Хотя* он и отрицательно относился к теории перманентной революции, ^{??}(*однако*), *когда* международные и прочие условия позволяли, он способствовал победе коммунистов в других странах, что можно рассматривать как поддержку мировой революции. [«Молния» (2001)]

Вложенная клауза может быть финитной, как в (241)–(244), и нефинитной, ср. (245); опущение коррелята и в этом случае нежелательно, хотя и в меньшей степени, чем в контексте финитного придаточного:

- (245) *Если* вы устали от вождения своего автомобиля, [?](*то*), *сделав остановку в Куопио*, можно совершить пароходные прогулки, а в Куусамо полюбоваться на каньон Юлма Эллько. [«Туризм и образование» (2001)]

Функция маркера клаузальной границы наиболее типична, по-видимому, для наиболее грамматикализованного и стилистически нейтрального коррелята *то*. Как

демонстрируют примеры выше, допустимы в этой функции также *так*, *но* и *однако*. Коррелят *как* может использоваться в контексте нефинитной вложенной клаузы, ср. (246); примеры с *как* и финитным придаточным в Корпусе отсутствуют.

(246) *Едва* переступят они порог своего жилища, *как*, *тотчас* столкнувшись с соседями, будут снова отброшены назад. [С. Серков. Физика. Лекция четвертая (1925)]

Остальные — не грамматикализованные — корреляты, в функции маркера клаузальной границы если и не исключены, то мало частотны. Это касается прежде всего конструкций с финитным придаточным. Так, поиск в Основном корпусе примеров с союзами *если*, *когда*, *хотя* и *поскольку*, вводящими «пограничную» вложенную клаузу, ни для одного из оставшихся коррелятов не дал результатов. Немногочисленные примеры с нефинитной вложенной клаузой встречаются; опущение коррелята в них сомнительно:

(247) *Если* же разговор получался хороший, [?](*тогда*), *махнув на подсчет калорий*, складывались по два доллара и посылали через дорогу к Максиму за сырным тортом. [Василий Аксенов. Негатив положительного героя (1996)]

(248) *Но хотя* бочка давно пуста и курить вовсе неопасно, [?](*тем не менее*), *уверовав в запрет*, оцениваем обстановку так, как если бы в бочке действительно находился бензин. [А. К. Сухотин. Парадоксы науки (1978)]

(249) *Как только* вышел из автобуса, [?](*сразу же*), *отойдя чуть в сторонку*, быстро развязал картину и успокоился... [Владимир Железников. Чучело (1981)]

4 «Продуктивные» корреляты: семантика

В настоящем разделе рассматриваемые корреляты охарактеризованы с точки зрения своей семантической функции. Хотя эта функция у каждого коррелята своя, для всех коррелятов, кроме *значит*, *стало быть* и *следовательно*, эту функцию можно обобщенно описать как функцию акцентуации семантического отношения, выражаемого союзом.

4.1 «То»

Ввиду высокой степени грамматикализации показатель *то* обладает весьма размытой семантикой. Не случайно высказывалось мнение, что семантическая функция у *то* отсутствует вовсе [Грамматика 1980(1): §1672]; [Гладкий 1982: 162]. Тем не менее, факты дистрибуции этого коррелята свидетельствуют о том, что *то* вносит определенный семантический вклад в значение предложения. Опираясь на эти факты, можно предполагать, что семантическая функция *то* состоит в **акцентуации имплицативного отношения**, выражаемого сочетающимся с *то* союзом; акцентуации того, что именно две данные пропозиции связаны данным отношением.

Функционально акцентуацию имплицативного отношения можно сравнить с контрастивным выделением. Так, высказывание *Маша пришла*\\, с контрастивным акцентом на сказуемом, подразумевает противопоставление двух возможностей — ‘Маша пришла’ и ‘Маша не пришла’ — и выбор в пользу первой из них. Аналогично, семантический вклад *то* можно усматривать в противопоставлении возможностей: главная и зависимая пропозиции связаны *vs.* не связаны соответствующим имплицативным отношением, и в отрицании второй из них.

Применительно к союзам условной зоны (*если*, *ежели* и *под.*), для которых сочетание с *то* наиболее характерно, речь идет о противопоставлении смыслов: ‘если А, В’ и ‘НЕВЕРНО, что (если А, В)’. Исходя из фактов дистрибуции *то* (см. ниже), второй смысл можно считать эквивалентным следующей конъюнкции смыслов: ‘если не-А, В’; ‘если А, не-В’ (см. подробнее [Пекелис 2015]). Ассоциируемое с контрастом отрицание этих смыслов получает вид:

(250) а. ‘по крайней мере в некоторых случаях, если не-А, не-В’

б. ‘во всех случаях, если А, В’

Акцентуация смыслов (250а) и (250б) предположительно и составляет семантический вклад *то* в конструкции *Если А, то В*. В соответствии с этим, в предложении *Если завтра погода будет хорошая, то мы пойдем гулять* трудноуловимая семантика *то* предположительно состоит в акценте на смыслах: ‘если погода будет плохая, возможно, мы гулять не пойдем’, ‘если погода будет хорошая, мы обязательно пойдем гулять’.

Следует оговориться, что условная конструкция *если А, В* часто сама по себе, вне связи с коррелятами, интерпретируется как выражение не только достаточного, но и необходимого условия, т.е. имплицитно означает ‘если не А, не В’ [Geis, Zwicky 1971]. Формирование такой имплицитной конструкции обычно объясняют действием коммуникативных постулатов Грайса [Падучева 1985: 44]. Именно поэтому точнее говорить о том, что коррелят акцентирует, подчеркивает соответствующий смысл, а не выражает его.

В контексте других, безусловных, союзов *то* предположительно выполняет ту же функцию — акцентуация выражаемого союзом имплицитного отношения. Однако реализация этой функции в каждом отдельном случае зависит от семантики конкретного союза. Так, в составе конструкций *поскольку А, то В* и *так как А, то В то*, по-видимому, подчеркивает значение логического следствия, выражаемого союзами *поскольку* и *так как*, т.е. смысл ‘не может быть так, чтобы из А не последовало В’. Скажем, предложение *Поскольку погода плохая, то мы гулять не пойдем* отличается от аналогичного предложения без *то*, как кажется, акцентом на обязательности соответствующего следствия. Впрочем, семантика *то* в контексте безусловных союзов подробно не изучалась и здесь описана в предварительном порядке.

В целом важно подчеркнуть, что анализ тонкой и неотчетливой семантики *то* вряд ли может опираться на одну только интуицию носителя языка. Обычно почти неразличимая, функция *то* проявляет себя прежде всего в виде тех или иных запретов на сочетаемость, когда компоненты значения *то* приходят в противоречие с контекстом. Поэтому основным инструментом при исследовании семантического вклада *то* видится анализ дистрибуции этого показателя.

Ниже перечислены основные факты дистрибуции *то*, согласующиеся с изложенной выше семантической интерпретацией.

Во-первых, на основе этой интерпретации объяснение получает потребность в *то* в контексте контрастного выделения придаточного (см. п.3.4). В самом деле, контраст на придаточном в конструкции *если А, В* предполагает, в соответствии с обычными представлениями о контрастности, противопоставление пропозиций *А* и *не-А*, т.е., в конечном счете, предполагает выбор первого элемента из множества {если А, В; если не-А, В} и отрицание второго элемента. Отрицание смысла ‘если не-А, В’ дает смысл ‘если не-А, не-В’, что как раз согласуется с предполагаемым семантическим вкладом *то*. Так, в примере

(251) *Если действительно есть грибы, то завтра утром отправимся в большой, настоящий лес* [В. Солоухин. Третья охота (1967)]

...показатель *то* и слово *действительно*, форсирующее контраст, служат одному и тому же — противопоставлению ситуаций ‘грибы есть’ и ‘грибов нет’ и, далее, акценту на смысле: ‘если грибов нет, то, вероятно, в большой лес не отправимся’.

Более наглядно участие *то* в контрастном выделении проявляет себя при эксплицитном сопоставлении альтернатив, как в (252) и (253); не случайно вариант без *то* для таких конструкций кажется менее удачным, чем вариант с *то*:

(252) И ещё я не понимаю, *если* она подружке звонит с домашнего, *то* Вас это не раздражает, *а если* с мобильного, *то* раздражает? [Наши дети: Подростки (2004)]

(253) *До 2007 года рынок привыкнет к новому состоянию. Но если бы ожидаемые перемены случились в один момент, то эффект был бы сравним с Мамаевым побоищем.* [«Финансовая Россия» (2002)]

Во-вторых, изложенный подход к семантике *то* позволяет объяснить состав сочетающихся с *то* союзов (см. список в [п.2.2](#)). Это такие союзы, которые предполагают противопоставление пропозиций *A* и *не-A*, *B* и *не-B* или какой-то смещенный вариант этого противопоставления. Закономерным образом, наиболее частотны для *то* условные союзы: условие, будучи контекстом снятой утвердительности (см. [Условные придаточные](#)), автоматически провоцирует противопоставление *A* и *не-A*. Показательно, кроме того, что среди причинных союзов с *то* сочетаются *поскольку* и *так как*, но не *потому что* и *оттого что* (при том что *потому что* — наиболее нейтральный и употребительный причинный союз в русском языке). Дело в том, что именно *поскольку* и *так как* содержат в своем значении элемент условия, отличаясь этим от *потому что* и *оттого что* (см. подробнее [Причинные придаточные](#)).

Наконец, в-третьих, изложенная трактовка *то* дает ключ к пониманию запретов на сочетаемость *то* с фокусными частицами (см. о них [п.3.3](#)). Так, *то* не сочетается с частицами *только* и *именно*. Ср.:

(254) <А удовлетворять утонченные гастрономические вкусы ему было просто некогда и не на что. Обычно мы закусывали беляшами и бутербродами с колбасой.> *Только если* получали приглашение на какое-нибудь застолье, (**то*) нам перепало что-то попримечнее [«Дело» (2002)]

(255) *Именно когда* он пошёл в школу, (*??то*) мать сказала ему: "Когда я ходила беременная тобой, Эдик, я болела малярией и меня морили хинином". [Эдуард Лимонов. У нас была Великая Эпоха (1987)]

Причина этого, как кажется, в том, что *только* и *именно*, с одной стороны, и *то*, с другой, провоцируют несовместимые друг с другом контрастивные сопоставления.

Как всякая единица с семантикой контраста, слово *только* подразумевает наличие множества, ассоциированного с выделенным элементом, и процедуру выбора из него. Так, согласно [Николаева 2013: 25], высказывание *Только старуха сидела молча* содержит следующие смысловые компоненты, привносимые словом *только*: а) 'были и другие'; б) 'они не молчали'. В соответствии с этим, в конструкции *только если A, B* семантический вклад *только* состоит в сопоставлении пропозиции *A* с рядом альтернативных пропозиций *C₁, C₂...C_n*. Другими словами, ассоциируемое с контрастом релевантное множество для *только* принимает вид:

(256) {если *A, B*; если *C₁, B*; ...если *C_n, B*}

При этом все альтернативы, кроме первой (*если A, B*), говорящим отвергаются.

Семантика *то*, между тем, предполагает выбор из другого множества (см. подробнее выше):

(257) {если *A, B*; если *не-A, B*; если *A, не-B*}

Ассоциируемое с контрастом отрицание второго и третьего элементов множества (257) как раз и дает смыслы, выше указанные как семантический вклад *то*: 'по крайней мере в некоторых случаях, если *не-A, не-B*'; 'во всех случаях, если *A, B*'.

При сравнении множества (256), для *только*, и (257), для *то*, оказывается, что в качестве базы, или фона, для контраста в двух случаях выступают разные пропозиции. В контексте *только* такой базой служит главная пропозиция *B*. А в контексте *то*, если сравнить первый и третий элементы множества (257) (*если A, B*; *если A, не-B*), базой служит зависимая пропозиция *A*, тогда как фокусом контраста выступает главная пропозиция *B*. Поскольку же одна и та же пропозиция не может одновременно быть и не

быть фоном контраста, *только* и *то* оказываются несовместимы в рамках одного предложения.

Так, в сомнительном примере **Только если получали приглашение на какое-нибудь застолье, то нам перепадало что-то поприличнее* вклад *только* состоит в противопоставлении пропозиции ‘получали приглашение на какое-нибудь застолье’ альтернативным пропозициям, при этом пропозиция ‘нам перепадало что-то поприличнее’ служит базой для сопоставления и сама по себе ни с чем не сопоставляется. А *то* вносит противоположный ракурс контрастивного выделения: входящий в значение *то* смысл ‘если получали приглашение на какое-нибудь застолье, нам *обязательно* перепадало что-то поприличнее’ фиксирует как неизменную пропозицию ‘получали приглашение на какое-нибудь застолье’, а противопоставляет пропозиции ‘нам перепадало что-то поприличнее’ и ‘нам *не* перепадало что-то поприличнее’.

Похожий механизм отвечает и за запрет на сочетание *то* с частицей *именно*, которая также предполагает сопоставление пропозиции *A* с рядом альтернативных пропозиций.

Таким образом, изложенная выше семантическая интерпретация *то* подтверждается фактами дистрибуции.

ПРИМЕЧАНИЕ. Внимание к дистрибутивным контекстам, доказывающим наличие у *то* семантической функции, таким как несочетаемость с частицей *только*, впервые было привлечено в работе [Podlesskaya 1997].

Следует, однако, иметь в виду и то, что из-за значительной степени грамматикализованности семантика *то* не только чрезвычайно размытая, но и неустойчивая. Эта семантика может видоизменяться и даже полностью утрачиваться под влиянием контекста. Об этом подробнее см. [п.6](#).

4.2 «Так»

Обычно считается, что коррелят *так* отличается от *то* только стилистически — как более разговорный [Voitenkova-Kor Chahine 2001: 161]; [Завьялов 2008: 98]. У *то* и *так*, действительно, очень похожая дистрибуция, что как будто свидетельствует об отсутствии между ними собственно семантических различий. Так, эти корреляты сочетаются, за незначительными исключениями, с одними и теми же союзами (см. [п.2.2](#)); с точки зрения сочетаемости с фокусными частицами (см. [п.3.3](#)) и иллокутивно употребленными союзами (см. [п.3.5](#)) *то* и *так* также ведут себя почти одинаково.

Вместе с тем, мелкие различия в дистрибуции наводят на мысль, что и тонкие семантические различия между *то* и *так* имеются. *Так* с большей легкостью, чем *то*, сочетается с *даже если* (см. [п.3.3](#)); в меньшей степени, чем *то*, восприимчив с контрастивному выделению придаточного (см. [п.3.4](#)). Кроме того, *так* не употребляется в контексте союза *если* в сопоставительном, а не условном, значении, при том что *то* в таком контексте почти обязателен:

(258) *Если* сегодня мы мучаемся от заполняющего квартиру мусора, *то* (^{??}*так*) в советские годы пространство жилья заполняли запасы. [Ирина Глушченко. Одноразовость // «Знание — сила», 2009]

Наоборот, *то* почти не употребляется в бессоюзных условных конструкциях, при том что *так* в них весьма частотен (см. об этом подробнее [п.6](#)):

(259) Забудешь, *так* <**то*> напомнят. [Геннадий Алексеев. Зеленые берега (1983-1984)]

Семантика коррелята *так* (как и у *то*, весьма трудноуловимая) до сих пор подробно не исследовалась. Однако в первом приближении, семантическое своеобразие *так* можно усматривать в том, что в конструкции с *так* выражаемый коррелятом акцент смещен на главную пропозицию. Применительно к условным конструкциям это означает, что из двух смысловых компонентов, акцентуация которых усматривается в семантике *то* — ‘по

крайней мере в некоторых случаях, если не-А, не-В'; 'во всех случаях, если А, В' — второй компонент в *так* преобладает или по крайней мере выражен сильнее, чем в *то*. Так, в предложении

(260) *Если бы Кямал хотел на ней жениться, так <то> она бы знала.* [В. Токарева. Своя правда (2002)]

...замена *так* на *то*, как кажется, несколько снижает акцент на смысле 'она бы знала наверняка'.

При такой трактовке *так* сразу несколько дистрибутивных отличий *так* от *то* получают объяснение.

Во-первых, становится понятно, почему *так* с большей легкостью сочетается с *даже если*: и *так*, и *то* требуют присутствия смысла 'все равно', 'в любом случае' в составе главной клаузы, но *то* требует более эксплицитного выражения этого смысла, чем *так* — потому что в самой семантике *так* этот смысл уже эксплицирован. Ср. контрастные примеры из [п.3.3](#), повторенные ниже (о механизме запрета на сочетаемость *то* с *даже если* см. также [п.5](#)):

(261) а. *Даже если б и пригласили, так не останусь.* [Ф. М. Достоевский. Идиот (1869)]
б. *Даже если б и пригласили, то не останусь.*
в. *Даже если б и пригласили, то все равно не останусь.*

Во-вторых, изложенная интерпретация *так* объясняет, почему *так* меньше, чем *то* и *тогда*, восприимчив к контрастивному выделению придаточного. Контраст на придаточном предполагает сопоставление пропозиций *А* и *не-А*, т.е. взаимодействует с первым, а не со вторым смысловым компонентом, определяющим семантику *то* ('по крайней мере в некоторых случаях, если не-А, не-В'). Именно этот компонент составляет и значение *тогда* (см. [п.4.3](#)), а в семантике *так* он, наоборот, отодвинут на задний план в пользу второго компонента ('во всех случаях, если А, то В').

Наконец, в-третьих, предполагаемый в семантике *так* акцент на обязательности следствия согласуется с высокой частотностью *так* в составе бессоюзных условных конструкций. Согласно [Fortuin 2011: 102], характерным для таких конструкций как раз является семантический признак 'неизбежности следствия' (англ. *automatic consequence*). Впрочем, частотность *так* в бессоюзных конструкциях является, скорее, не следствием, а причиной того, что в союзных конструкциях *так* получил соответствующее значение. Сама же по себе эта частотность имеет, по-видимому, диахроническое объяснение (см. подробнее [п.6](#)).

4.3 «Тогда»

Коррелят *тогда* наделяет придаточное статусом контрастивной темы [Podlesskaya 1997], т.е. навязывает сопоставление вложенной пропозиции *А* с ее противоположностью пропозицией *не-А*. В контексте условных союзов, для которых употребление коррелятов особенно характерно, эта функция *тогда* оборачивается акцентом на смысле: 'по крайней мере в некоторых случаях, если не-А, не-В'. Так, в предложении *Если погода будет плохая, тогда мы гулять не пойдем* показатель *тогда* акцентирует смысл 'если погода будет хорошая, мы, возможно, пойдем гулять'. Тем самым, значение *тогда* оказывается уже значения *то*, поскольку соответствует одному из компонентов, определяющих семантику *то* (см. [п.4.1](#)).

В контексте временного *когда тогда* выражает акцент на смысле 'по крайней мере в некоторые моменты времени, отличные от тех, когда истинно А, В ложно'. Ср. предложение *Когда погода плохая, тогда мы гулять не ходим*, в котором посредством *тогда* акцентировано: 'по крайней мере в некоторые моменты времени, в которые погода хорошая, мы ходим гулять'. В контексте временных союзов, таким образом, на первый

план выходит этимологически исходная временная семантика *тогда* (у *то* в таком же контексте временная семантика мало ощутима, прежде всего из-за другой этимологии).

ПРИМЕЧАНИЕ. Семантика *тогда* — и в целом заметно более отчетливая, чем семантика *то*, и, как кажется, легче поддается интроспективному анализу. Этот факт объясняется двумя уже упомянутыми обстоятельствами. Во-первых, в отличие от *то*, семантическая функция *тогда* предположительно состоит в акцентуации не двух, а одного (общего с *то*) смыслового компонента. Закономерно, что этот единственный компонент в семантике *тогда* ощущается как более эксплицитный. Во-вторых, степень грамматикализации у показателя *то* существенно выше, чем у *тогда* (см. [п.2.3](#)).

Такое представление о семантическом вкладе *тогда* позволяет объяснить целый ряд отмечавшихся выше дистрибутивных особенностей этого коррелята.

Так, становится понятно, почему *тогда* не употребляется в эллиптических конструкциях типа (262) (см. об этом [п.3.2](#)):

(262) Если Колтунов и понизил голос, *то* <**тогда*> *ненамного*. [Даниил Корецкий. Менты не ангелы, но... (2011)]

В таких конструкциях зависимая клауза *A* и главная *B* соотносятся как общая ситуация и конкретизация этой ситуации (ср. в (262): *понизил голос* — *понизил голос ненамного*). Тем самым, значение ‘по крайней мере в некоторых случаях, если не-*A*, не-*B*’, акцентуемое коррелятом *тогда*, оказывается тавтологичным: не-*A* влечет за собой не-*B* автоматически.

Изложенное представление о семантике *тогда* объясняет и поведение *тогда* в контексте фокусных частиц (см. о нем [п.3.3](#)). Становится ясно, в частности, почему *тогда*, в отличие от *то*, может употребляться при модификации придаточного частицей *только*. Ср.:

(263) *Только если* он с трапа свалится, *тогда* <**то*> меня позовёшь. [Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)]

Запрет на сочетание *только* с *то* предположительно обусловлен несовместимостью ракурсов контрастного выделения, ассоциированного с этими показателями (см. подробно [п.4.1](#)). Множества альтернатив, навязываемых употреблением *то* и *только*, задействуют главную пропозицию *B* в одном случае в качестве «фона», в другом случае в качестве фокуса контраста, что в рамках одного предложения невозможно.

Между тем *только* и *тогда* порождают не противоречащие друг другу множества альтернатив. В самом деле, контраст, выражаемый посредством *тогда*, предполагает выбор из следующего множества:

(264) {если *A*, *B*; если не-*A*, *B*}

Отрицание второго элемента (264) как раз и дает смысл, акцентуация которого составляет семантику *тогда*: ‘по крайней мере в некоторых случаях, если не-*A*, не-*B*’. Множество, ассоциируемое с *только*, отличается от (264) только тем, что *только* дифференцирует пропозиции $C_1 \dots C_n$, альтернативные *A* (см. подробнее [п.4.1](#)):

(265) {если *A*, *B*; если C_1 , *B*; ...если C_n , *B*}

Поэтому *только* и *тогда* в рамках одного предложения совместимы и семантически усиливают друг друга.

Приведенное описание *тогда* проливает свет и на неуместность *тогда* в составе конструкции с местоимением *это*, как в (266):

(266) [*Если в семье раздор, крик, взаимная вражда*]_{*i*}, *то* <??*тогда*> *это*_{*i*} разбивает целостность его души. [митрополит Антоний (Блум). О браке, о детях (1995)]

Местоимение *это* здесь отсылает к придаточному, к пропозиции *A*, так что главная пропозиция *B* одновременно содержит пропозицию *A* внутри себя. Симметричным образом, ассоциируемая с *тогда* пропозиция не-*B* содержит внутри себя пропозицию не-*A*,

что в данном случае дает мало осмысленное предложение: [*Если в семье нет раздора, крика, взаимной вражды*]_i, *то это*_i (= ‘то, что нет раздора...’) *не разбивает целостность его души*. Таким образом, форсируемый показателем *тогда* вопрос об условно-следственной связи между не-А и не-В в такой конструкции оказывается неуместным. Причина, по-видимому, в следующей общей закономерности: уместность утверждения о том, что некоторая ситуация А провоцирует реакцию В, чаще всего не гарантирует, что уместным будет и утверждение: ситуация не-А провоцирует реакцию не-В. Так, ситуация ‘Маша плачет’ может провоцировать реакцию ‘Маше сочувствуют’, однако нелепо говорить, что ситуация ‘Маша не плачет’ провоцирует реакцию ‘Маше не сочувствуют’. Ср. сомнительность соответствующей условной конструкции с *это* и *тогда*²⁶:

(267) ^{??}[*Если Маша плачет*]_i, *тогда это*_i вызывает сочувствие.

Наконец, еще одно дистрибутивное свойство *тогда*, совместимое с представлением о *тогда* как о контрастивном маркере, касается связи *тогда* с контрастивным выделением придаточного (см. об этом [п.3.4](#)). То, что *тогда* в этих условиях востребован больше других коррелятов, следует из указанного представления автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ. К числу дистрибутивных отличий *тогда* от *то* относится неспособность сочетаться с причинными союзами (см. [п.2.2](#)), ср.:

(268) *Поскольку* история получилась длинной, *то* <**тогда*> приведено лишь несколько эпизодов. [В. Э. Карпов, Т. В. Мещерякова. Об автоматизации нетворческих литературных процессов // «Информационные технологии», 2004]

Из приведенного описания *то* и *тогда* это отличие как будто не следует. Однако можно думать, что оно и не связано с семантической спецификой *тогда*. Так, в европейских языках обнаруживаются корреляты, с семантической точки зрения близкие или даже идентичные *тогда*, ср. англ. *then* [Iatridou 1994], итал. *allora* [Bazzanella et al. 2007]. При этом *then*, как и *тогда*, не сочетается с причинными союзами, а *allora* — сочетается с ними [Pekelis 2016].

4.4 «Тут»

Коррелят *тут* семантически близок корреляту *тогда* (см. [п.4.3](#)). Так, во многих случаях *тогда* заменим на *тут* (ср. (269)), а *тут* — на *тогда* (ср. (270)) без существенного изменения смысла:

(269) Если до этого дойдет, *тогда* <*тут*> уж надо переходить на подпольное положение. [«Русский репортер» (2015)]

(270) Если хочется мало-мальски серьезно заняться фотографией, *тут* <*тогда*> зеркалка просто безальтернативный вариант. [Выбор цифрового фотоаппарата (2007-2008)]

Однако тонкое семантическое изменение при такой замене все-таки происходит. К числу семантико-коммуникативных свойств, отличающих *тут* от *тогда*, относятся следующие.

1) *Тут* не просто противопоставляет зависимую пропозицию А пропозиции не-А, но еще и представляет пропозицию А как **прагматически ближайшую**, отодвигая пропозицию не-А на задний план. В этом, очевидно, сказывается значение исходного наречия *тут*, выражающего близость (пространственную или временную) к говорящему (см. [Апресян 2012]).

2) Главная пропозиция В в контексте *тут*, как правило, хотя бы частично соответствует данному. Так, в примере (270) тема «зеркалки» ощущается как заимствованная из предтекста.

²⁶ Поскольку показатель *то* семантически близок *тогда*, уместен вопрос о том, почему для *то* указанная закономерность не служит препятствием для употребления в составе конструкции с *это*. По-видимому, дело в том, что *то* значительно грамматикализован и потому его семантические особенности проявляют себя в меньшей степени. См. иллюстрации к этой идее в [п.5](#).

Иллюстрацией к этим двум свойствам может служить тот факт, что для *тут* типичен контекст вида *если не-А, не В; но если А, тут (уж) В*, как в (271) и (272):

(271) Лично меня берет сомнение в правоте Монтеня: *если* эта мысль посещает того, кто уже обладает славой, я готов ему поверить, *но если* того, кто имеет только покой, — *тут* я умываю руки. [Валерий Аграновский. Вторая древнейшая. Беседы о журналистике (1976-1999)]

(272) Люди до той поры нравятся, пока они сильно хотят чего-нибудь... *Но если* они дошли до цели своей и остановились, *тут* они уже не интересны. [«Знание — сила» (1998)]

Для сравнения, в следующих примерах фрагмент *но если* также присутствует, однако явного противопоставления вариантов *если не-А, не-В; если А, В* здесь нет, и коррелят *тут* — в отличие от *тогда* — оказывается неуместен:

(273) А вы возглавите коалицию народно-патриотических сил? — Коалицию может возглавить и нынешний лидер КПРФ, и кто-либо другой. — *Но если* «человеческий фактор» непринципиален, *тогда* <?? *тут*> принципиально что-то иное. [«Новая газета» (2003)]

(274) Я кладу на правое сиденье бумажки и на светофоре учу. И за два часа до сна учу. *Но если* пропустить время и учить прямо перед сном, *тогда* <? *тут*> не уснешь. [«Домовой» (2002)]

При этом если изменить пример так, чтобы нужное противопоставление возникло, уместность *тут*, как кажется, заметно возрастет, ср. (274) с (275):

(275) *Если* учить за два часа до сна, сну это не мешает. *Но если* пропустить время и учить прямо перед сном, ^{OK}*тут* не уснешь.

Типичность такого контекста для *тут* объяснима тем, что в этом контексте могут реализоваться оба указанных выше свойства *тут*. Возможность *не-А* сначала рассматривается, а затем, за счет противительного союза *но*, смещается на задний план (свойство 1). Вводимая *тут* пропозиция *В* оказывается активирована в непосредственном предтексте (свойство 2).

По-видимому, именно свойство 1 препятствует употреблению *тут* при модификации придаточного частицей *только*, ср.:

(276) Всех волков уничтожить невозможно, учитывая наши просторы. (??*Только*) *Когда* их становится много, *тут* конфликт с человеком неизбежен. [«Огонек» (2013)]

Частица *только* навязывает сопоставление пропозиции *А* с серией альтернативных пропозиций $C_1...C_n$ (см. подробнее [п.4.1](#)). Этим затрудняется прагматическое выделение пропозиции *А*.

Будучи (частично) данным (свойство 2), главная клауза в контексте *тут* часто содержит контрастивные частицы *и, уж, уже, то* и под., ср. (277)–(279):

(277) А вот если она признается, что он ей дорог, *тут* Георгию *и* каюк. [Алексей Слаповский. Синдром Феникса (2006)]

(278) А если у них были еще и длинные волосы, *тут* *уж* ее мальчик млеет и совершенно теряет голову. [Майя Кучерская. Тетя Мотя (2012)]

(279) Но если ребенка в семье доводят до полусмерти, *тут* *уже* не может быть никаких полумер. [«Однако» (2010)]

В фокусе контраста в этом случае оказывается зависимая пропозиция *А* (что как раз соответствует общей семантике *тут* и *тогда*), а главная пропозиция *В*, в качестве данного, составляет базу контраста. Говоря в общем, такая конструкция выражает: ‘вот при каком условии имеет место данное следствие’.

По-видимому, именно активированность главной пропозиции препятствует сочетанию *тут* с императивными и, особенно, вопросительными главными клаузами, ср. невозможность заменить *тогда* на *тут* в (280) и (281) (см. об этом также в [п.3.5](#)):

(280) А если Вы с Михаилом не согласны, *тогда* <**тут*> свое предлагайте, что мешает? [коллективный. Форум: 12 часов в день? Не могу согласиться с М. Прохоровым (2010-2011)]

(281) Если она его пила, *тогда* <**тут*> откуда взялось столько снотворного в нужный момент? [Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]

Императивная и, особенно, вопросительная конструкции содержат квант информации, не активированный в сознании адресата.

Наряду с семантическими отличиями, *тут* противопоставлен *тогда* стилистически — как более разговорный показатель [Грамматика 1980(I): §1672].

4.5 «Значит», «следовательно», «стало быть»

Показатели *значит*, *стало быть* и *следовательно* выражают значение умозаключения, связывающее зависимую пропозицию с главной. В этом эти показатели похожи на эпистемически употребленные союзы (см. [Иллокутивное употребление союзов](#)). Ср.:

(282) *Поскольку* не было закона, *значит*, вообще ничего не было. [Артем Тарасов. Миллионер (2004)] — ‘на основании того, что не было закона, *можно заключить*, что вообще ничего не было’

(283) Ясно же, *если* «Пежо» замер в потоке, *следовательно*, что-то случилось. [Дарья Донцова. Уха из золотой рыбки (2004)] — ‘на основании того, что «Пежо» замер в потоке, *можно заключить*, что что-то случилось’

(284) А *поскольку* тот товарищ еще не умер, *стало быть*, и у Ревебцева есть свой имеющийся двойник. [Евгений Попов. Насчет двойников (1970-2000)] — ‘на основании того, что тот товарищ еще не умер, *можно заключить*, что и у Ревебцева есть свой двойник’

Различие между *значит*, *стало быть* и *следовательно* преимущественно стилистическое: *следовательно* тяготеет к книжной речи, а показатель *стало быть* обычно характеризуется как просторечный [Грамматика 1980(I): §1672].

4.6 «Как», «сразу же», «тут же»

Все три коррелята указывают на то, что главная ситуация непосредственно следует за зависимой. Тем самым корреляты служат усилению, акцентуации значения, выражаемого союзами, с которыми они сочетаются (*едва*, *лишь только* и под.). В этом корреляты *как*, *сразу же*, *тут же* похожи на показатели *то* и *так* (см. [п.4.1](#), [п.4.2](#)).

Тонкое семантическое различие между *как*, с одной стороны, и *сразу же*, *тут же*, с другой, все же имеется. *Как* может указывать на то, что главная ситуация на фоне предшествующей зависимой является неожиданной; *сразу же* и *тут же* этого значения не приносят. Поэтому в (285), где ситуации контрастно различны, и в (286), где на неожиданность второй ситуации указывает наречие *вдруг*, замена *как* на *сразу же* или *тут же* не вполне уместна:

(285) а. *Едва* только замолкли восторженные крики, *как* их заменили вопли отчаяния и муки. [Л. А. Чарская. Дуль-Дуль, король без сердца (1912)]

б. *Едва* только замолкли восторженные крики, их *сразу же* (*тут же*) заменили вопли отчаяния и муки.

(286) а. Но *едва* та заняла место за столом, *как* старик *вдруг* упал головою на ручку кресла и зарыдал... [Игорь Волгин. Уйти ото всех. Лев Толстой как русский скиталец (2010)]

б. [?]Но *едва* та заняла место за столом, старик *вдруг сразу же* упал головою на ручку кресла и зарыдал...

Впрочем, и в семантике *как* значение неожиданности выражено слабо и легко подавляется контекстом, как в (287):

(287) *Едва* всё это свалилось на меня, *как* во мне началась *привычная* вибрация от нетерпения. [Булат Окуджава. Искусство кройки и житья (1985)]

Наряду с семантическим различием, показатель *как* резко контрастирует с *сразу же* и *тут же* по степени грамматикализации (см. [п.2.3](#)).

4.7 «Но», «однако», «зато» и под.

Корреляты этой серии подчеркивают значение «обманутого ожидания», выражаемого уступительными союзами *хотя* и под. (о семантике обманутого ожидания и уступительности в целом см. [Урысон 2011]). Таким образом, и они, как и показатели *то*, *так*, *как* и под. (см. [п.4.1](#), [п.4.2](#), [п.4.6](#)), по существу служат акцентуации семантики подчинительного союза. Особенность коррелятов *но*, *однако* и под. состоит в том, что они подчеркивают не только собственно значение союза, но и выражаемое им коммуникативное соотношение между соединяемыми пропозициями.

В самом деле, известное коммуникативное отличие союза *но* от союза *хотя* состоит в том, что *хотя* маркирует вводимую им пропозицию как коммуникативно второстепенную, а *но* маркирует вводимую им пропозицию как, наоборот, коммуникативно главную (см. о *но* [Санников 2008: 248]). При встрече *хотя* и *но* в рамках одного и того же предложения, таким образом, *хотя* и *но* характеризуют коммуникативное соотношение пропозиций как бы с разных сторон. Так, в (288) *хотя* окрашивает пропозицию ‘беспокойство еще оставалось’ как коммуникативно второстепенную. Именно поэтому такое высказывание уместно предварить противоречащим, казалось бы, утверждением ‘напряжение в душе командира опало’. *Но*, со своей стороны, окрашивает как коммуникативно главную пропозицию ‘он стал чувствовать себя свободнее’, которая и обеспечивает непротиворечивость с предтекстом.

(288) Вчерашнее напряжение в душе командира опало, *хотя* беспокойство ещё оставалось, *но* он стал чувствовать себя свободнее. [Василь Быков. Болото (2001)]

Для сравнения, в ином контексте — противоречивым с коммуникативно главной клаузой, вводимой *но* — предложение становится аномальным, ср. (289):

(289) [?]Вчерашнее напряжение в душе командира *сохранялось*, *хотя* беспокойство ещё оставалось, *но* он стал чувствовать себя свободнее.

Подобное коммуникативное различие является, по-видимому, общим для уступительных показателей (*хотя*, *несмотря на то что*, *пусть* и др.), с одной стороны, и противительных (*но*, *однако* и др.), с другой, т.е. объединяет корреляты этой серии. Что же касается семантических различий между ними, они, скорее всего, те же, что и при употреблении *но*, *однако*, *зато* и под. в некоррелятивной функции (см. подробнее статью [Сочинительные союзы / п.4](#)).

5 О неустойчивости семантической функции «то»

Описанная в [п.4.1](#) семантика коррелята *то* отличается неустойчивостью: под влиянием контекста она может видоизменяться или даже утрачиваться. В этом разумно усматривать

эффект значительной грамматикализованности *то*: грамматикализация, как известно, обычно ведет к десемантизации. Ниже рассмотрены три контекста, в которых семантика *то* проявляет себя как неустойчивая.

Во-первых, в контексте эллипсиса подлежащего главной клаузы могут нарушаться некоторые сочетаемостные запреты, продиктованные семантикой *то*. Так, в следующем примере (290а) имеет место сочетание частицы *то* с *только если*, в общем случае невозможное по семантическим причинам (см. подробнее п.4.1). Нарушение запрета естественно объяснять здесь тем, что эллипсис подлежащего служит общим грамматическим фактором, требующим присутствия коррелята (см. п.3.2), и этот фактор нейтрализует семантику *то*. В самом деле, хотя сам пример (290а) не вполне стандартен, но элиминация *то*, как в (289б), заметно снижает его приемлемость. При этом восстановление опущенного подлежащего, как в (290в), снижает потребность в *то* и одновременно становится ощутим (семантический) запрет на сочетание *то* с *только если* — по сравнению с (290а) пример (290в) кажется менее приемлемым.

(290) а. *Только если* они сами возьмутся помогать милиции, *то добьются* порядка в своём доме, на своей улице и в посёлке. [«Вечерний Екатеринбург» (2004)]

б. [?]*Только если* они сами возьмутся помогать милиции, *добьются* порядка в своём доме, на своей улице и в посёлке.

в. [?]*Только если* они сами возьмутся помогать милиции, *то они добьются* порядка в своём доме, на своей улице и в посёлке.

Ср. аналогичный контраст в (291):

(291) а. *Только когда* пришел новый «немец» — Нестор Несторович Генке, *то заставил* зубрить, каждый день спрашивал и даже поставил «неуд.» [Николай Амосов. Голоса времен (1999)]

б. [?]*Только когда* пришел новый «немец» — Нестор Несторович Генке, *заставил* зубрить.

в. [?]*Только когда* пришел новый «немец» — Нестор Несторович Генке, *то он заставил* зубрить.

Второй контекст, в котором семантика *то* претерпевает изменения, — это контекст уступительной частицы *даже*. Дело в том, что значение *даже*, как и значение *только*, противоречит предполагаемой семантике *то*. *Даже*, модифицирующее условное придаточное, привносит в условно-уступительную конструкцию *даже если А, В* следующий смысл: ‘А — наименее вероятная из ситуаций, способных сопутствовать ситуации В’ (о семантике *даже* см., например, [Крейдлин 1975]). С учетом ассерции ‘В имеет место’, конструкция с *даже если* получает импликацию: ‘В в любом случае’. Так, в примере (292) подразумевается: ‘я всегда готов выслушать точки зрения, отличные от моей’.

(292) *Даже если* у меня есть свое мнение, я готов выслушать и другие точки зрения. (Яндекс)

Но такая импликация противоречит одному из смысловых компонентов, акцентуация которых составляет значение *то*: ‘по крайней мере в некоторых случаях, если не-А, не-В’. Именно поэтому во многих контекстах, в т.ч. в примере (293), присутствие *то* неуместно:

(293) [?]*Даже если* у меня есть свое мнение, *то* я готов выслушать и другие точки зрения.

Однако этот противоречащий семантике *даже* смысловой компонент может нейтрализовываться — и именно в этом естественно усматривать неустойчивость значения *то*. Нейтрализация происходит, как кажется, за счет выдвигания на первый план второго смыслового компонента, входящего в значение *то* — ‘во всех случаях, если А, то В’. Примирить этот компонент с семантикой *даже* позволяют выражения типа *все равно, в*

любом случае и под., поскольку они форсируют прочтение ‘вопреки А, В’ и, тем самым, ‘В во всех случаях’. Такие выражения, как отмечалось в [п.3.3](#), как раз повышают приемлемость *то* в контексте *даже*, ср.:

(294) ^{OK} *Даже если у меня есть свое мнение, то все равно я готов выслушать и другие точки зрения.*

ПРИМЕЧАНИЕ. Противоречащий семантике *даже* компонент ‘по крайней мере в некоторых случаях, если не-А, то не-В’ определяет и семантику коррелята *тогда*. Ожидаемо, поэтому, что *тогда* с *даже если* не сочетается (см. [п.3.3](#)):

(295) ^{??} *Даже если у меня есть свое мнение, тогда все равно я готов выслушать и другие точки зрения.*

В отличие от *то*, запрет на сочетание с *даже* для *тогда*, по-видимому, не знает исключений, что также закономерно: не будучи заметно грамматикализованной единицей, *тогда* не получает возможностей для нейтрализации соответствующего семантического противоречия.

В английском языке ближайший аналог русского *тогда* коррелирует *then* также не сочетается с уступительной частицей (*even*); см. в [Iatridou 1994] семантическое объяснение этого запрета, близкое изложенному выше.

Сочетание *даже если...то* обычно приемлемо еще в одном случае — в контексте эллипсиса, в т.ч. эллипсиса подлежащего, в главной клаузе (см. подробнее [п.3.2](#)):

(296) *Даже если она и будет успешно реализована, то окажется эквивалентной всего 100 миллиардам евро инвестиций в год.* [«Эксперт» (2014)]

Здесь, по-видимому, действует тот же механизм, что и в случае с частицей *только*, описанном выше: эллипсис, как грамматический фактор, требующий употребления коррелята, нейтрализует семантическое противоречие между *даже* и *то*. Ср. невозможность элиминировать *то* в (297):

(297) ^{??} *Даже если она и будет успешно реализована, окажется эквивалентной всего 100 миллиардам евро инвестиций в год.*

Наконец, третий контекст, демонстрирующий неустойчивую семантику *то* — это контекст союза *если* в сопоставительном, а не условном значении, как в (298):

(298) *Если в России на дне рождения подводят итоги, то в Америке — строят планы на будущее.* [«Богатей» (2003)]

То в таком контексте весьма частотен. Между тем принятое в [п.4.1](#) представление о *то* как о средстве акцентуации имплицитивного отношения, выражаемого союзом, к сопоставительному *если* просто не применимо. В самом деле, сопоставительное отношение не может быть названо имплицитивным, поскольку оно не предполагает ни каузального, ни пространственно-временного, ни какого-то иного логического взаимодействия ситуаций. В контексте сопоставительного *если* показатель *то* представляется семантически пустым. Его функция, как кажется, состоит в том, чтобы обеспечивать своего рода формальную симметрию между главной клаузой и зависимой. Потребность в этом связана со спецификой сопоставительной конструкции, которая отличается от условной конструкции как раз значительной семантической симметрией: обе клаузы в ее составе полагаются говорящим истинными и сопоставляются друг с другом (см. также статью [Условные придаточные / п.3.4.1](#)).

Таким образом, на нынешнем этапе грамматикализации семантика *то* в одних внешних условиях еще проявляет себя, а в других — подавляется грамматическим (эллипсис) или лексическим (*даже*) контекстом.

6 Корреляты в бессоюзных конструкциях

Говорить о корреляте в составе бессоюзной полипредикативной конструкции, по-видимому, имеет смысл лишь тогда, когда такая конструкция структурно и семантически близка союзной, содержащей коррелят. Так, в (299) имеет место бессоюзное соединение клауз, связанных условным отношением, а в (300) отношение между клаузами естественно интерпретировать как причинное. При этом коррелят семантически связан с этим (подразумеваемым) отношением — так же, как и в конструкции с союзом.

- (299) Не умеете учиться, *так* умеете хоть платить! [Скиталец (С. Г. Петров). Огарки (1906)] — ‘если не умеете учиться, так умеете хоть платить’
- (300) Нет ответа об эффективности, *значит* понять и договориться не получится». [коллективный. Форум: 12 часов в день? Не могу согласиться с М. Прохоровым (2010-2011)] — ‘поскольку нет ответа об эффективности, значит, понять и договориться не получится’

При простом соположении предложений усматривать коррелятивное употребление меньше оснований, ср. (301), где два предложения семантически соединены посредством *значит*:

- (301) Как ни суди, эта задача при нынешней скорости жизни для многих почти что невыполнима. *Значит*, нужно частично решать её на страницах свежих журнальных номеров. [Алексей Краевский. Журналы и поклонники // «Октябрь», 2003]

Впрочем, граница между (301), где *значит* соединяет отдельные предложения, и (300), где *значит* соединяет клаузы, условна: в обоих случаях связь ощущается как причинная (ср. (301): ‘поскольку эта задача... невыполнима, значит, нужно...’).

К бессоюзному коррелятивному употреблению способны показатели *так*, *тогда*, *тут*, *значит*, *стало быть*, *следовательно*, *сразу же*, *тут же*. Ср. примеры:

- (302) Не выйдет, *тогда* уж думать, что делать дальше. [Нина Катерли. Дневник сломанной куклы // «Звезда», 2001]
- (303) Живите, а Ирочка придет, *тут* уж я решусь и отправлюсь в церковь, а вы ко мне перекочаете. [Л. С. Петрушевская. Три девушки в голубом (1980)]
- (304) Дорохов шпагой владеет отменно, *стало быть*, никаких преимуществ в мастерстве у тебя нет. [Борис Васильев. Картежник и бретер, игрок и дуэлянт (1998)]
- (305) Вернемся, *сразу же* по следу пойдём. [И. Д. Путилин. 40 лет среди грабителей и убийц (1889)]

Показатели серии *но*, *зато* и под. широко используются сами по себе как противительные союзы или частицы, ср. (306).

- (306) Не особо его люблю, *но* стилистика у него интересная. [коллективный. Форум: Блэйд (трилогия) Blade (2008-2010)]

В первом приближении, считать какие-то из подобных употреблений коррелятивными, а не союзными, нет оснований, хотя вопрос требует уточнения.

Показатель *как*, в отличие от семантически близких *сразу же* и *тут же*, в составе бессоюзной конструкции не используется:

- (307) Вернемся, *сразу же* <*как> по следу пойдём.

Это факт взаимосвязан с другим — клауза с *как* демонстрирует подчинительные свойства (см. [п.3.1](#)). Показатель *как*, по-видимому, образует неразрывное грамматическое соединение с союзом, не случайно именно о двойных союзах *лишь только...как*, *едва...как* и под. А. М. Пешковский писал: «решить, что чему подчинено, невозможно» [Пешковский 1928/2001: 467].

Употребление *как* в отрыве от союза, правда, встречается в составе сочетаний *не успел...как, стоило...как* и под.:

(308) Но *не успел* он выйти, *как* такси резко, со свистом рвануло с места... [И. Э. Кио. Иллюзии без иллюзий (1995-1999)]

(309) *Стоило* пройти состав, *как* начинался другой. [Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней (2001)]

Однако такие сочетания являются фразеологизованными, при этом глагольные компоненты *не успел, стоило* функционально сближены с союзом. Недаром они выражают то же значение непосредственного предшествования, что и союзы *едва, как только* и под.

Наконец, показатель *то*, наиболее частотный в составе конструкций с союзом, в бессоюзных конструкциях в качестве коррелята практически не используется. Исключения составляют конструкции с квазиимперативом (см. [Императив](#)), как в (310), однако их имеет смысл причислять не к бессоюзным, а к подчинительным, где средство подчинения — сама форма квазиимператива (см. подробнее [Сочинение и подчинение](#)).

(310) *Будь* я прототипом его любимого героя, *то* не преминул бы познакомиться с автором. [Леонид Юзефович. Князь ветра (2001)]

Кроме того, окказионально *то* встречается в условных бессоюзных конструкциях, организуемых формами сослагательного наклонения:

(311) *Поехал бы* ты, Пашка, *то привез бы* своей Тамаре шерстяную кофту. Но что делать, раз не оформили. [Л. С. Петрушевская. Чинзано (1973)]

Такие примеры кажутся грамматически небрежными, но все-таки более приемлемыми, чем примеры с *то* в контексте форм индикатива:

(312) *Поедешь* — (^{??}*то*) *привезешь* Тамаре шерстяную кофту.

Контраст между сослагательным наклонением и индикативом объясним общей тенденцией употреблять *то* в составе грамматикализованных условных конструкций (прежде всего, союзных), если принять, что сослагательное наклонение — более специальное (более грамматикализованное) средство выражения условия, чем индикатив (см. также статью [Условные придаточные](#)).

Тем самым распределение между коррелятами *то* и *так* в бессоюзных конструкциях оказывается совсем не таким, как в конструкциях с союзом. В союзных конструкциях употребляются и *то*, и *так*, при этом *то* заметно преобладает. В бессоюзных конструкциях, напротив, *так* весьма частотен, а *то* за редким исключением невозможен.

В [Лавров 1941: 32 ff.] этому факту предложено диахроническое объяснение. В истории языка бессоюзные конструкции предшествовали союзным, при этом уже в древнерусском показатель *так* был весьма частотен в составе бессоюзных конструкций, а *то* в них почти не засвидетельствован. Бессоюзные конструкции с *так* были характерны для речи определенных социальных групп, в особенности, крестьянства. По мере формирования союзных средств связи — представленных, прежде всего, в письменности, в высоких литературных жанрах и, значит, в иных социальных группах — функцию коррелята взял на себя другой показатель, *то*. Бессоюзные конструкции, исконно связанные с *так*, в сферу употребления *то* не попали.

Такое диахроническое объяснение вполне согласуется с тем, как *то* и *так* распределены не только в бессоюзных, но и в союзных условных конструкциях в современном языке. Коррелят *так*, в самом деле, в конструкциях с союзом окрашен как более разговорный и по сравнению с *то* акцентирует неизбежность следствия (см. подробнее [п.4.2](#)), как раз характерную для бессоюзных конструкций. Можно думать, таким образом, что первоначальное распределение между *то* и *так* как, соответственно,

коррелята для союзных и коррелята для бессоюзных конструкций наложило отпечаток на то, как сегодня *то* и *так* оказались распределены в составе конструкций с союзом.

7 Конструкции с коррелятами vs. относительные конструкции

В лингвистической, в т.ч. типологической литературе неоднократно высказывалась мысль, что условные конструкции, содержащие коррелят, представляют собой разновидность коррелятивных относительных конструкций. Последние характеризуются тем, что относительная клауза в них препозитивна и кореферентна местоимению в составе главной клаузы, как в (313) (о разных понимании термина «коррелятивный» см. [п.1](#)).

(313) [*Кто* не работает]_i, *тот*_i не ест.

Такая трактовка отстаивается, в частности, для английской условной конструкции *if...then* (см., например, [Izvorski 1996]; [Bhatt, Pancheva 2006]). В соответствии с этим, английская конструкция может быть представлена следующей схемой:

(314) [*if*-клауза]_i, [*then*_i ...]

Однако в русском языке сближение условной конструкции с относительной оправдано, по-видимому, только для двух коррелятов: *тогда* и *тут*. Близость к относительной конструкции особенно очевидна для сочетания *тогда* с временным *когда*:

(315) Вот [*когда* он свой дом поломает]_i, *тогда*_i и я террасу снесу. [Алексей Варламов. Купавна (2000)]

Но и в контексте условного союза *тогда* и *тут* выступают в качестве проформы придаточного, т.е. отвечают схеме (316):

(316) [*если*-клауза]_i, [*тогда*_i / *тут*_i ...]

Более наглядно эту функцию *тогда* и *тут* иллюстрирует замена этих показателей на анафорическое выражение типа *в этом случае*, ср.:

(317) [Если завтра погода будет плохая]_i, *тогда*_i \approx [*в этом случае*]_i мы гулять не пойдем.

(318) [Если завтра погода будет плохая]_i, *тут*_i *уж* \approx *уж* [*в этом случае*]_i мы гулять не пойдем.

Между тем корреляты *то* и *так*, априори не исключающие аналогичной интерпретации, в действительности устроены иначе: *то* и *так* семантически взаимодействуют не с придаточным, а с союзом (и уже через него — с придаточным, как актантом союза), что отвечает следующей схеме:

(319) [*если*_i...], [*то*_i / *так*_i ...]

Такая трактовка прямо следует из представления о *то* и *так* как о средстве акцентуации имплицативного отношения, выражаемого союзом (см. [п.4.1](#), [п.4.2](#)). В ее пользу свидетельствует и размытость значения *то* и *так*, отличающая их от *тогда* и *тут*. Трудно себе представить, чтобы такое ясно очерченное значение, как значение местоимения, получало полярно противоположные интерпретации (см. разные точки зрения о семантике *то* в [п.4.1](#)). Недаром семантика *тогда*, как и семантика аналогичных коррелятивных проформ в основных европейских языках, ср. англ. *then*, ит. *allora* и под., получила в литературе более или менее общепринятую трактовку. Наконец, *то* и *так* не имеют дистрибуции, которая ожидалась бы, будь *то* и *так* местоимениями: дистрибуции именной группы в случае *то* и группы наречия в случае *так*. Показательна

фиксированная позиция *то* и *так* между клаузами, у *тогда* и *тут* отсутствующая (см. [п.2.3](#)).

Все остальные корреляты (*значит*, *но*, *как* и др.) тем более нет оснований считать проформами придаточного. Таким образом, *тогда* и *тут* занимают особое положение среди коррелятов: только они замещают придаточное, организуя, тем самым, коррелятивную относительную конструкцию.

Особый статус *тогда* и *тут* не может не иметь формальных проявлений. К таким проявлениям относится, по-видимому, особое поведение *тогда* и *тут* в эллиптическом контексте: в отличие от остальных коррелятов, *тогда* и *тут* не лицензируют эллипсис подлежащего в главной клаузе (см. подробнее [п.3.2](#)). Ср.:

(320) а. *Если* они объединятся, *то тогда* смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей. [Борис Немцов. Провинциал в Москве (1999)]

б. *Если* они объединятся, *тогда* смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей.

(321) а. *Когда* я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, *тут* ^{??}(я) увидела, что он превзошел все мои ожидания. [А. Н. Островский. На всякого мудреца довольно простоты (1868)]

б. *Когда* я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, *то* увидела, что он превзошел все мои ожидания.

Поведению *тогда* и *тут* в эллиптическом контексте может быть предложено следующее объяснение. Эллипсис часто требует своего рода симметрии между фрагментом, содержащим эллиптируемый отрезок, и фрагментом, содержащим antecedent. Об этом свидетельствует, среди прочего, известная связь эллипсиса с сочинением: в сочинительных конструкциях разрешено больше разновидностей эллипсиса, чем в подчинительных [Тестелец 2001: 262]. Все корреляты, кроме *тогда* и *тут*, обеспечивают симметрию за счет того, что содержащие их конструкции устроены симметрично: коррелят и союз связаны друг с другом (ср. схему (319)). Между тем *тогда* и *тут* отсылают к придаточному целиком, а не к союзу (ср. схему (316)), не обеспечивая симметрии, необходимой для эллипсиса.

8 Библиография

- Апресян Ю.Д. Типы коммуникативной информации для толкового словаря. Язык: система и функционирование. М. 1988. С. 10–22.
- Апресян В.Ю. "Тут" как показатель темпоральной близости // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Бекасово, 30 мая – 3 июня 2012 г.). Вып.11, т. I. М.: Российский государственный гуманитарный университет. 2012. С. 1–17.
- Апресян В.Ю. Уступительность: механизмы образования и взаимодействия сложных значений в языке. М.: Языки славянской культуры. 2015.
- Виноградов В.В. Основные вопросы синтаксиса предложения // Виноградов В.В. Избранные труды. Исследования по русской грамматике. М.: Наука. 1975. С. 254–294.
- Гладкий А.В. О значении союза ЕСЛИ // Семиотика и информатика, 18. М.: ВИНТИ. 1982. С. 43–76.
- Грамматика 1980 — Шведова Н.Ю. (Ред.) Русская грамматика. М. 1980.
- Завьялов В.Н. Морфологические и синтаксические аспекты описания структуры русских союзов. Хабаровск: ДВГГУ. 2008.
- Зализняк Анна А. Исследования по семантике предикатов внутреннего состояния. München: Otto Sagner Verlag. 1992.
- Лавров Б.В. Условные и уступительные предложения в древнерусском языке. Л. 1941.
- Николаева Т. М. Функции частиц в высказывании (на материале славянских языков). 3-е изд. М.: КД Либроком. 2013 (1-е изд. — 1985 г.).
- Падучева Е.В. Высказывание и его соотнесенность с действительностью. М. 1985.
- Пекелис О.Е. Показатель *то* как средство акцентуации имплицативного отношения (на примере союза *если...то*) // Вопросы языкознания, 2. 2015. С. 55–96.

- Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. 8-е изд. М. 2001 (1-е изд. — М.: Гос. учебно-педагогическое изд-во Мин. просвещения РСФСР. 1928).
- Преображенская М.Н. Корреляты // Борковский В.И. (Ред.) Структура предложения в истории восточнославянских языков. М.: Наука. 1983.
- Санников В.З. Русский синтаксис в семантико-прагматическом пространстве. М. 2008.
- Тестелец Я. Г. Введение в общий синтаксис. М.: РГГУ. 2001.
- Урысон Е.В. Опыт описания семантики союзов. М. 2011.
- Bazzanella C. et al. Italian allora, French alors: Functions, Convergences and Divergences // Catalan Journal of Linguistics, UAB édition, 6. 2007. P. 9–37.
- Berman, J., Dipper S., Fortmann Ch., Kuhn J. Argument clauses and correlative es in German – deriving discourse properties in a unification analysis. // Butt M., King S. (Eds.) Proceedings of LFG98 conference, Stanford: CSLI Publications. 1998.
- Bhatt R., Pancheva R. Conditionals // Everaert M., van Riemsdijk H. (Eds.) The Blackwell companion to syntax. Vol. I. Oxford: Blackwell. 2006. P. 638–687.
- Fortuin E. Iconicity, economy and frequency: the paratactic conditional perfective present construction in Russian // Russian Linguistics, 35. 2011. P. 89–123.
- Franks S. Parameters of Slavic morphosyntax. New York; Oxford: Oxford University Press. 1995.
- Geis M., Zwicky A. On Invited Inferences // Linguistic Inquiry, 2. 1971. P. 561–566.
- Himmelman N.P. Lexicalization and grammaticalization: Opposite or orthogonal // Bisang W., Himmelmann N.P., Wiemer B. (Eds.) What makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components. Berlin: Mouton de Gruyter. 2004. P. 19–40.
- Hopper P., Traugott E. Grammaticalization. Cambridge: Cambridge University Press. 2003 (First edition — 1993).
- Iatridou S. On the contribution of conditional *then* // Natural language semantics, 2. 1994. P. 171–199.
- Inkova O. La corrélation en russe — Structures et interprétations. Berne: Peter Lang. 2014.
- Izvorski R. The Syntax and Semantics of Correlative Proforms // Kusumoto K. (Ed.) Proceedings of the North Eastern Linguistic Society, 26. Amherst: Graduate Linguistics Student Association. 1996. P. 133–147.
- Mitrenina O. Correlatives: Evidence from Russian // Zybatow G., Dudchuk Ph., Minor S., Pshehotskaya E. (Eds.) Formal Studies in Slavic Linguistics. Proceedings of Formal Description of Slavic Languages, 7.5 (Series: Linguistik International). Frankfurt am Main et al. 2010.
- Pekelis O.E. Correlative markers, contrastiveness and grammaticalization: A comparative study of conditional correlatives in Russian and Italian // Italian Journal of Linguistics, 28(2). 2016. P. 143–180.
- Podlesskaya V.I. Syntax and semantics of resumption: some evidence from Russian conditional conjuncts // Russian Linguistics, 21. 1997. P. 125–155.
- Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman. 1985.
- Sudhoff S. Correlates of object clauses in German and Dutch // Frey W., Meinunger A., Schwabe K. (Eds.) Inner-sentential propositional proforms: Syntactic properties and interpretative effects. Amsterdam — Philadelphia: John Benjamins. 2016. P. 23–48.
- Traugott E.C. Grammaticalization, constructions and the incremental development of language: Suggestions from the development of degree modifiers in English // Eckardt R., Jäger G., Veenstra T. (Eds.) Variation, Selection, Development — Probing the Evolutionary Model of Language Change. Berlin: Mouton de Gruyter. 2008. P. 219–250.
- Verstraete J.-C. The distinction between epistemic and speech act conjunction // Belgian Essays on Language and Literature. 1999. P. 119–130.
- Voitenkova-Kor Chahine I. ESLI et l'expression de la condition en russe moderne. Ph.D. dissertation. Aix, Marseille. 2001.
- Zwicky A.M. Clitics and Particles. Language, 61. 1985. P. 283–305.